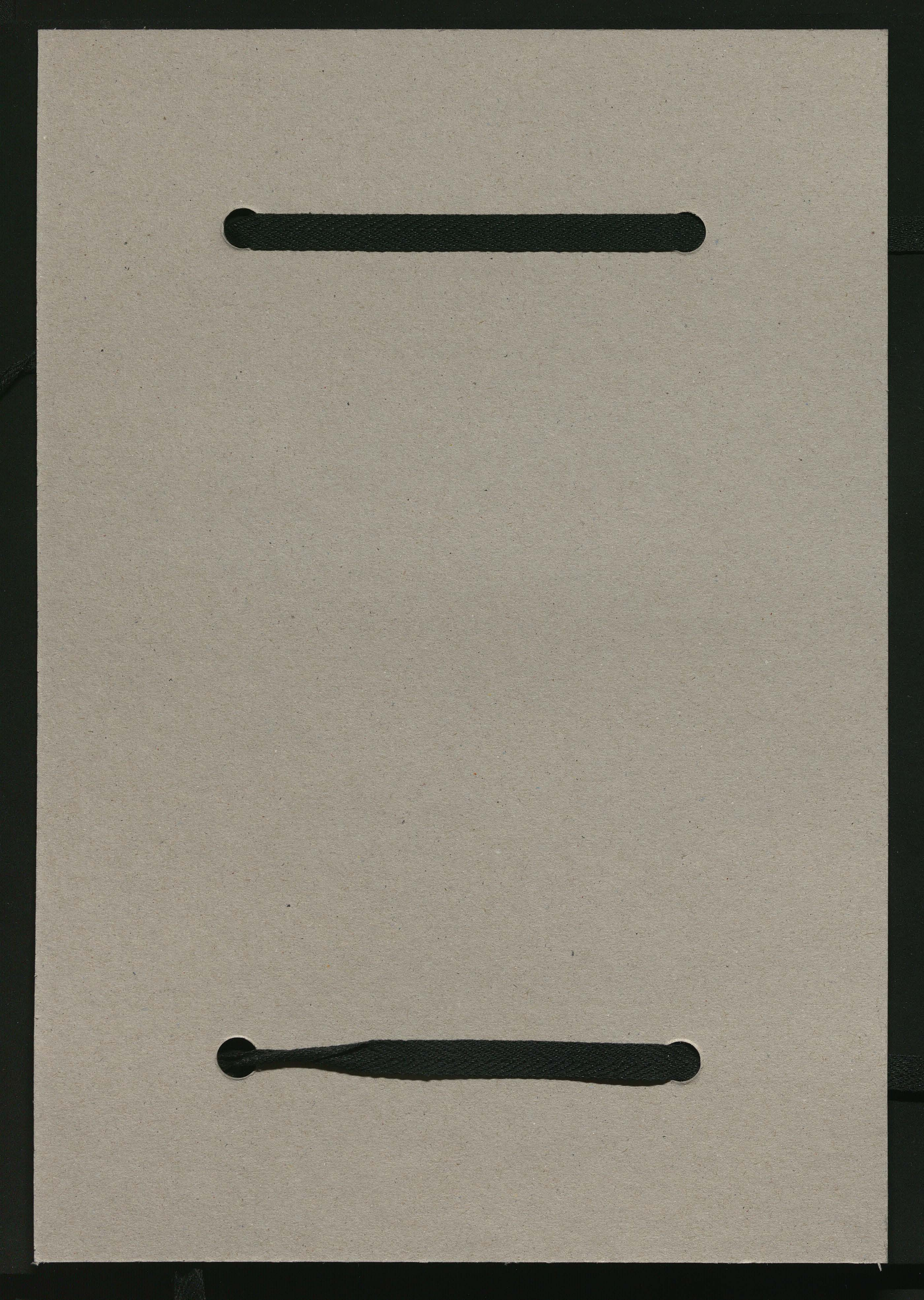


Ekspositur der Militärsektion des Obersten Pol.Ntion.

L: 424 II 18

Wien I Werdertohrgasse I7.

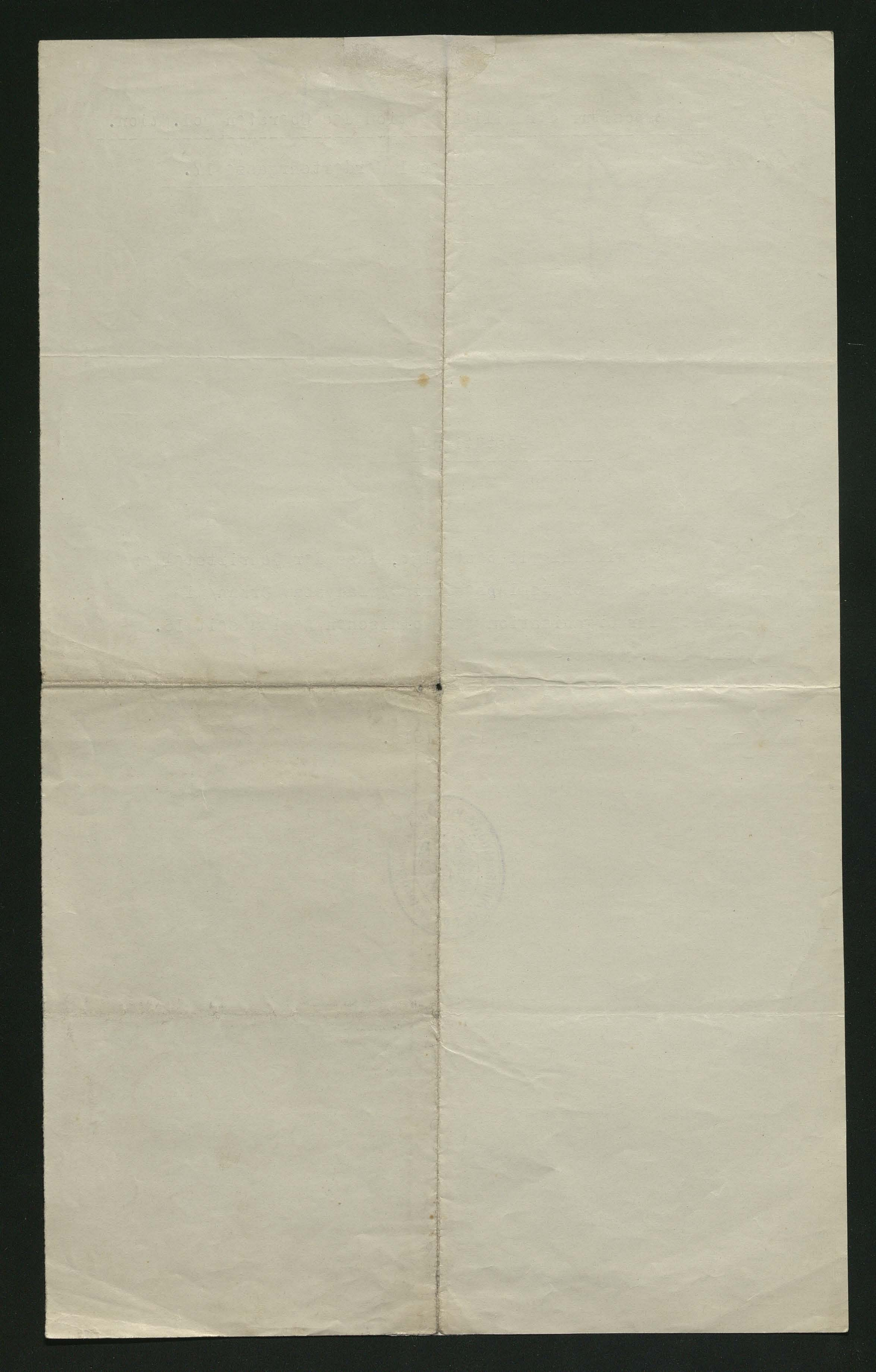
Bestätigung

Es wird hiemit bestätigt, dass der Schriftsteller Franciszek Smreczyński /pseudonim Władysław Orkan/ im Dienste der Organisation der Polnischen Legion seit I6. VIII I9I4. steht.-

Wien I6/3 I915.



[signature]



2

# NACZELNY KOMITET NARODOWY
## Departament Wojskowy,
### Ekspozytura we Wiedniu.

L. 578/III/15.

WIEDEŃ, dnia 3. April 1915.

DIENSTBEFEHL.

Legionär FRANCISZEK SMRECZYŃSKI ( Pseudonim Władysław Orkan ) erhält seitens der Militärsektion des Obersten Polnischen Nationalkomitées den Befehl sich zwecks Einrückung zum Dienst nach Piotrków zu begeben, wo er sich bei dem Regimentskommendant Sikorski melden soll . Die Gebühren II.Kl. sind zu stunden .




i. V. Żółtowski

3

Baon uzupełniający
polskich Legionów
w NOWORADOMSKU.

L. 198.

# Karta służbowa.

Noworadomsk dnia 15. IV 1915.

DIENSTZETTEL.

Legionär Off. Władysław Orkan Smreczyński

begiebt sich in Dienstangelegenheit von Noworadomsk

nach Piotrków und von ~~Piotrków~~

nach ~~zurück~~.

Alle Militär-und Zivillbehörden werden hiemit ersucht

Obgenannte ungehindert passieren zu lassen.

KOMENDA BAONU UZUPEŁNIAJĄCEGO POLSKICH LEGIONÓW · KOMANDO DES ERSATZBAONS DER POLN. LEGIONEN

Galica
~~[illegible]~~
Ersatzbaonkommandant

BIURO MELDUNKOWE
Departamentu Wojskowego NKN
w Piotrkowie
ZGŁOSZONO
przybycie 15/4 odjazd 16/4 1915.

4

NACZELNY KOMITET NARODOWY.

DEPARTAMENT WOJSKOWY

L. 977 Dep/15.

# Dienstbefehl

für Władysław Orkan Smreczyński
Mitarbeiter des Pressbureau der Militär-
sektion des Obersten Polnischen Nationalko-
mitée's, welcher in Dienstesangelegenheiten
von Piotrków nach Noworadomsk mit Be-
nützung der Eisenbahn abzugehen hat.

Alle Zivil- und Militärbehörden werden
ersucht Denselben unbehindert passieren
zu lassen.

Piotrków, 21 April 1915

I. V.

[illegible] Oblt

MILITÄR-SEKTION
* OBERSTES NATIONAL-KOMITEE *

L. Nr 484




Wird als offene Ordre und Fahrlegiti-
mation militärbehördlich bestätigt.
Piotrków, am 21. April 1915.

Wiktor Grzesicki Oberst

Abgemeldet 22/4. 915 [illegible]

Mob. Bahnhfs.-Kommdtr. * PETRIKAU *

[illegible]

Meldowany po przyjeździe
dnia 22/IV 1915

Komenda placu Polskich Legionów
w Radomsku

[illegible]
wz. of. pl.

Zasiłek na utrzymanie po myśli ustawy z dnia 26. grudnia 1912, Dz. u. p. Nr. 237.
Причинок на удержанє після закона з 26. студня 1912, В. з. д. ч. 237.

Wzór II. — II. взорець.

Postępowanie w sprawach zasiłkowych należy o ile możności przyśpieszyć. — Поступованє в справах причинків на удержанє прискорювати по всякій змозі.

| Nr. / Ч. | # Zgłoszenie / Зголошенє | Powiatowa / Krajowa komisya zasiłkowa; Повітова / Краєва причинкова комісия |
|---|---|---|
| ........................ | | ........................ |

## Pouczenie.

Prawo do zasiłku na utrzymanie przysługuje:
1. żonie i ślubnym potomkom,
2. ślubnym przodkom, rodzeństwu i teściom,
3. nieślubnej matce i nieślubnym dzieciom

wówczas, jeżeli ich utrzymanie, do którego można liczyć prócz pożywienia, mieszkania, odzienia i innych nieodzownych potrzeb życiowych w danym razie także koszta leczenia i pielęgnowania, a jeżeli chodzi o dzieci, także koszta wychowania, zależało dotychczas dowodnie od dochodu, osiąganego osobistą pracą powołanego do czynnej służby i jeżeli ich utrzymanie jest zagrożone z powodu ubytku tego dochodu.

W razie jeżeli powołany znajdował się w regularnej czynnej służbie bezpośrednio przed służbą, która tutaj wchodzi w rachubę, albo był dłuższy czas chory lub bez posady, należy wziąć za podstawę orzeczenia o uprawnieniu do roszczenia ten stan rzeczy, który ze względu na zawodowe wykształcenie, możliwość zarobku, stosunki rodzinne i tym podobne okoliczności byłby przypuszczalnie miał miejsce, gdyby nie nastąpiło zatrzymanie w służbie, względnie powołanie.

Członkowie rodziny, wymienieni pod 2, muszą nadto mieć swą zwyczajną siedzibę w królestwach i krajach w Radzie państwa reprezentowanych albo posiadać obywatelstwo austryackie lub węgierskie, względnie przynależność krajową bośniacko-hercegowińską, zaś członkowie rodziny, wymienieni pod 3, jeżeli co do nich nie zachodzi powyższy warunek odnoszący się do miejsca zamieszkania, muszą być obywatelami austryackimi, względnie przynależnymi do krajów Bośni i Hercegowiny.

Zgłoszenie może uskutecznić osoba, powołana do czynnej służby, albo odnośny członek rodziny, względnie jego ustawowy zastępca albo też w porozumieniu z członkiem rodziny, względnie jego ustawowym zastępcą, przełożeństwo tej gminy, w której odnośny członek rodziny ma swoją zwyczajną siedzibę.

Roszczenie należy zgłosić za pomocą tego formularza w { zwierzchności gminnej / politycznej władzy powiatowej / c. i k. władzy reprezentacyjnej } zwyczajnego miejsca zamieszkania członka rodziny i wymienić równocześnie z grona uprawnionych członków rodziny, względnie ich ustawowych zastępców tę osobę, której jako odbiorcy wypłaty ma być zasiłek wypłacony.

Zgłoszenia, wniesione później jak w dwa miesiące po przeniesieniu powołanego napowrót w stan nieczynny albo później jak w sześć miesięcy po dniu jego śmierci lub dniu jego zaginięcia, należy odrzucić bez dalszego postępowania.

Zasiłki będą wydawane odbiorcy wypłaty w ratach półmiesięcznych z góry, płatnych dnia 1. i 16. każdego miesiąca, w dniach, oznaczonych przez komisyę zasiłkową.

## Поука.

Причинок на удержанє належить ся:
1. жінці та правесним потомкам,
2. правесним предкам, братам і сестрам і родичам жінки,
3. неправесній матери і неправесним дітям

тоді, коли їх удержанє, до якого можна зачислити кромі поживи, помешканя, одежі і подібних, неухилимих потреб до житя в данім разї і видатки на лїченє і плеканє, а у дїтий кромі того кошти їх виховання, залежало доси довідно від доходу, який покликаний добував своєю личною працею, а те удержанє задля відпаду сего доходу загрожене.

О скілько покликаний як раз перед дотичною службою оставав у правильній чинній службі або довший час був недужий чи без місця, то за основу рішеня про управненє до причинка приймає ся той стан, що був би імовірно наступив з огляду на заводове виобразованє, спроможність зарібків, родинні відносини і таке инше, як би єго не задержано чи не покликано.

Названі під 2 члени родини мусять кромі того проживати звичайно в королївствах і краях, заступлених в державній раді, або посїдати австрийске чи угорске державне горожаньство чи там босаньско-герцеґовиньску приналежність, а названі під 3, скоро у них не заходить згадана попереду виїмка що до їх осїдка, мають бути австрийскими горожанами чи там приналежати до країв Босни-Герцеґовини.

Зголошенє може подавати покликаний до чинної служби або дотичний член родини чи там єго законний заступник або також за порозумінєм з тим членом родини чи з єго законним заступником — старшина тої громади, де той член має свій звичайний осїдок.

Жаданє причинка треба зголосити отсим взірцем у { старшини громади / повітової полїтичної власти / ц. і к. заступничої власти } звичайного осїдка члена родини і рівночасно треба назвати з помежи управнених до підмоги членів родини чи там законних заступників ту особу, котрій яко відборцеви має ся причинок виплачувати.

Зголошеня, що їх подано пізнїйше, нїж в два місяцї по тім, як жовнїра перенесено опять в нечинне відношенє, або пізнїйше як в 6 місяців по дни єго смерти чи заподїлости, відкидає ся без дальшого поступованя.

Причинок на удержанє виплачує ся відборцеви з гори в півмісячних частках, западаючих 1. і 16. кождого місяця, в тих днях, що визначила причинкова комісия.

**Powołany do czynnej służby — Призваного до чинної служби**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Imię i nazwisko: / Імя і назвиско: | | Smreczynski Franciszek | Zatrudnienie: / Занятє: | literat |
| Miejsce pobytu / Побуту | gmina: / громада: | Zakopane | Przeciętny zarobek dzienny: / Пересїчний денний заробіток: | 20 kr. |
| | powiat i kraj: / повіт і край: | Galicya | Inne dochody, posiadłości: / Всякий инший дохід, посілість: | — |
| Rok urodzenia: / Рік рóдин: | | 1875 | Oddział broni: / Відділ війска (полк): | urzędnik wojskowy |
| Miejsce przynależności / Своїни | gmina: / громада: | Poręba wielka | Stopień wojskowy: / Степень: | gażysta |
| | powiat i kraj: / повіт і край: | pow. Limanowa Galicya | Dzień odejścia z miejsca pobytu: / День вимаршу з місця побуту: | 20/VIII 1914 |

Winna wypełnić władza jego zwyczajnego miejsca zamieszkania. — Се має виповнити власть звичайного осїдка.

B. H. 388. Muster II. (Poln.-ruth.) — K. k. Hof- und Staatsdruckerei, D. V., in Wien. (St.)

**Członkowie rodziny, podnoszący roszczenie do zasiłku — Члени родини, що правлять причинка на удержане, їх**

| L. poz. Ч. поставки | Imię i nazwisko Імя і назвиско | Rok urodzenia, u dzieci w 8. roku także dzień urodzenia Рік родин, у 8-літних дітий також день родин | Pokrewieństwo z powołanym do czynnej służby Споріднене з тим, що покликаний до чинної служби | Zatrudnienie i zarobek Занятє і заробіток | Posiadłość (wartość oraz obciążenie) Посїлість (вартість і обтяженє) | Miejsce zamieszkania Осїдок (місце прожитка) | Czynsz Чинш за наєм | Uwaga *) Замітка *) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Bronisława Smreczyńska | 1883 | żona | — | — | Wiedeń | 60 K. mies. | |
| 2 | Zofia " | 1909 | córka | | | " | | |

Na odbiorcę wypłaty proszę wyznaczyć: / Просить ся визначити відборцем виплат: Bronisława Smreczyńska

(dokładny adres mieszkania) w / (точна адреса мешканя) в Wiedeń XIX Krottenbachstrasse 52 III St. Th. 29

Nowy Sącz, dnia / дня 3 maj 1915.

Podpis naczelnika gminy lub urzędnika: / Підпис начальника громади (війта, дворника) або урядника: [illegible] Jabłoń [illegible] Kom. [illegible] w.r.

KOMENDA BAONU UZUPEŁNIAJĄCEGO POLSKICH LEGJONÓW / KOMMANDO DES ERSATZBAONS DER POLNISCHEN LEGIONEN

Podpis strony: / Підпис сторони: Franciszek Smreczyński

*) Co do członków rodziny, pobierających zasiłek na utrzymanie po myśli ustawy z dnia 21. lipca 1908, Dz. u. p. Nr. 141, należy podać, za jaki czas im ten zasiłek wypłacono.
Co do członków rodziny, wymienionych w pouczeniu pod 2 i 3 należy w razie, jeżeli oni nie żyją w wspólnem gospodarstwie z powołanym do czynnej służby, wymienić kwotę, którą tenże dotychczas stale na nich obracał (n. p. tygodniowo 5 K).

*) Що до членів родини, що побирають причинок на удержанє після закона з 21. липня 1908, В. з. д. ч. 141, треба подати, за який час виплачує ся їм той причинок.
При членах родини, поданих під 2 і 3 поуки, треба подати, скоро они не жиють з покликаними у спільнім домівстві, ту квоту, яку він давав їм доси постійно на удержанє (н. пр. 5 К тижнево).

2

6

До

w — в

Nienadające się zmienić
Те, що не відвічає, змінити

przedkłada się z doniesieniem, że wymienione w zgłoszeniu daty są prawdziwe, że utrzymanie członków rodziny,
зі звітом, що подані в зголошеню подробиці суть правдиві та що покликаний до чинної служби удержанє членів

wymienionych pod l. poz.
родини, названих під ч. поставки

jeżeli żywiciel
коли кормилець

miał zarobek i został powołany
мав заробітки, а був покликаний

było dotąd pokrywane dowodnie z dochodu z pracy powołanego do czynnej służby,
довідно покривав зі свого заробітка

został zatrzymany w czynnej służbie albo bezpośrednio przed swojem powołaniem był chory lub bez posady
був задержаний у чинній службі або як раз перед єго покликанєм був недужий чи без місця

byłoby prawdopodobnie pokrywane z dochodu z pracy powołanego do czynnej służby, gdyby nie nastąpiło zatrzymanie, / powołanie,
імовірно був би покрив зі свого заробітка, як би були єго не задержали, / покликали,

i że utrzymanie jest zagrożone z powodu ubytku tego dochodu.
і що задля відпаду сего доходу загрожене удержанє тих осіб.

dnia / дня 19.

Podpis naczelnika gminy:
Підпись начальника громади:

Andrzej Jalica
Kom. Ujom. w.

KOMENDA BAONU UZUPEŁNIAJĄCEGO POLSKICH LEGJONÓW · KOMMANDO DES ERSATZBAONS DER POLN. LEGIONEN

do ewentualnego użycia, jeżeli miejsce zamieszkania jest inne
в даній разі, як осідок єсть інший

До

w — в

celem dokładnego wypełnienia rubryk, zaznaczonych na 1. stronicy.
в цїли точного виповненя стовпців, вказаних на 1. сторінці.

dnia / дня 19.

(Ewentualne dalsze załatwienia niestanowcze na arkuszu wkładkowym.)
(Можливі дальші полагоди в межичасї на вкладаних листах.)

Powiatowej / Krajowej komisyi zasiłkowej

Повітовій / Краєвій причинковій комисиї

w — в

udziela się z wnioskiem na przyznanie zasiłku na utrzymanie członkom rodziny, wymienionym w zgłoszeniu pod l. poz.
із внеском на признанє причинка до удержаня членам родини, названим у зголошеню під ч. поставки

oraz wyasygnowania zasiłku do rąk podanego w zgłoszeniu odbiorcy wypłaty w
і на перекаванє сего причинка до рук поданого в зголошеню відборця в

odrzucenie / на відкиненє

ponieważ
бо

dnia / дня 19.

nyl. Ettapen Komendr
mujz. zamieszkania p[illegible]

## Orzeczenie powiatowej / krajowej komisyi zasiłkowej ..........
## Рішенець повітової / краєвої причинкової комісиї

l. / ч. .......... dotyczący zasiłku na utrzymanie członków rodziny p. / про причинок на удержане члена родини (чиєї)

| Imię i nazwisko: / Імя і назвиско: | | Rok urodzenia: / Рік родин: | |
|---|---|---|---|
| Miejsce pobytu / Побуту | gmina: / громада: | Miejsce przynależności / Своїни | gmina: / громада: |
| | powiat i kraj: / повіт і край: | | powiat i kraj: / повіт і край: |

Począwszy od dnia / Належить ся, почавши від .......... 19.......... należy się dziennie / денно

| | K | h |
|---|---|---|
| żonie: / жінці: | | |
| ślubn. potomkom: / правесним потомкам: | | |
| ślubn. przodkom: / правесним предкам: | | |
| ślubn. rodzeństwu: / правесним братам і сестрам: | | |
| ślubn. teściom: / правесним родичам жінки: | | |
| nieśl. matce: / неправесній матери: | | |
| nieśl. dzieciom: / неправесним дітям: | | |
| Razem dziennie / Разом денно | | |

Poleca się .......... w / в .......... , aby powyższy zasiłek, / переказує ся повисшии
o ile on już jest płatny, wypłacił...... zaraz, zaś dalsze zasiłki wypłacał...... w ratach półmiesięcznych z góry, zapadających dnia 1. i 16. / причинок, о скілько він вже платний, виплатити сейчас, а дальший виплачувати з гори в півмісячних частках, западаючих 1. і 16. кождого
każdego miesiąca, w dniu / місяця, а платних .......... i .......... każdego miesiąca do rąk / кождого місяця, до рук ..........
w / в .......... za okazaniem arkusza płatniczego i za nieostemplowanem potwierdzeniem odbioru, / за предложенєм листа виплат і за неоштемпльованою посьвідкою відбору, а в данім разі
ewentualnie zapomocą przekazu pocztowego. / почтовим переказом.

..........

nie należy się żaden zasiłek na utrzymanie, ponieważ / не належить ся ніякий причинок, бо ..........

..........

### Polecenie dla kancelaryi: — Указка для канцелярії:

Należy sporządzić: arkusz płatniczy, przekaz kasowy i dwa/trzy zawiadomienia.

Виготовити: один лист виплати, один касовий переказ і дві/три звістки (авіза).

Arkusz płatniczy należy doręczyć odbiorcy wypłaty pocztą „do rąk własnych", przekaz kasowy przesłać / Лист виплати доручити відборцеви виплат почтою „до питомих рук", касовий переказ переслати до ..........

Z zawiadomień należy jeden egzemplarz złożyć do tutejszego katastru kartkowego / przesłać krajowej komisyi zasiłkowej w ..........

Зі звісток один примірник зложити в тутешнім листковім катастрі / післати краєвій причинковій комісії в ..........

drugi / а другий післати .......... w / в .......... trzeci / третий ..........

.......... dnia / дня .......... 19.......... .

Przewodniczący: — Предсідник:

..........

| |
|---|
| Sporządzono: / Виготовлено: |
| Skolacyonowano: / Провірено: |
| Wysłano: / Доручено: |

Zasiłek na utrzymanie po myśli ustawy z dnia 26. grudnia 1912, Dz. u. p. Nr. 237.

Wzór II.

| Nr. ........................ | **Zgłoszenie** | Powiatowa / Krajowa komisya zasiłkowa ........................ |
|---|---|---|

Postępowanie w sprawach zasiłkowych należy o ile możności przyśpieszyć.

## Pouczenie.

Prawo do zasiłku na utrzymanie przysługuje:
1. żonie i ślubnym potomkom,
2. ślubnym przodkom, rodzeństwu i teściom,
3. nieślubnej matce i nieślubnym dzieciom

wówczas, jeżeli ich utrzymanie, do którego można liczyć prócz pożywienia, mieszkania, odzienia i innych nieodzownych potrzeb życiowych w danym razie także koszta leczenia i pielęgnowania, a jeżeli chodzi o dzieci, także koszta wychowania, zależało dotychczas dowodnie od dochodu, osiąganego osobistą pracą powołanego do czynnej służby i jeżeli ich utrzymanie jest zagrożone z powodu ubytku tego dochodu.

W razie jeżeli powołany znajdował się w regularnej czynnej służbie bezpośrednio przed służbą, która tutaj wchodzi w rachubę, albo był dłuższy czas chory lub bez posady, należy wziąć za podstawę orzeczenia o uprawnieniu do roszczenia ten stan rzeczy, który ze względu na zawodowe wykształcenie, możliwość zarobku, stosunki rodzinne i tym podobne okoliczności byłby przypuszczalnie miał miejsce, gdyby nie nastąpiło zatrzymanie w służbie, względnie powołanie.

Członkowie rodziny, wymienieni pod 2, muszą nadto mieć swą zwyczajną siedzibę w królestwach i krajach w Radzie państwa reprezentowanych albo posiadać obywatelstwo austryackie lub węgierskie, względnie przynależność krajową bośniacko-hercegowińską, zaś członkowie rodziny, wymienieni pod 3, jeżeli co do nich nie zachodzi powyższy warunek odnoszący się do miejsca zamieszkania, muszą być obywatelami austryackimi, względnie przynależnymi do krajów Bośnii i Hercegowiny.

Zgłoszenie może uskutecznić osoba, powołana do czynnej służby, albo odnośny członek rodziny, względnie jego ustawowy zastępca albo też w porozumieniu z członkiem rodziny, względnie jego ustawowym zastępcą, przełożeństwo tej gminy, w której odnośny członek rodziny ma swoją zwyczajną siedzibę.

Roszczenie należy zgłosić za pomocą tego formularza w { zwierzchności gminnej / politycznej władzy powiatowej / c. i k. władzy reprezentacyjnej } zwyczajnego miejsca zamieszkania członka rodziny i wymienić równocześnie z grona uprawnionych członków rodziny, względnie ich ustawowych zastępców tę osobę, której jako odbiorcy wypłaty ma być zasiłek wypłacony.

Zgłoszenia, wniesione później jak w dwa miesiące po przeniesieniu powołanego napowrót w stan nieczynny albo później jak w sześć miesięcy po dniu jego śmierci lub dniu jego zaginięcia, należy odrzucić bez dalszego postępowania.

Zasiłki będą wydawane odbiorcy wypłaty w ratach półmiesięcznych z góry, płatnych dnia 1. i 16. każdego miesiąca, w dniach, oznaczonych przez komisyę zasiłkową.

### Powołany do czynnej służby

| | | | |
|---|---|---|---|
| Imię i nazwisko: | Franciszek Smreczyński | Zatrudnienie: | literat |
| Miejsce pobytu — gmina: | Zakopane | Przeciętny zarobek dzienny: | 20 koron |
| Miejsce pobytu — powiat i kraj: | Nowy Targ Galicja | Inne dochody, posiadłości: | |
| Rok urodzenia: | 1875 r. | Oddział broni: | piechota |
| Miejsce przynależności — gmina: | Poręba Wielka | Stopień wojskowy: | chorąży mianowany 20/VIII 1915 r. |
| Miejsce przynależności — powiat i kraj: | Limanowa Galicja | Dzień odejścia z miejsca pobytu: | 20/VIII 1914 r. |

Winna wypełnić władza jego zwyczajnego miejsca zamieszkania.

| L. poz. | Imię i nazwisko | Rok urodzenia, u dzieci w 8. roku także dzień urodzenia | Pokrewieństwo z powołanym do czynnej służby | Zatrudnienie i zarobek | Posiadłość (wartość oraz obciążenie) | Miejsce zamieszkania | Czynsz | Uwaga*) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Członkowie rodziny, podnoszący roszczenie do zasiłku | | | | | | | | |
| 1. | Bronisława Smreczyńska | 1883 r. | Żona | — | | Piotrków | 20 kor. mies. | |
| 2. | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |

Na odbiorcę wypłaty proszę wyznaczyć: żonę Bronisławę Smreczyńską

(dokładny adres mieszkania) w Piotrkowie ul. Krakowska l. 13

................................, dnia ................................ 19........

Podpis naczelnika gminy lub urzędnika:

................................

Podpis strony:

................................

*) Co do członków rodziny, pobierających zasiłek na utrzymanie po myśli ustawy z dnia 21. lipca 1908, Dz. u. p. Nr. 141, należy podać, za jaki czas im ten zasiłek wypłacono.
Co do członków rodziny, wymienionych w pouczeniu pod 2 i 3 należy w razie, jeżeli oni nie żyją w wspólnem gospodarstwie z powołanym do czynnej służby, wymienić kwotę, którą tenże dotychczas stale na nich obracał (n. p. tygodniowo 5 K).

8

w

Nienadające się zmienić

przedkłada się z doniesieniem, że wymienione w zgłoszeniu daty są prawdziwe, że utrzymanie członków rodziny, wymienionych pod 1. poz. ..................

jeżeli żywiciel

miał zarobek i został powołany } było dotąd pokrywane dowodnie z dochodu z pracy powołanego do czynnej służby,

został zatrzymany w czynnej służbie albo bezpośrednio przed swojem powołaniem był chory lub bez posady } byłoby prawdopodobnie pokrywane z dochodu z pracy powołanego do czynnej służby, gdyby nie nastąpiło zatrzymanie, / powołanie,

i że utrzymanie jest zagrożone z powodu ubytku tego dochodu.

.................................................., dnia .................................................. 19........

Podpis naczelnika gminy:

..................................................

do ewentualnego użycia, jeżeli miejsce zamieszkania jest inne

..................................................

w

..................................................

celem dokładnego wypełnienia rubryk, zaznaczonych na 1. stronicy.

.................................................., dnia .................................................. 19........

..................................................

(Ewentualne dalsze załatwienia niestanowcze na arkuszu wkładkowym).

Powiatowej / Krajowej komisyi zasiłkowej

w ..................................................

udziela się z wnioskiem na przyznanie zasiłku na utrzymanie członkom rodziny, wymienionym w zgłoszeniu pod 1. poz. .................. oraz wyasygnowania zasiłku do rąk podanego w zgłoszeniu odbiorcy wypłaty w ..................................................

odrzucenie ..................................................

ponieważ ..................................................

..................................................

.................................................., dnia .................................................. 19........

..................................................

**Orzeczenie** $\frac{\text{powiatowej}}{\text{krajowej}}$ **komisyi zasiłkowej** ..........

l. .........., dotyczące zasiłku na utrzymanie członków rodziny p.

| Imię i nazwisko: | | Rok urodzenia: | |
|---|---|---|---|
| Miejsce pobytu | gmina: | Miejsce przynależności | gmina: |
| | powiat i kraj: | | powiat i kraj: |

Począwszy od dnia .......... 19.........., należy się dziennie

| | K | h |
|---|---|---|
| żonie: | | |
| ślubn. potomkom: | | |
| ślubn. przodkom: | | |
| ślubn. rodzeństwu: | | |
| ślubn. teściom: | | |
| nieśl. matce: | | |
| nieśl. dzieciom: | | |
| Razem dziennie . . | | |

Poleca się .......... w .........., aby powyższy zasiłek, o ile on już jest płatny, wypłacił.... zaraz, zaś dalsze zasiłki wypłacał..... w ratach półmiesięcznych z góry, zapadających dnia 1. i 16. każdego miesiąca, w dniu .......... i .......... każdego miesiąca do rąk .......... w .......... za okazaniem arkusza płatniczego i za nieostemplowanem potwierdzeniem odbioru, ewentualnie zapomocą przekazu pocztowego.

..........

nie należy się żaden zasiłek na utrzymanie, ponieważ ..........

..........

**Polecenie dla kancelaryi:**

Należy sporządzić: arkusz płatniczy, przekaz kasowy i $\frac{\text{dwa}}{\text{trzy}}$ zawiadomienia.

Arkusz płatniczy należy doręczyć odbiorcy wypłaty pocztą „do rąk własnych", przekaz kasowy przesłać .......... Z zawiadomień należy jeden egzemplarz złożyć do tutejszego katastru kartkowego / przesłać krajowej komisyi zasiłkowej w ..........,

drugi .......... w ..........,

trzeci ...........

.........., dnia .......... 19..........

Przewodniczący:

..........

Sporządzono:

Skolacyonowano:

Wysłano:

9

Baon uzupełniający
polskich Legionów
w NOWORADOMSKU

L. 370

## Karta służbowa.

Noworadomsk dnia 9.V. 1915.

DIENSTZETTEL.

Legionär Off. Władysław Orkan Smreczyński

begibt sich in Dienstangelegenheit von Noworadomsk

nach Piotrków und von Piotrków

nach Noworadomsk zurück.

Alle Zivill-und Militärbehörden werden diensthöflichst ersucht Obgenannten ungehindert passieren zu lassen.

KOMENDA BAONU UZUPEŁNIAJĄCEGO POLSKICH LEGJONÓW. KOMMANDO DES ERSATZBAONS DER POLN. LEGIONEN

Andrzej Galica
Ersatzbaonskommandant

Gesehen beim Abgehen

Noworadomsk 9/V 1915

K.u.K. Bahnhofkommando * in *

L. 378

Zgłosił się dnia 9/V 1915.

Komenda placu w Piotrkowie

Rittner por.

OFICER PLACU LEGIONOW POLSKICH w PIOTRKOWIE.

Z: 181/378

## D I E N S T B E F E H L.

für den Herrn Leg. Offizier Władisław Orkan Smreczyński

welcher sich zu seinem Truppenkörper von Piotrków über ——

Nowo radomsk nach ... zu begeben hat.

Eine Fahrkarte II Kl.

/. Fahrkarte /. Kl. zu kreditiren.

Alle Zivil-und Militärbehörden werden diensthöflichst ersucht Obgenannte ungehindert passieren zu lassen.

L. 378
Wymeldował się dnia 9/V 1915.
Komenda placu w Piotrkowie

P i o t r k ó w , am 9. Mai 1915.

OFICER PLACU LEGIONOW POLSKICH.

L. №. 798.

Wird als offene Ordre und Fahrlegitimation militärbehördlich bestätigt.

Piotrków, am 9. Mai 1915.

Viktor Grzesicki Oberst



ANWEISUNG FÜR FREIE BAHNFAHRT

Auf der Strecke

von Piotrków nach Novo-Radomsk

Gesehen b. Abgehen!

1/V 915 1h N.

Weinbrand Obl.



Meldowany przybycie w Radomsku 10/V. 915

Gwiżdż

R. 526.

11

Baon uzupełniający
polskich Legionów
w NOWORADOMSKU.

# Karta służbowa.

Noworadomsk dnia 18/V 1915.

DIENSTZETTEL.

Legionär-Offiz. Władysław Orkan-Smreczyński
begibt sich in Dienstangelegenheit von Noworadomsk
nach Piotrków und von
nach zurück.

Alle Zivill- und Militärbehörden werden dienstHöflichst ersucht Obgenannten ungehindert passieren zu lassen.

L. 637.

Zgłosił się dnia 18/V 1915.
Komenda placu w Piotrkowie

[signature]

KOMENDA BAONU UZUPEŁNIAJĄCEGO POLSKICH LEGJONÓW · KOMANDO DES ERSATZBATAILLONS DER POLN. LEGIONEN

[signature]
Baonskomendant

Gesehen b. Abgehen
v. Radomsk 18/X 1915

[illegible signature]

12

K. k. Österreichische Staatsbahnen.
(Nordbahn.)

Militärtransport.

Lokalverkehr.

# Transportschein Nr. 0574

ausgefertigt am 17/6 1918 für einen Transport des Inf. Ldst. ... des
in ... auf Grund ...
Ort ... vom 28/5 1918 Zahl 132
Von Wien k. k. Nordbahn nach ... über

| Anzahl | Befördert werden mit | | | | Anteil der Bahn km K | h | km K | h | km K | h | km K | h | Zusammen K | h |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Zug Nr. 700 | | | | | | | | | | | | | |
| | Personen und Reisegepäck | | | | | | | | | | | | | |
| ......... | Sonderzug | | | | | | | | | | | | | |
| ......... | Personen in der | I. | Wagenklasse | ......... | | | | | | | | | | |
| 1 | | II. | | ......... | | | | | | | | | | |
| ......... | | III. | | ......... | | | | | | | | | | |
| ......... | Stück Reisegepäck ... kg = ... Einheiten zu 50 kg | | | | | | | | | | | | | |
| | Summe | | | | | | | | | | | | | |

Obige Gebühren von zusammen Kronen
wurden ...

Die Abfertigungsstelle:

Siehe Anmerkung auf der Rückseite.

## Anmerkung.

Dieser Transportschein bildet den Fahrausweis, verbleibt in Händen des Transportkommandanten oder Einzelnreisenden und ist auf Verlangen der Bahnorgane jedesmal vorzuzeigen.

Die Reisegepäckstücke werden bei Vorweisung dieses Scheines gegen Bestätigung ausgefolgt.

13

NACZELNY KOMITET NARODOWY

DEPARTAMENT WOJSKOWY

L. 1608 Dw/15

**Dienstbefehl:**

für Leg. Władysław Orkan Smreczyński

welcher. zwecks Erledigung von Pressangelegenheiten der Militärsektion des Obersten Poln. N.K.

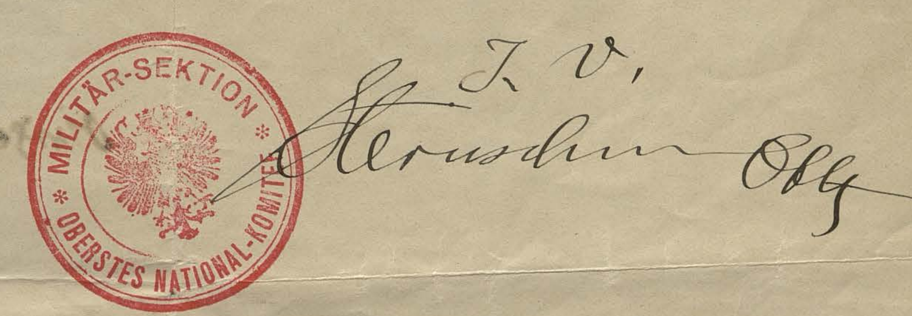
mit Benützung der Eisenbahn von Piotrków nach Oświęcim und zurück

~~abzugehen hat.~~

Die Mitnahme von ~~dienstlicher Bagage bis 1000 kg~~ ist gestattet.

Alle Zivil- und Militärbehörden werden ersucht, Den selben unbehindert passieren zu lassen. Die Eisenbahngebühren sind zu kreditieren.

Piotrków am 26 Mai 915. --




I. V.
[signature] Oblt




L. № 1113

Wird als offene Ordre und Fahrlegitimation militärbehördlich bestätigt.

Piotrków, am 27. Mai 1915.

Grzesicki Obst

ANWEISUNG FÜR FREIE BAHNFAHRT

Auf der Strecke

von Piotrków – Kattowitz

und zurück

Gesehen beim Abgehen.
27/5. 1915, 1⁴⁰ nachm.

Mob. Bahnhfs.-Kommdtr. PETRIKAU

Reindl

K. u. k. österr. Bahnhofkommando Kattowitz.

das Eintreffen in / das Abgehen aus Kattowitz am 27/5 1915

um ...... h ...... Min. vorm. / nachm. wird hiermit bestätigt.

[illegible] Obst.

Przyjazd zgłoszony 28/V 15.

Lamberg

POWIATOWY KOMISARZ WOJSKOWY OŚWIĘCIM

Gesehen! beim Eintreffen am 28/V 1915

K. u. k. Militärstationskommando

Oświęcim am 28. Mai 1915.

Winiakowski

Gesehen! beim Abgehen am 6/VI 1915

K. u. k. Militärstationskommando

Oświęcim 6. Juni 1915.

Winiakowski

14

K. k. Österreichische Staatsbahnen.
(Nordbahn.)

Militärtransport.

Lokalverkehr.

# Transportschein Nr. 0575

ausgefertigt am ........./.......... 191...... für einen Transport des ..........

in .......... auf Grund ..........

Ort .......... vom .......... 191..... Zahl ..........

Von Wien k. k. Nordbahn nach .......... über ..........

| Befördert werden mit .......... Zug Nr. .......... | | | | | Anteil der | | | | | | | | Zusammen | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | Bahn | | | | | | | | | |
| Personen und Reisegepäck | | | | | ......km | | ......km | | ......km | | ......km | | | |
| Anzahl | | | | | K | h | K | h | K | h | K | h | K | h |
| ......... | Sonderzug ......... | | | | | | | | | | | | | |
| ......... | Personen in der | I. | Wagenklasse | ......... | | | | | | | | | | |
| ......... | | II. | | ......... | | | | | | | | | | |
| ......... | | III. | | ......... | | | | | | | | | | |
| ......... | Stück Reisegepäck ......... kg = ......... Einheiten zu 50 kg ... | | | | | | | | | | | | | |
| | Summe ......... | | | | | | | | | | | | | |

Obige Gebühren von zusammen Kronen
wurden ..........

Die Abfertigungsstelle:

..........

Siehe Anmerkung auf der Rückseite.

## Anmerkung.

Dieser Transportschein bildet den Fahrausweis, verbleibt in Händen des Transportkommandanten oder Einzelnreisenden und ist auf Verlangen der Bahnorgane jedesmal vorzuzeigen.

Die Reisegepäckstücke werden bei Vorweisung dieses Scheines gegen Bestätigung ausgefolgt.

Nr. 31.                                                                                   15

Schnell- und Eilzüge dürfen nicht*) benutzt werden.

**Auf der Zielstation abzugeben!**

# Militär-Fahrschein II. Klasse

für ein Offiziere usw. — Mannschaften
(Zahl)

zur einmaligen Fahrt von Oswiecim bis Sosnowice

über Kattowitz

Die Zahlung ist zu stunden.

Ausgefertigt am 6. Juni 1915.

Der
deutsche Lert-u. Uebergabeoffizier
[signature]
Unterschrift und Stempel der Militärbehörde.

---

*) Wenn Schnell- oder Eilzüge benutzt werden sollen (Sp. 2 der Tabelle zu § 30 M. T. O.), ist das Wort „nicht" durchzustreichen und die Streichung auf Stämmen und Fahrschein zu bescheinigen.

Name des Reisenden und Zweck der Fahrt auf Rückseite kurz erläutern.

Nr. 517. Carl Dülfer, Breslau 2.

k. u. k. Lzj. Wladislaus Orkan

[illegible]

16

L: 836/15.

# Dienstbefehl

für den Leg. Orkan-Smreczyński Władysław welcher sich in Dienstangelegenheiten von Piotrków über Rozprza nach N. Radomsk und zurück zu begeben hat.

Fahrkarte III. Kl. zu kreditieren.

Alle Zivil und Militärbehörden werden dienstheflichst ersucht Obgenannte ungehindert passieren zu lassen.

Piotrków am 15 Juni 1915.

Rudolf Brode



L. 836
Wymeldował się dnia 15/VI 1915.
Komenda placu w Piotrkowie

L. № 1449.

Wird als offene Ordre und Fahrlegitimation militärbehördlich bestätigt.

Piotrków, am 15. Juni 1915.

K. u. K. GRUPPENKOMMANDO f. d. Pol. Leg. — OBERST V. GRZESICKI

Grzesicki Oberst

ANWEISUNG FÜR FREIE BAHNFAHRT

Auf der Strecke

von Piotrkow nach Nowo Radomsk

und zurück

Gesehen b. Abgehen!

15/VI 915 1[40] Nm

Mob. Bahnhofs-Kommando PETRIKAU

Meldowany po przybyciu

15/VI 1915

Komenda I. Batalionu 4. pułku piechoty Legion Polski

Rewidzinski adjt.

Nowo-Radomsk

am 15 ten Juni 1915

PREUSSISCHE ... MOBILE ... BAHNHOFS KOMMDTR. No. 5 XVII.A.K.

K. u. k. Kommando Polnischer Legionen.

K. u. k.

17

# MARSCHROUTE  (MENETLEVÉL)

I. TEIL. (I. RÉSZ.) M. R. Prot. Nr. 382.

| | | |
|---|---|---|
| 1 | Inhaber der Marschroute<br>A menetlevél tulajdonosa | Zgskmmdt.ind der XII.R.Kl.Franz SMRECZYNSKI d.p.Leg. |
| 2 | Reisezweck. Auftrag<br>Az utazás czélja. Meghagyás | Geht, in Dienstesangelegenheiten von PIOTRKÓW nach DOMBROWA und NOWORADOMSK ab, und kehrt sodann zum Kmmdo.poln.Leg.nach PIOTRKÓW wieder zurück. |
| | Gattung der Reise<br>Az utazás neme | Dienstreise. |

| 3 | Personen — Személyek | | | | | | | | | | | | Pferde lovak | Wagen kocsik | Reisegepäck in kg podgyász kg-ban | | Bagagen in kg málha kg-ban | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Generale — tábornokok | Offiziere tisztek: Stabs- törzs- | Ober- fő- | Gagisten der XII. Rangklasse XII. rangosztálybeli havidíjasok | Gagisten ohne Rangklasse rangosztályba nem sorolt havidíjasok | Fähnriche und sonstige Kadetten (Gleichgestellte) zászlósok és egyéb hadapródok (hasonló állásúak) | Unteroffiziere und Soldaten altisztek és katonák | Frauen nők | Kinder — gyermekek: unter 10, bzw. 12 Jahren u. zw. im Alter von... | 10, illetve 12 éven alul és p. ... éves korban | über 10, bzw. 12 Jahre 10, illetve 12 éven felül | Dienstpersonen (Offiziersdiener und Pferdewärter eingerechnet) szolgaszemélyzet (tisztiszolgák és lóápolók beszámításával) | Summe der Personen személyek száma | | | persönliches személyes | dienstliches szolgálati | Gewicht laut Gebührenvorschrift illetékszabályzat szerinti súly | Beiläufiges Übergewicht túlsúly körülbelül | Gesamtgewicht összsúly |
| | und Gleichgestellte és hasonló állásuak | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | | | | |

| | | |
|---|---|---|
| 4 | Reiseantrittstag<br>az utazás megkezdésének napja | 11.Juli 1915. |

PIOTRKÓW, am 10.Juli 1915.

........191...... évi ........hó......n.

Militärbehördlich bestätigt!

Grzesicki Obst.

K. u. k. Gruppenkommando I. d. Pol. Leg. — Oberst v. Grzesicki

K. u. K. Kommando Polnischer Legionen

M. R. Prot. Nr. 168

## II. Teil. — (II. rész.)

M. l. Ikv................................ szám.

| 5 | Reiseantrittsstation<br>Indulási állomás | Zwischenstationen auf der — Közbeeső állomások az: gebührmässigen Reiseroute illetékszerű utirányon | zur rascheren Erreichung des Reisezieles günstigeren Reiseroute utazás végpontjának gyorsabb elérésére kedvezőbb utirányon | Reiseendstation utazási végállomás |
|---|---|---|---|---|
| | Piotrków | | | DOMBROWA, NOWORADOMSK<br>und zurück nach PIOTRKÓW és vissza |

Transportmittel — Szállitóeszközök

eine Eisenbahnfahrkarte zweiter Klasse — ........ osztályu vasuti menetjegy.

Infektions- und Ungezieferfrei.

Piotrków, am 10.Juli 1915.

ANWEISUNG FÜR FREIE BAHNFAHRT
Auf der Strecke

| | | |
|---|---|---|
| 6 | Ausmass der täglichen Naturalien und besonders bewilligten Gebühren und der zu leistenden Vergütungen | ./. |
| 7 | An gebührenmässigen Reiseauslagen (laut Berechnung auf der Rückseite), bzw. als Reisevorschuss wurden erfolgt: ./.<br>........K........h, sage: ........<br>aus der........Kassa........unter Journalartikel-Nr........ | |
| 8 | Die Eisenbahn(Dampfschiff)gebühren sind ~~bar zu zahlen~~ (dem Heeresetat zu kreditieren)<br>A vasuti (gőzhajó) illetékek készpénzben fizetendők (a hadügyi javadalmazás terhére hitelezendők) | |

PIOTRKÓW, am 10.Juli 1915. 191...

........191...... évi........hó......n.

Liquidierender Rechnungsführer
der k. u. k. I. polnischen Legion

Pomarsbach Oblt.

Lager-Nr. 426 u. — Druck der Athenaeum A.-G. Budapest.

## RECHNUNG.

| Beilage Nr. | Ausgaben | Betrag K | Betrag h |
|---|---|---|---|
| | | | |

## Nachweis der Geschäftstage

ad § 63:23, 24 und 25 des III. Hauptstückes der Gebührenvorschrift, I. Teil.

| Angabe des Reisenden: | Bestätigung des Kommandanten: |
|---|---|
| ........................, am ........................191...... | ........................, am ........................191...... |

Raum für Visums und bahnamtliche Bestätigungen.

Gesehen b. Abgehen
11/7. 1915, 7[40] Vm.

Mob. Bahnh.-Kommando PETRIKAU

[illegible]

K. u. k. Platzkommando Dombrowa.

Gesehen, beim Eintreffen ~~Abgehen~~ den 11 Juli 13 Juli 1915.

№ 397.

[illegible] Obl

Dombrowa
13-7-1915

## Anmerkung.

*a)* Für die Eintragungen in die Rubriken der Marschroute sind die Bestimmungen des Anhanges zum III. Hauptstück der Gebührenvorschrift I. Teil maßgebend.

*b)* In der Rubrik 2 (zweite Kolonne) ist auch die eventuelle Benützung von Schnellzügen durch Gagisten ohne Rangklasse oder Mannschaftspersonen durch folgende Klausel vorzuschreiben und vom Aussteller des I. Teiles der Marschroute noch besonders zu fertigen: »Die Benützung des Schnellzuges ist mit Rücksicht auf die Dringlichkeit der Reise bewilligt«. (»A gyorsvonat használata, tekintettel az utazás sürgősségére, megengedtetik.«)

*c)* In der Rubrik 5 ist die Eisenbahn-Fahrkarte oder der Dampfschiff-Fahrplatz in Buchstaben anzugeben, dann in dem im Punkte *b)* dieser Anmerkung angegebenen Falle die niederste der im Zuge mitgeführten Wagenklasse anzuweisen.

*d)* Die für den Transport der Pferde und Wagen bestrittenen Auslagen sind durch die Bestätigung der Verkehrsanstalt über die geleistete Zahlung (bei Eisenbahntransporten durch den Transportschein) zu begründen.

Die gleiche Bestätigung ist beizubringen, wenn andere als die normalmäßig zukommenden Fahrgebühren aufgerechnet werden; sie hat sich auf den ganzen gezahlten Betrag zu erstrecken.

*e)* Ein dienstliches Reisegepäck geringen Gewichtes und Volumens darf in die Marschroute nicht aufgenommen werden.

*f)* Bei Eisenbahnfahrten haben die Aussteller des II. Teiles auf der Marschroute eine rote Stampiglie mit folgendem Wortlaut aufzudrücken: »Bei Eisenbahnfahrten ist der Stationsstempel beizubringen«.

# Rozkaz pułkowy Nr. 93.

miejsce postoju, dnia 21/8 1915.

I. KOMUNIKAT prasowy z dnia 18 sierpnia 1915.

Wschodni teren: Grupa gen. Feldmarszałka Hindenburga: Twierdza Kowno ze wszystkimi fortami i niezliczonym materyałem, między tym daleko więcej jak 400 armat znajduje się od dziś w naszym niemieckim posiadaniu. Została ona wzięta szturmem mimo najsilniejszego ognia. Armie gen. Scholza i Gallwitza parły dalej na wschód. Ich najprzedniejsze oddziały zbliżają się do toru kolejowego B. Białystok – Bielsk. – Pod Modlinem zostały wzięte szturmem 2 dalsze forty na północno-wschodnim froncie. Wzięto do niewoli 600 jeńców i zdobyto 20 działa. Grupa następcy tronu bawarskiego: Lewe skrzydło natrafiło wczoraj w odcinku pod Kamionką ponownie na silny opór, który złamano, nieprzyjaciela odrzucono. Prawe skrzydło doszło do brzegu Bugu. Grupa Mackensena: odrzuciła nieprzyjaciela poza Bug do przednich fortów twierdzy Brześcia. Na wschód od Włodawy przeszły nasze wojska przez linię kolejową Chełm – Brześć Litewski dalej na wschód.

II. KOMUNIKAT prasowy z dnia 19/8 915.

Wschodni teren: Stojące pod rozkazami arcyks. Ferdynanda i gen. Kövessa austr. węg. wojska sforsowały na północ od Janowa i Konstantynowa przejście przez Bug. Niemirów i inne miejscowości na północnym brzegu zostały wzięte szturmem. Nieprzyjaciel został odrzucony, dalszy pościg w toku. Wojska okalające Brześć Litewski, w których środku znajduje się dywizya feldm. pol. por. Arza wydarły nieprzyjacielowi kilka przednich stanowisk. Pod Włodzimierzem Wołyńskim i w Galicyi wschodniej nic nowego.–

Włoski teren. Przeciwko naszym tyrolskim okopom skierowała włoska ciężka artylerya swój ogień w dalszym ciągu także wczorajszego dnia i dzisiejszej nocy. Atak dwóch nieprzyjacielskich batalionów na pierwsze pozycye na skraju Polgari został odparty. Przeciwko południowej części przyczółka mostowego Tolmain skierowali Włosi w-

południu i wieczorem sześciokrotnie atak bersku-tiernie. Także w nocy walczono zapalczywie.
Jak przedtem tak i teraz przyczółek znajduje się w naszym ręku. Co najmniej 800 niepogrzebanych włoskich trupów leży przed naszymi rowami.

III. NOMINACYE: Rozkazem No. 148 z dnia 20/8 915 p. 1. zamianowała Komenda Leg. pol. aż do zatwierdzenia przez Naczel. Kom. armii.

a) Kapitanami w IX. Kl. rangi za wzorową służbistość i dzielne prowadzenie oddziałów w bitwie pod Jastkowem - Józefowem Komendantów Komp.

porucz: Boriesz-Wudowskiego Władysława
" Nowakowskiego Zdzisława,
" Zulaufa Juliusza.

b) Komendantami Komp. z odznakami X. rangi:

podpor. Grzybowskiego Witolda
" Kamińskiego Józefa
" Więckowskiego Mieczysława
" Kisiewicza Józefa.

Tym samym rozkazem p. B. zamianowała Komenda Legionów za wzorowe i dzielne prowadzenie powierzonych im oddziałów i okazane męstwo:

podporucznikami z odznakami XI. rangi

chor. Pelidrzyński Józef,
" Ajdukiewicz Adam,
" Borzowski Hubert
" Gwiżdż Feliks,
" Pytel Bolesław
" Więckowski - Trus Erwin
" Lewicki Józef
" Jędrychowski Feliks
" Kiła Kazimierz
" Jaźdżyński Stefan.

p. IV. Za dzielne zachowanie się w ogniu - chorążymi z odznakami XII. rangi:

tyt. chor. Orkan Władysław
podchor. Jasiński Kazimierz
" Radek Mieczysław
" Bogucki Mieczysław

./.

Bochniewicz Jan
Wassenberger Józef
asp. of. Polakiewicz Karol
" Otto Roman
" Majkowski Eugeniusz
sierż. Miś Mieczysław
" Berling Zygmunt.

IV. Na mocy rozporządzenia Ministerstwa wojny z 13/5 915. Odd. XIV. Nr. 7459 chorążym sanitarnym z odznakami XII. rangi zamianowała K. Leg. w tym samym rozkazie Nr 48. p.6. Szczepańskiego Jana

W odprawie z dn. 20 bm. p.6. zamianowała Komenda Leg. aspirantami sierżantów: Ostrowskiego Bolesława, Mazurkiewicza Jana, Maiskiego Ryszarda, Kosiby Kazimierza i Liszczyńskiego Bronisława.

V. Komenda Leg. odprawą z dn. 20 bm. p.3. odkomenderowała por. Kliszewicza Józefa do 6 pp w celu zorganizowania tamże O.K.M. aż do odwołania z pozostawieniem na etacie dotychczasowym. – Por. Kliszewicz uda się bezzwłocznie do Komendy 6 pp.

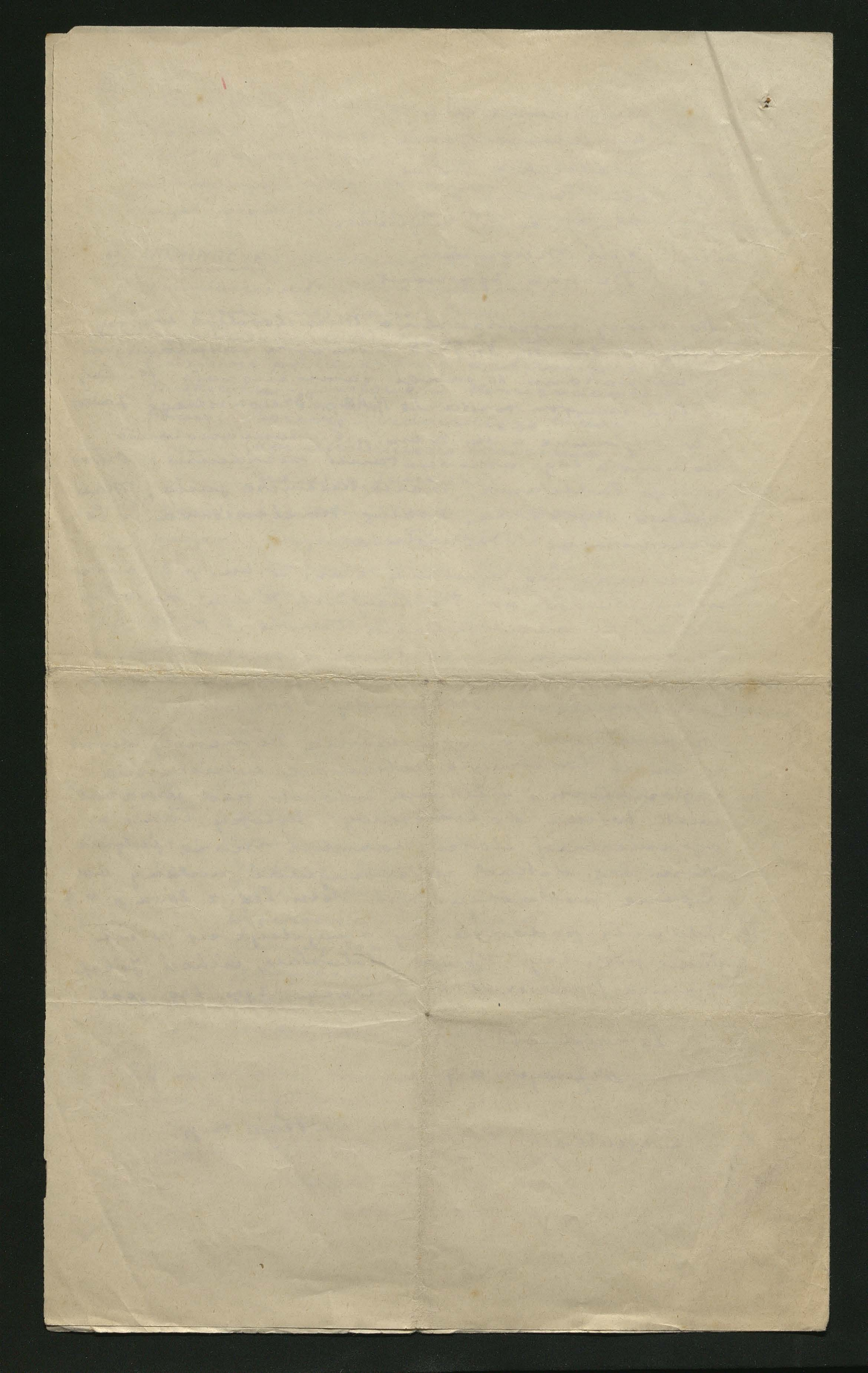
Na podstawie rozporządzenia Komendy wojsk niem. w Warszawie zabraniam udzielania legionistom i oficerom urlopów pod jakąkolwiek formą do Warszawy. Urlopy takie w ograniczonej ilości udzielać może jedynie Kom. Leg. dokąd skierowywać należy odnośne podania. (odpr. Kom. Leg. z 20. bm. p. 4.)

VII. Oddziały podadzą, czy znajdują się w ich stanie pozr. Leg. Kowal Stanisław, Cichoń Józef, Ziomek Franciszek z dawnego 3 pp. Leg. pol.

Za zgodność:
Dr. Zarycki adj.

Czytałem:

Roja m. p.



20

# NACZELNY KOMITET NARODOWY
## DEPARTAMENT WOJSKOWY
### CENTRALNY ODDZIAŁ EWIDENCYJNY.

L. 5281/Z

Piotrków dnia 30. VIII 1915

Centralny Oddział Ewidencyjny stwierdza niniejszem, że Legionista Franciszek Smreczyński (orkan) urodzony w roku 1875 przynależny do Limanowej z zawodu literat zapisany w protokołach (Komisya werbunkowa Wiedeń Nr. karty wojskowej 14331/a) Centralnego Oddziału Ewidencyjnego Dep. Wojsk. N. K. N. od dnia 20. VIII 1914 zaprzysiężony dnia 4. IX 1914 służy w Bryg. 3 w pułku 4. [illegible]

DEPARTAMENT WOJSKOWY
Naczelnego Komitetu Narodowego
Centralny Oddział Ewidencyjny

K. Kostynowicz

W. Sikorski.
Szef Departamentu Wojskowego
Naczelnego Komitetu Narodowego
Zastępca c. i k. Komendy Legionów Polskich

**UWAGA:** W sprawie zasiłku na utrzymanie po myśli ustawy z dnia 26. grudnia 1912. Dz. u. p. Nr. 237.; w myśl reskryptu c. k. Ministerstwa Obr. Kraj. Praes. Nr. 5590 – XVIII-14.

21

K. k. Österr. Staatsbahnen. – C. k. austr. koleje Państwowe.

Station / Stacya: KRAKAU-KRAKÓW

Block Nr. / Zeszytu Nr. 3674

Blatt Nr. / Kartki Nr. 44

Vorgewiesen wurde / Okazano ........ Karte / bilet ........ Kl. / klasy ........ Zug / pociągu ........

von — z ........ nach — do ........

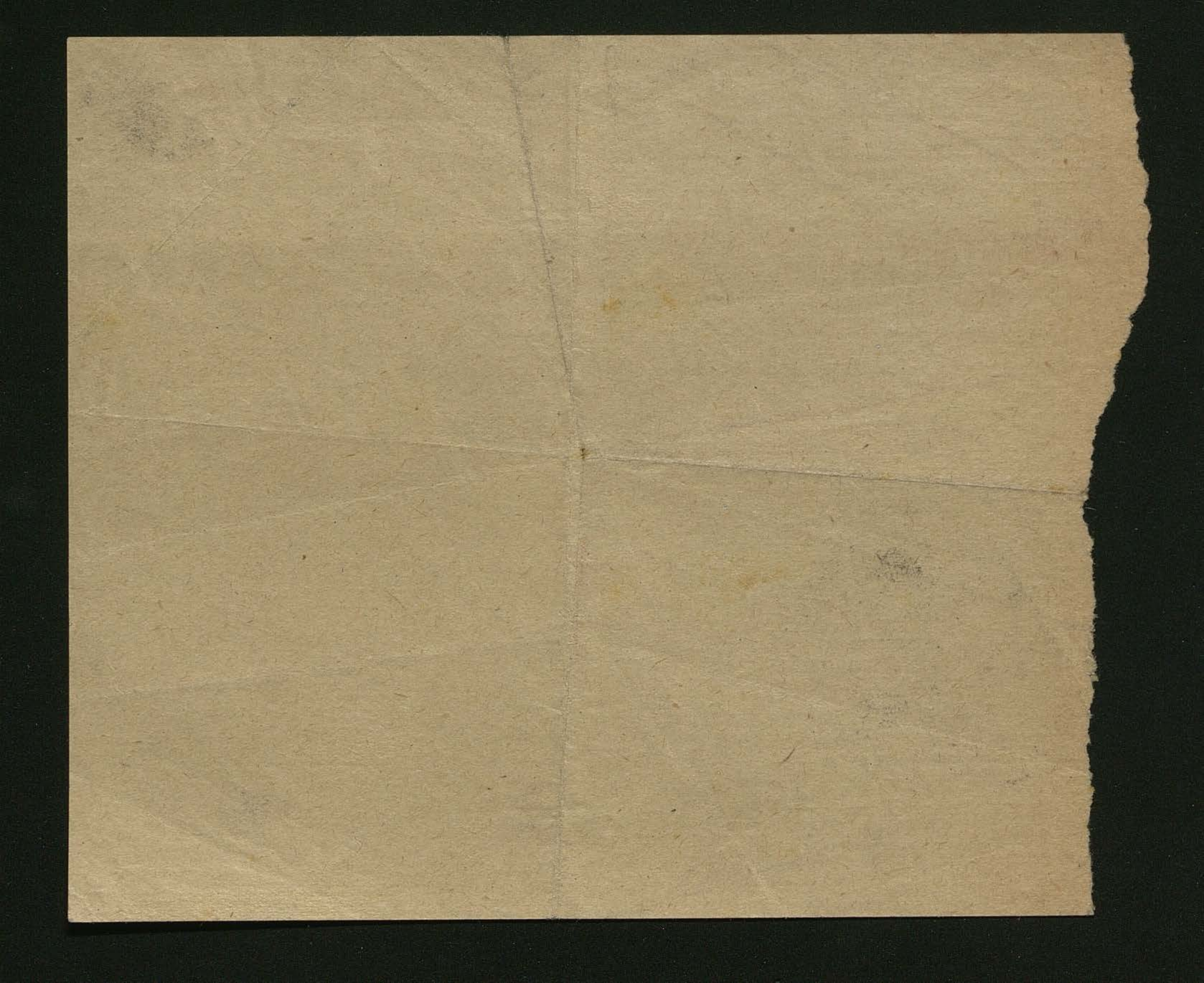
**Nachzahlung bei / Dopłata przy** ........ **Zug Nr. / Pociągu Nr.** ........ **am / dnia** ........

| | K | h |
|---|---|---|
| Einfacher Fahrpreis — einfache Aufzahlung — von / Pojedyńcza cena jazdy — pojedyńcza dopłata — z ........ nach — do ........ Klasse — klasą ........ Zug — pociągu ........ | 22 | 30 |
| Zuschlag — Dodatek ........ | | |
| Einfacher Beförderungspreis für ........ Hund / Pojedyńcza cena przewozu za ........ psa von / z ........ nach / do ........ | 1 | 00 |
| Zuschlag — Dodatek ........ | | |
| Doppelter Fahrpreis — doppelte Aufzahlung — von / Podwójna cena jazdy — podwójna dopłata — z ........ nach — do ........ Klasse — klasą ........ Zug — pociągu ........ (mindestens je 6 Kronen / najmniej po 6 K) | | |
| Doppelter Beförderungspreis für ........ Hund von ........ nach / Podwójna cena przewozu za ........ psa z ........ do ........ | | |
| [W]agenbeschädigung — Verunreinigung / [U]szkodzenie wozu — Zanieczyszczenie ........ Gebühr gemäß § 16 4, E. B. R. / Należytość w myśl § 16 4, r. r. k. | | |
| Zusammen — Razem | 23 | 30 |

(Side labels: [Bei Mel]dung — Przy zgłoszeniu się bez wezwania; [Bei Nichtmeldung] — W razie niezgłoszenia)

Unterschrift des Ausstellers: / Podpis wystawcy: ........

K. D. Form. Nr. 11 c. (Deutsch-polnisch).



# C. i k. Komenda Polskich Legionów.

№

Do Oficera placu Legionów pułkownik

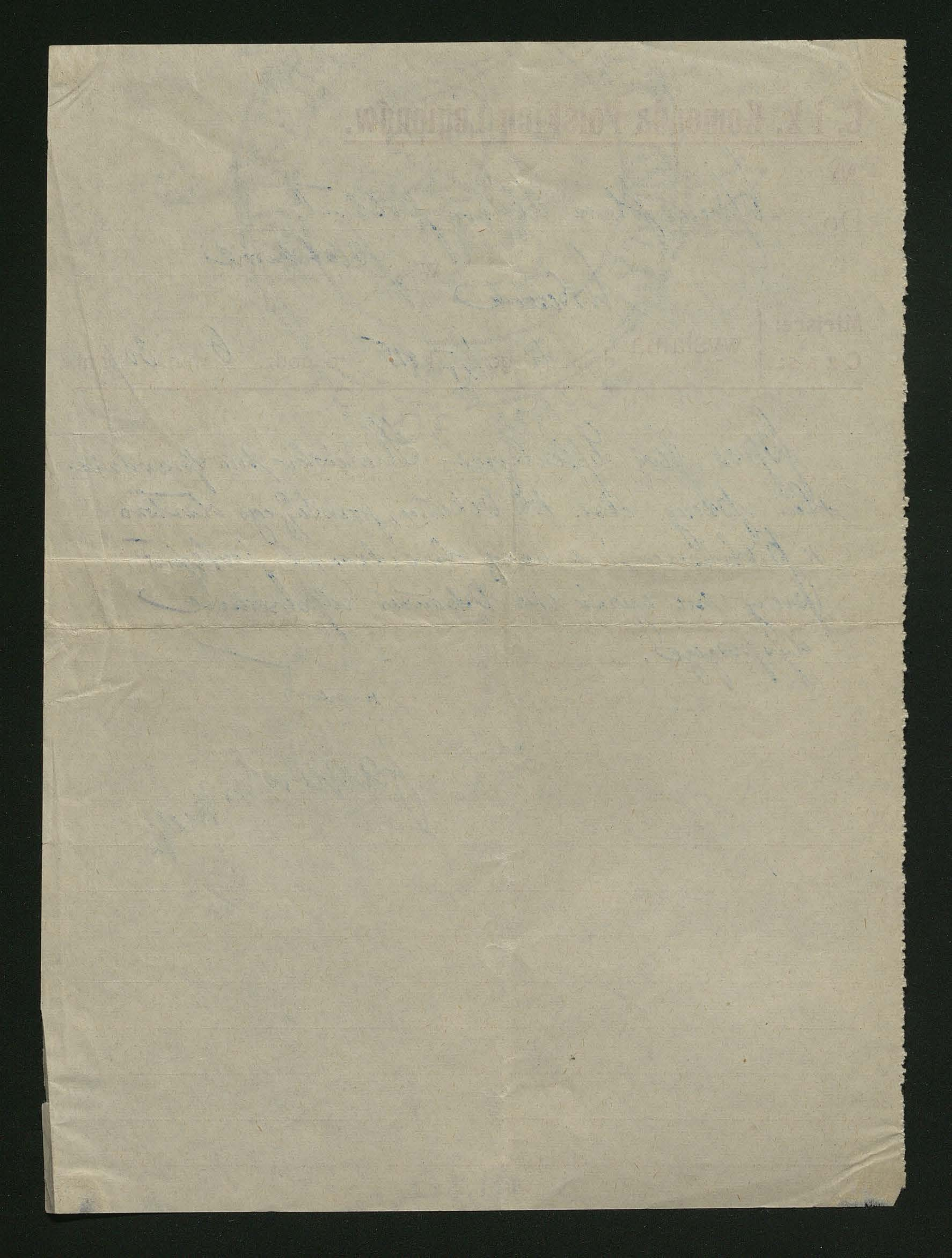
Nowaczek w Piotrkowie

Miejsce: / Czas: wysłania dnia 19-go XI 1915 o godz. 6 min. 30 po poł.

Ppor. Jan Offenberger-Śliwiński ma sprawdzić stan pracy chor. Wł. Orkana, pozostającego czasowo w Piotrkowie, i w miarę stwierdzonych postępów pracy ma wydać chor. Orkanowi odpowiednie dyspozycje.

w zast.

[illegible] mjr.



23

Świadectwo lekarskie

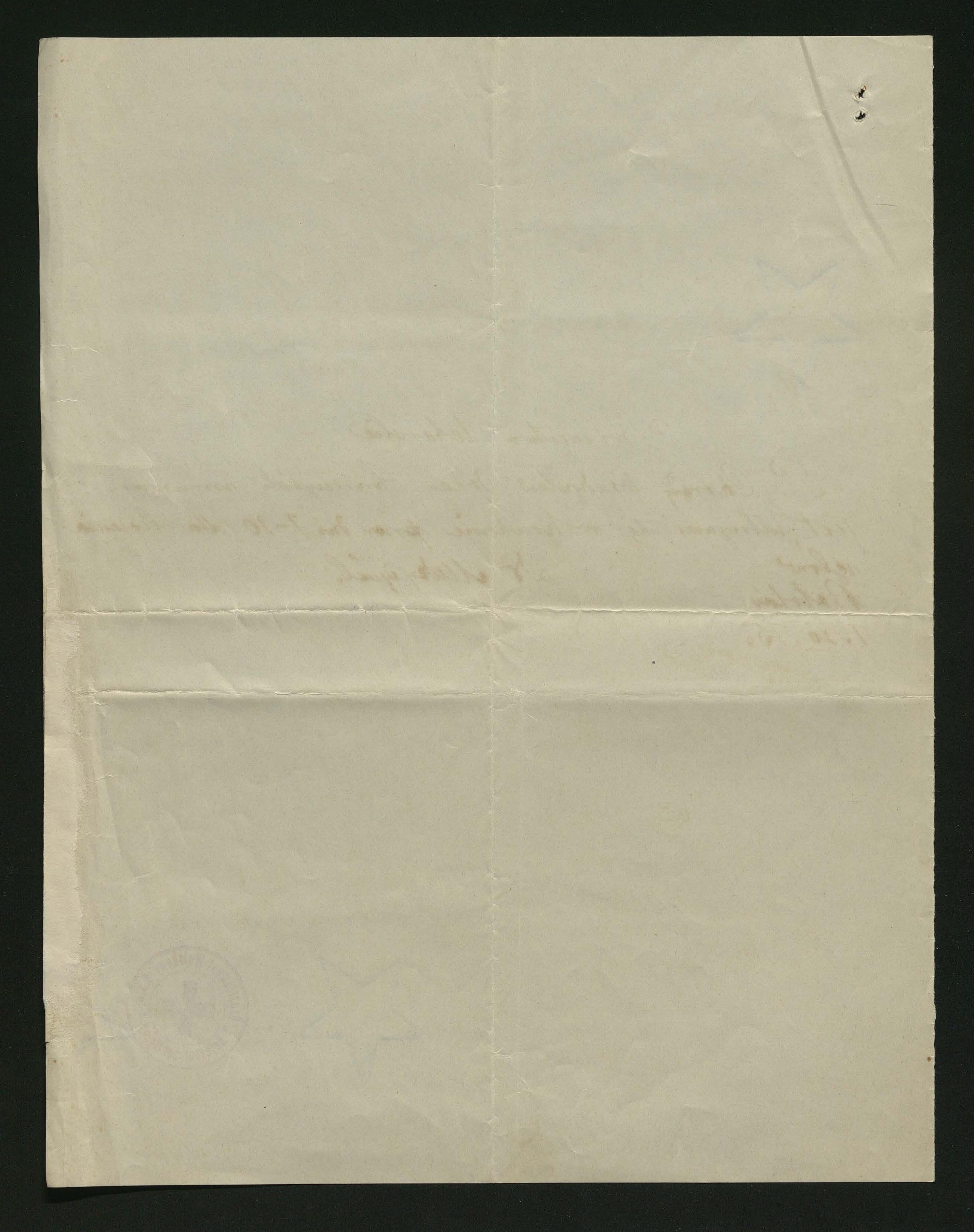
P. Chorąży Władysław Orkan Smreczyński zmuszony jest zatrzymać się w Krakowie przez dni 7–10 dla leczenia zębów

Dr [illegible]

Piotrków

1. XII. 15.





Leg. Of. d. XII. Rupkl.

Smreczyński Oscar Władysław

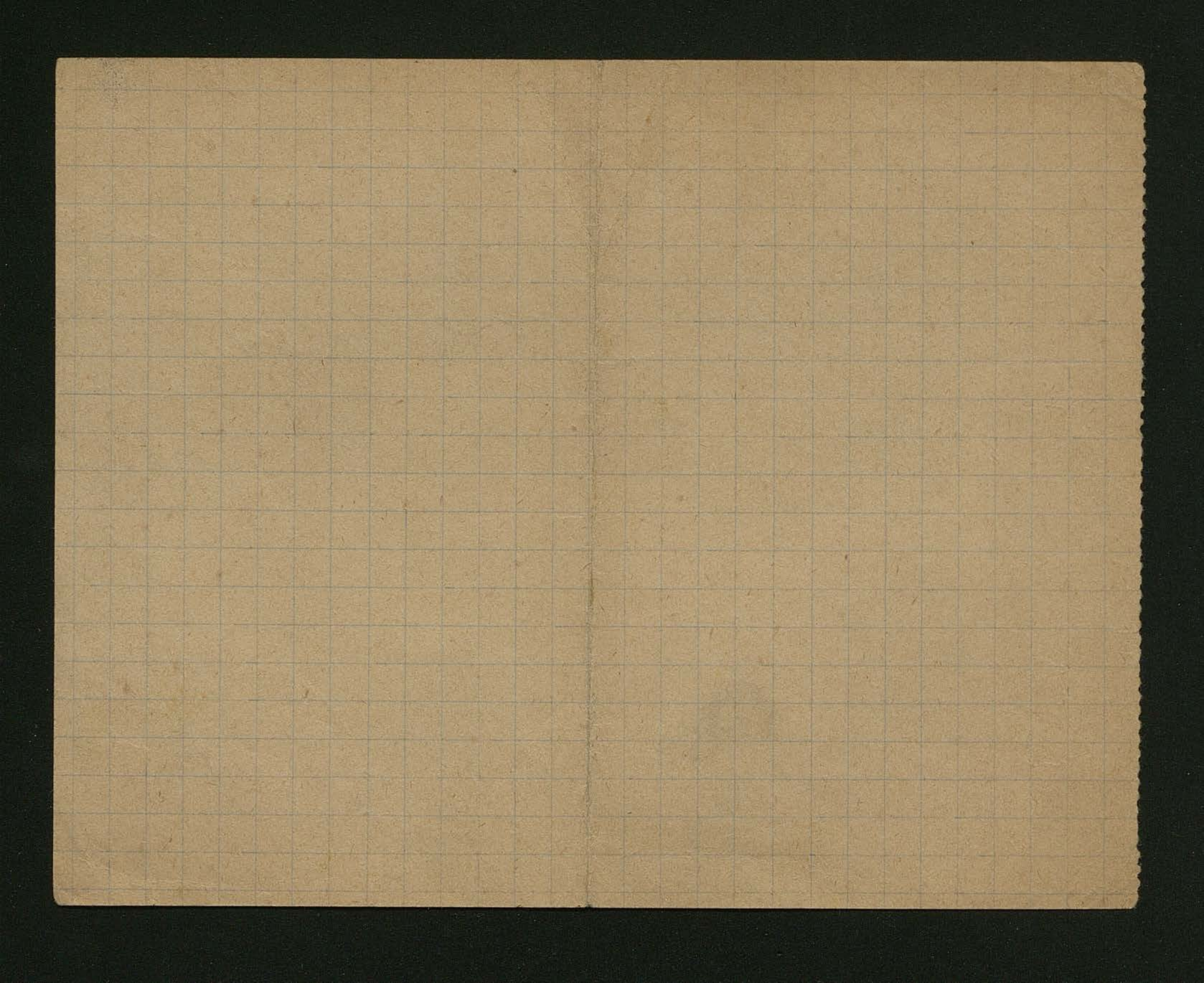
24

Nr. 3877.

Legionsoffizier
zur Führung der Legionsangelegenheiten
beim
K. u. K. PLATZKOMMANDO in KRAKAU

Angemeldet den 6. XII. 1915.

A. B. [signature]



25

Oficer Legionów polskich
przy
C. i K. KOMENDZIE PLACU w KRAKOWIE,

K A R T A S Ł U Ż B O W A.-

Kraków, dnia 9.Grudnia 1915.-

Do WPana Chorążego nadeszła depesza od oficera placu w Łublinie:

""" Bitte Legionsoffizier Orkan verstaendigen, er habe sofort Lublin einrücken.-Ueber Verstaendigung drahtet.-LegOffizier Lublin.-

Do

WPana Chorążego Orkana

w

K r a k o w i e.-

OFICER LEGIONÓW POLSKICH PRZY C. i K. KOMENDZIE PLACU W KRAKOWIE

Orkan

Kurcew[illegible]

26

**K. k. Österreichische Staatsbahnen. — C. k. austryackie koleje Państwowe.**

Block Nr. / Zeszytu Nr. **3732** Station / Stacya ............ Blatt Nr. / Kartki Nr. **30**

Vorgewiesen wurde / Okazano ............ Karte / bilet ............ Kl. / klasy ............ Zug / pociągu ............

von — z ............ nach — do ............

**Nachzahlung** bei / **Dopłata** przy ............ **Zug Nr.** / **pociągu Nr.** ............ **am** / **dnia** ............

| | K | h |
|---|---|---|
| *Bei unaufgeforderter Meldung — Przy zgłoszeniu się bez wezwania:* Einfacher Fahrpreis — einfache Aufzahlung — von / Pojedyncza cena jazdy — pojedyncza dopłata — z ............ nach — do ............ Klasse — klasą ............ Zug — pociągu ............ | | |
| Zuschlag — Dodatek ............ | | |
| Einfacher Beförderungspreis für / Pojedyncza cena przewozu za ............ Hund / psa ............ von / z ............ nach / do ............ | | |
| Zuschlag — Dodatek ............ | | |
| *Bei unterlassener Meldung — W razie niezgłoszenia:* Doppelter Fahrpreis — doppelte Aufzahlung — von / Podwójna cena jazdy — podwójna dopłata — z ............ nach — do ............ Klasse — klasą ............ Zug — pociągu ............ (mindestens je 6 Kronen / najmniej po 6 K) | | |
| Doppelter Beförderungspreis für / Podwójna cena przewozu za ............ Hund / psa ............ von / z ............ nach / do ............ | | |
| Wagenbeschädigung — Verunreinigung / Uszkodzenie wozu — Zanieczyszczenie ............ \| Gebühr gemäß § 16/4, E. B. R. / Należytość w myśl § 16/4 r. r. k. | | |
| **Zusammen — Razem** ... | | |

Unterschrift des Ausstellers: / Podpis wystawcy: ............

K. D. Form. Nr. 11 c. (Deutsch-polnisch.) Hanfpapier. (Auflage 910.)

K. u. k. Festungsspital Nr. 4 in Krakau. 27

# Ausgangsbewilligung

[illegible]

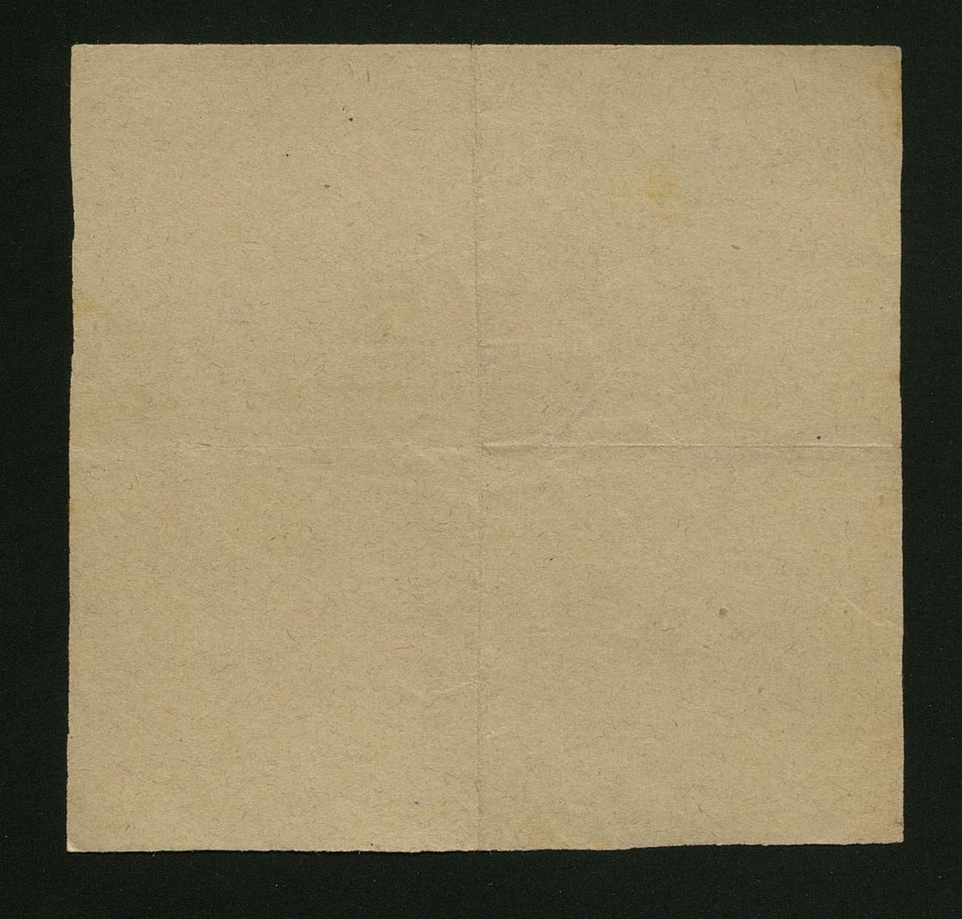
für den Gefr. d. Leg. Smereczyński

für die Zeit von 6 11 abends 6

Krakau, am 3/11 191

D. [illegible]

K. u. K. FESTUNGSSPITAL Nr. 4 IN KRAKAU



28

# Ostrzeżenie .

Ucieczka jeńców wojennych pociąga za sobą znaczne niebez - pieczeństwo i szkodę dla własnej armii .

Kto więc świadomy tej szkody przy dokonywaniu ucieczki udziela jeńcom pomocy , popełnia zbrodnię przeciw siłe zbroj - nej Państwa według §. 327. wojskowego kodeksu karnego .

Zbrodnia ta podpada pod Sąd dorazny i karaną bywa przy tem postępowaniu karą śmierci przez powieszenie .

Ostrzega się każdego pod zagrożeniem ustawowych następstw aby jeńcom wojennym , albo też , gdy jeńcy i szpiedzy posługują się po najwiełszej części ubraniem cywilnem , także innym , nie zamieszkałym w gminie obcym osobom nie dawał bezprawnie , albo przynajmniej nie zawiadamiając o tem Władzy wojskowej lub miej - scowej Władzy cywilnej schronirnia i utrzymania lub wreszcie przez wskazanie drogi , przebranie lub w inny jakikolwiekbądź sposób nie ułatwiał takim osobom dalszego pobytu .-

Z c.k. Naczelnej Komdney armii
dnia 16 lutego 1916.

29

ungsspital No. 4 in Krakau

No: 199 ad

Seiner Wohlgeboren,

Herrn Legionsoffizier der XII. Rangsklasse

Ladislaus Orkan S m ~~i~~ r e c z y ń s k i

der pol.Legion, 3. Brigade, 4. Regmts, Stab, derzeit im

Krankenstande des k.u.k. Festungsspitals No: 4

in

Krakau, am 28. Mai 1916. K r a k a u .

Euer Wohlgeboren wird wegen Umgehung des Dienstweges durch direkte Ueberreichung Ihres Urlaubsgesuches an den k.u.k. Inspizierenden General des Noyaus in Krakau der strenge schriftliche Verweis des Spitalskommandos erteilt.

Spitalskommandant

30

für die Zeit vom 2/6 bis 9/6

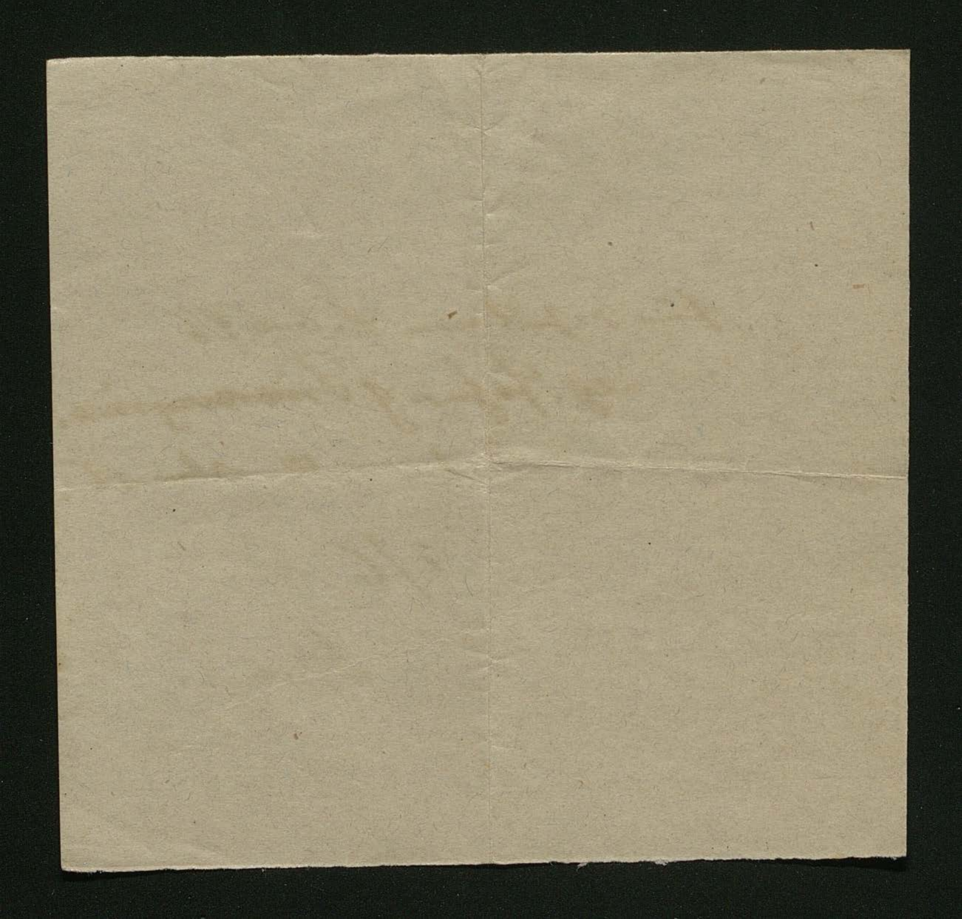
Leg. Fahrer [illegible] Smereczyński

1 10 abends

2/6




Dr. Rakowski



31

für die Zeit vom 8/6 bis 15/6

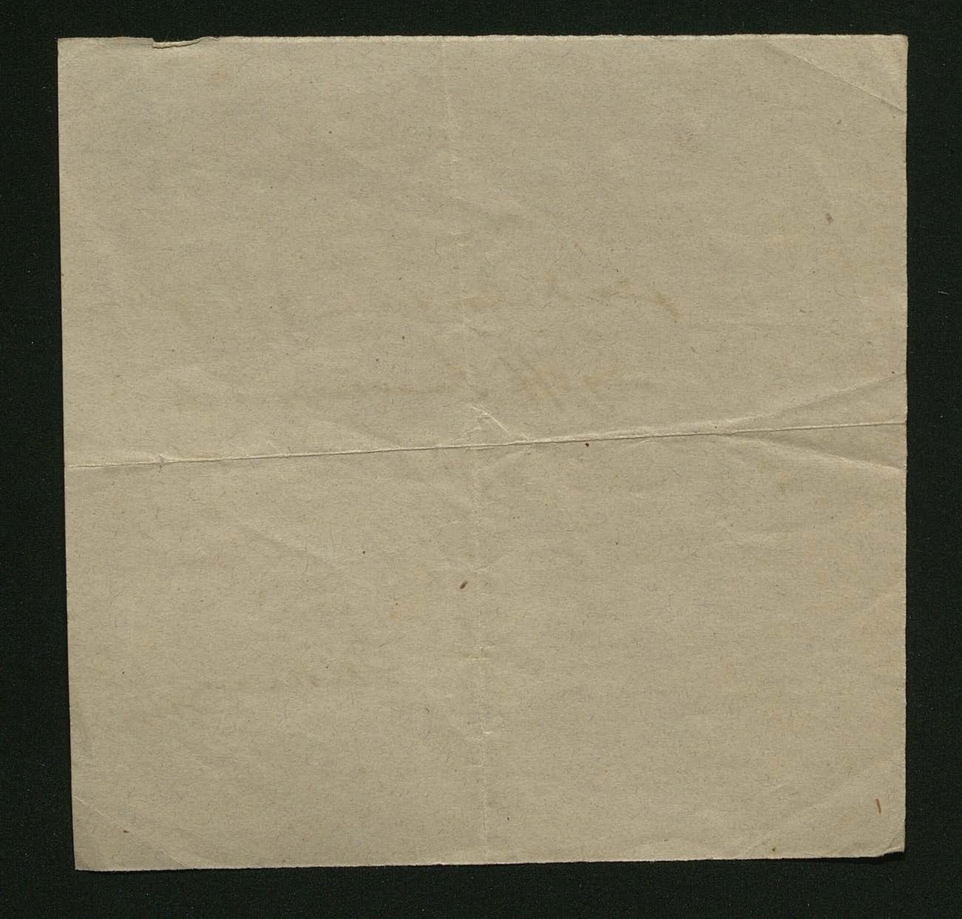
Leg Off Smereczyński

3 9 abwärts

8/6.

[illegible]





K.u.k. Festungskommando in Krakau.

Ad Url. Prot. Nr. 356 PK.-

# Urlaubsschein

giltig bis einschliesslich 5. August 1916.-

Dem Leg.-Offz. XII. Rg. Władysław Orkan Smreczyński, 41 Jahre alt, des k.u.k. poln. Leg. III. Brig. 4. Rgts ist zum Uebertritt in die häusliche Pflege ein zeitlicher Urlaub nach Poręba wielka, Krakau u. Szczawnica Bezirk (Komitat) ./. Land ./. für die Zeit von 8/: acht :/ Wochen bewilligt worden.

Dieser Urlaub wird am 11. Juni 1916 angetreten und geht am 5. August 1916 zu Ende.

Nach erlangter Wiedergenesung bzw. nach Ablauf des Urlaubes hat der Genannte zum Grup. Kmdo Kozienice einzurücken.

K R A K A U, am 8. Juni 1916.

(Stempel: K. U. K. FESTUNGSKOMMANDO IN KRAKAU.)

Für den Festungskommandanten:

[Unterschrift]

Aerztlich untersucht und infektionsfrei befunden:

[Unterschrift]

Eigenhändige Unterschrift des Beurlaubten:

Władysław Orkan-Smreczyński

Mit Rücksicht auf den bestehenden Offiziersmangel ist es Pflicht jedes verwundeten, kranken bzw. beurlaubten Offiziers, so rasch als möglich seine Heilung zu erlangen und wieder an die Front zu kommen oder doch zur Verwendung bei der militärischen Ausbildung zurückzukehren.

Eine Urlaubsverlängerung kann nicht in Aussicht gestellt werden.

K. u. K. FESTUNGSSPITAL [illegible] KRAKAU

Präs. am 9. Juni 191

Res Nr. 230

mit 1 Blg.

[illegible signature]

№. 3257 BESEHEN ZUM EINTREFFEN AM

ABGEHEN AM 10/6. 916

K. u. K. PLATZKOMMANDO IN KRAKAU AM 9/6. 916

[illegible signature] Obl.

K. u. k. Platzkommando in Krakau
M.A.P. Nr. 404.

33

~~Dem Kurier ist, wenn im Zuge kein eigener Kurierabteil (wagen) vorhanden, ein halber Abteil Klasse zu reservieren.~~

eine Eisenbahn- (Dampfschiff-) Fahrkarte ~~I. Klasse.~~ II. " ~~III. "~~

9. kg persönliches / ~~kg dienstliches~~ Reisegepäck



**Die Reiseauslagen sind zu ~~bezahlen~~ kreditieren**

Fahrscheine müssen unbedingt gelöst werden

Nur bei Mangel an Zeit kann die Abfertigung im Zuge stattfinden.

# Offener Befehl

für den k. u. k. ~~(k. ung.)~~ Leg. Offz. XII. Rgts Władysław Orkan Smreczyński (41 Jahre alt des k. u. k. poln. Leg. III. Brig. 4 Rgts.

der auf Grund des Urlaubsscheines ad Prot. № 356 - Pk. Festkmdos

vom Standort des Festkmdos nach Poręba Wielka (Bez. Sp. N. Sącz) u. Szczawnica (Bez. Sp. N. Targ) u. Krakau (G. Sp. 15) u. zurück in den Standort des ~~nach~~ Grupp. Kmdos Kozienice

mit Benützung der Eisenbahn, Feldbahn, Dampfschiff, Kraftwagen, per Vorspann abzugehen hat (reist).

~~Zur Bestreitung der Reiseauslagen ist dem Erstgenannten ein Vorschuss von ______ Kronen auf Verrechnung aus der Haupt- Hand- Kassa des obigen Kommandos erfolgt worden (Journalartikel Nr. ______).~~

Alle Zivil- und Militärbehörden werden aufgefordert, den ~~die~~ Obgenannten ungehindert passieren zu lassen und ihm ~~ihnen~~ nötigenfalls jede Unterstützung zu gewähren.

Standort, Krakau am 8. Juni 1916

Die Gültigkeit dieses Offenen Befehles erlischt

am 7. August 1916 (incl. 2 Reisetage)

Er ist nach Ablauf der Gültigkeit vom vorgesetzten Kommando einzuziehen (ungültig zu machen).

Vom Der

K. u. K. PLATZKOMMANDO KRAKAU.

eventuell Stampiglie

a. B.
Fetzerovsky

Eigenhändige Unterschrift des Inhabers des Offenen Befehles:

Władysław Orkan-Smreczyński

Aerztlich untersucht und infektions- sowie ungezieferfrei befunden:

Standort, Krakau am 9. Juni 1916.

[signature]

**Bei Reisen durch Deutsches Gebiet:**

Die Echtheit der eigenhändigen Unterschrift des Inhabers dieses Offenen Befehles wird bestätigt:

Alles nicht Zutreffende ist zu streichen.

Siehe Anmerkung auf Seite 4.

K. u. K. BAHNHOFKOMMANDO KRAKAU

~~das Eintreffen in~~ / ~~das Abgehen aus~~ Krakau, am 23 Juli 1916

um 3 h. 30 Min. ~~vorm.~~ / nachm wird hiemit bestätigt

K. u. K. BAHNHOFKOMMANDO KRAKAU

~~das Eintreffen in~~ / das Abgehen aus Krakau, am 28 Juli 1916

um 9 h. 30 Min. vorm. / ~~nachm~~ wird hiemit bestätigt

K. u. K. BAHNHOFKOMMANDO KRAKAU

das Eintreffen in / das Abgehen aus Krakau, am 6 Aug. 1916

um 3 h. 30 Min. vorm. / nachm wird hiemit bestätigt

8 25

№

PERSONALSAMMELSTELLE FÜR DIE POLNISCHEN LEGIONÄRE in KRAKAU

Angemeldet den 6. August 1916

Zweck d. Aufenthaltes durchreise-Einrückung zum Ersatzkörper

Aufenthalt bis 7. August 1916.

№

PERSONALSAMMELSTELLE FÜR DIE POLNISCHEN LEGIONÄRE in KRAKAU.

Abgemeldet den 7. August 1916

Abgegangen nach Kozienice

[illegible signature]

Komenda personalnej stacyi zbornej Legionów polskich w Kozienicach

L. 7342

Zgłosił się dnia 8/VIII 1916

~~L.~~

~~Wymeldował się dnia 191~~

[illegible signature]

34

# Rechnung.

| Beilage Nr. | Ausgaben | Betrag K | h |
| --- | --- | --- | --- |
| | | | |

# Nachweis der Geschäftstage

ad § 63: 23, 24 und 25 des III. Hauptstückes der Gebührenvorschrift, I. Teil.



| Angaben des Reisenden: | Bestätigung des Kommandanten: |
|---|---|
| ..........., am .......................... 191 | .......................... am .......................... 191 |

WYSZANA DOLINA K.K.St.B. 28 VII 1916

Raum für Visums und bahnämtliche Bestätigungen.

K. u. K. BAHNHOFKOMMANDO KRAKAU

~~das Einkeffen in~~ das Abgehen aus Krakau, am 13. Juni 1916

am 8 h. 50 Min. vorm. nachm. wird hiemit bestätigt

Nr. 3257 GESEHEN ZUM EINTREFFEN AM —

ABGEHEN AM 10/6. 916

K. u. K. PLATZKOMMANDO IN KRAKAU AM 9/6. 916

KRAKAU 11. VI. 16

KRAKAU K.K.St.B. 9. VIII. 16

KRAKÓW K.K.St.B. 9 VIII 16

Nr. 288

Legionsoffizier

zur Führung der Legionsangelegenheiten

beim

K. u. K. PLATZKOMMANDO in KRAKAU

Angemeldet den 27 Juli

Abgereist am Wyszana Dolina

K. u. K. BAHNHOFKOMMANDO KRAKAU

~~das Einkeffen in~~ das Abgehen aus Krakau, am 11. Juni 1916

am 9 h. 3 Min. vorm. wird hiemit bestätigt

Nr. 288

Legionsoffizier

zur Führung der Legionsangelegenheiten

beim

K. u. K. PLATZKOMMANDO in KRAKAU

Angemeldet, den 14/VI 1916.

Zweck d. Aufenthaltes Urlaub

Aufenthalt bis 27/VII 1916.

KRAKAU K.K.St.B. 28 VII 16

Anmerkung.

a) Die für den Transport der Pferde und Wagen bestrittenen Auslagen sind durch die Bestätigung der Verkehranstalt über die geleistete Zahlung zu begründen.

Die gleiche Bestätigung ist beizubringen, wenn andere als die normalmässig zukommenden Fahrgebühren aufgerechnet werden; sie hat sich auf den ganzen gezahlten Betrag zu erstrecken.

b) Ein dienstliches Reisegepäck geringen Gewichtes darf in den Offenen Befehl nicht aufgenommen werden.

c) Die zur Anweisung berufenen Behörden haben — wenn der Offene Befehl für Eisenbahnfahrten verwendet wird eine rote Stampiglie mit dem Wortlaut aufzudrucken: „Bei Eisenbahnfahrten ist der Stationsstempel beizubringen."

Bei Reisen durch Deutsches Gebiet sind die Namen aller Mitreisenden (Offiziersdiener Kraftwagenlenker etc.) aufzunehmen.

Die Stampiglie des ausstellenden Kommandos und die Unterschrift des Kommandanten (Ausstellers) müssen deutlich lesbar sein.

Die Nummer des Befehles, auf Grund welchen die Ausstellung erfolgte, ist unbedingt anzuführen.

d) Die ihre Herren begleitenden Offiziersdiener müssen mit der vorgeschriebenen Legitimation versehen sein. (AOK. Bef. K. Nr. 16713 vom 19./10. 1915.)

226 35

# DYPLOM

TOWARZYSZOWI BRONI chorążemu

Orkanowi Władysławowi

ZA DZIELNOŚĆ I NA PAMIĘĆ PRZEBYTYCH BOJÓW

W CZWARTYM PUŁKU PIECH. L. P. R. 1915-1916

ZNAK TEN SWASTYKI II KL. UDZIELA SIĘ

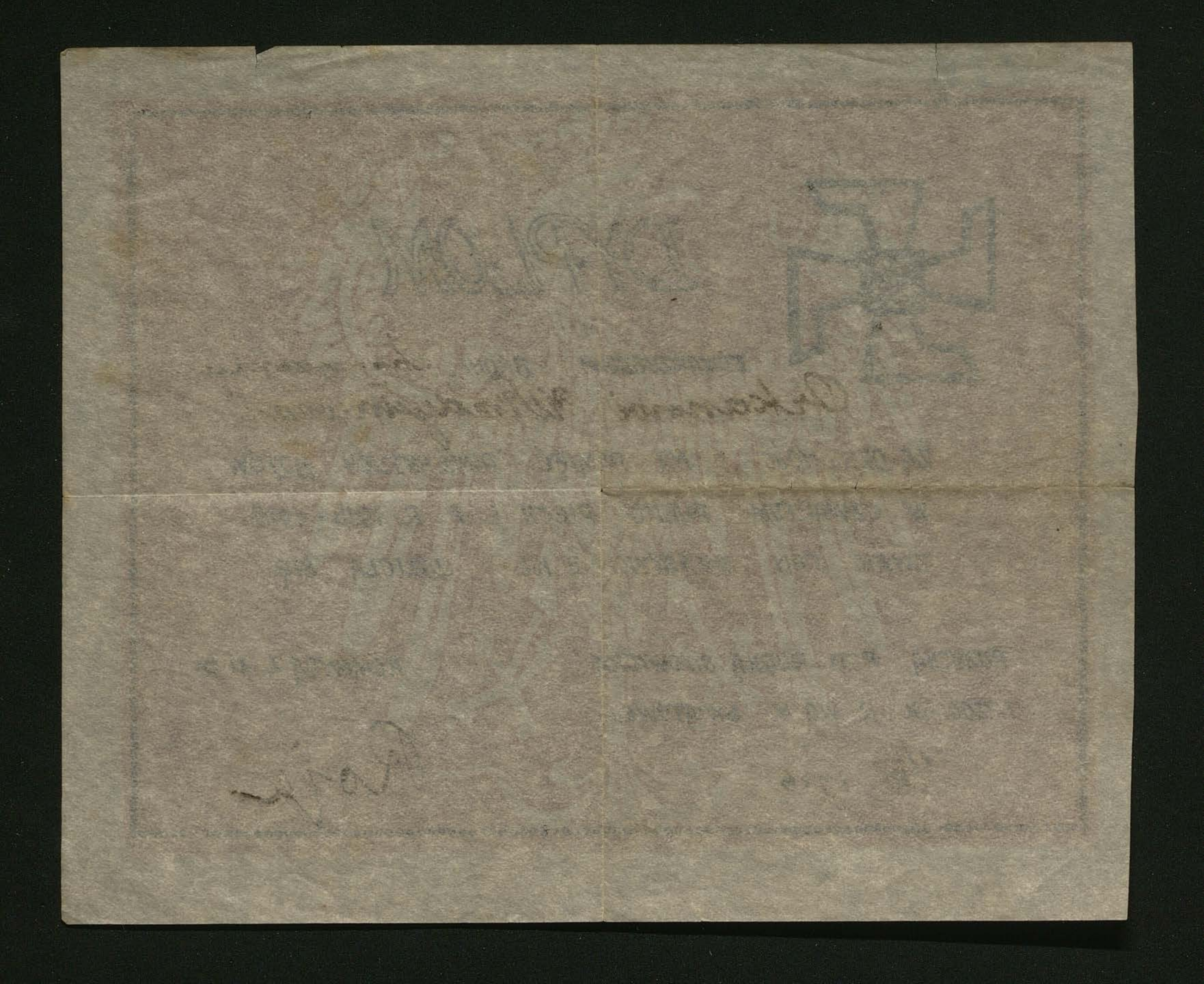
POZYCYA POD RUDKĄ SITOWICKĄ

TRZECIEGO R. WOJNY ŚWIATOWEJ

21/VII 1916

KOMENDA 4. P. P.

Roja



36

K. u. K. Gruppenkommando
Polnischer Legionen
OBERST v. ZIELIŃSKI

2760

Prot. No.

# URLAUBSSCHEIN

Dem Herrn Leg. Fähnrich Władysław Orkan-Smreczyński, des 4. Inf. Rgt. Polnischer Legionen ............ Jahre alt, ist ein Urlaub in der Dauer von vierzehn Tagen auf Grund Gruppenkommandobefehles No. 221 vom 8. August 1916 nach Poręba Wielka, Eisenb. St. Mszana dolna, Zakopane und Krakau bewilligt worden.

Urlaubsantritt am 10. August 1916.

Urlaubsende am 23. August 1916.

Nach Ablauf dieses Urlaubes hat der genannte Leg. Fähnrich Wład. Orkan-Smreczyński nach Kozienice einzurücken.

Die Giltigkeit dieses Urlaubsscheines erlischt am 24. August 1916.

Kozienice, am 8. August 1916.




Zieliński Oberst

Aerztlich untersucht und infektions sowie ungezieferfrei befunden.

Dr. [illegible]
Leg. R. A.

Eigenhändige Unterschrift des Inhabers:

Władysław Orkan-Smreczyński



K. u. K. [illegible]

Gesehen beim Abgehen
[illegible], 8./8. 1916
[illegible] Oblt

RADOM

Gesehen beim ~~EINTREFFEN~~ ABGEHEN
K.u.k. Bahnhofkommando Radom
am ~~9. Aug. 1916~~

K. u. K. BAHNHOFKOMMANDO KRAKAU
das Eintreffen in
~~das Abgehen aus~~ Krakau, am 9. Aug. 1916
am 5 h. 42 Min. vorm./nachm. wird hiemit bestätigt

K. u. K. BAHNHOFKOMMANDO KRAKAU
~~das Eintreffen in~~
das Abgehen aus Krakau, am 12. Aug. 1916
am 9 h. 20 Min. vorm./~~nachm.~~ wird hiemit bestätigt

KRAKÓW C.K.K.P.

RABKA C.K.St.B.
12.VIII. 1916
RABKA C.K.P.

Nr. 556

Legionsoffizier
zur Führung der Legionsangelegenheiten
beim
K. u. K. PLATZKOMMANDO in KRAKAU
Angemeldet, den 19/8 1916.
Zweck d. Aufenthaltes Urlaub
Aufenthalt bis 20/8 1916.
[illegible]

Nr. 511

Legionsoffizier
zur Führung der Legionsangelegenheiten
beim
K. u. K. PLATZKOMMANDO in KRAKAU
Angemeldet, den 9 August 1916.
Zweck d. Aufenthaltes Urlaub
Aufenthalt bis 11 August 1916.
[illegible]

Nr. 511

Legionsoffizier
zur Führung der Legionsangelegenheiten
beim
K. u. K. PLATZKOMMANDO in KRAKAU
Abgemeldet den 12 August 1916.
Abgegangen nach [illegible] 1916.
[illegible]

K. u. K. BAHNHOFKOMMANDO KRAKAU
das Eintreffen in
~~das Abgehen aus~~ Krakau, am 18. Aug. 1916
am 9 h. 9 Min. vorm./nachm. wird hiemit bestätigt

Nr. 556

Legionsoffizier
zur Führung der Legionsangelegenheiten
beim
K. u. K. PLATZKOMMANDO in KRAKAU
Abgemeldet den 20/8 1916.
Abgegangen nach [illegible]
[illegible]

KRAKAU K.K.St.B. — KRAKÓW C.K.K.P.
20.VIII. 1916

K. u. K. BAHNHOFKOMMANDO KRAKAU
~~das Eintreffen in~~
das Abgehen aus Krakau, am 20. Aug. 1916
am 9 h. 20 Min. vorm./nachm. wird hiemit bestätigt

37

K. k. Österreichische Staatsbahnen.

Heft Nr 34,655 Blatt Nr. 1

# Militärfahrkarte

(Gebühren gestundet).

Von Krakau nach Dęblin

über Iwanów

| In der | I. | II. | III. | Wagenklasse |
|---|---|---|---|---|
| für | | 1 | | Personen |

Stations- und Datumstempel.

KRAKÓW K.K. St.B. KRAKAU K.K. St.B. 22 ... 16

K. D. Form. Nr. 111. Hanfpapier. (Auflage 1916.)

## Fahrtunterbrechungsbestätigung:

| | |
|---|---|
| ........................................ | ........................................ |
| ........................................ | ........................................ |

Die Militärfahrkarte gilt nur bei Vorweis des zugehörigen militärischen Reiseausweises, der mit dem gleichen Stations- und Datumstempel wie diese Fahrkarte versehen sein muß.

Gagisten ohne Rangklasse und Militärmannschaften dürfen den Schnellzug nur benutzen, wenn der militärische Reiseausweis die Schnellzugsbenutzung ausdrücklich vorschreibt.

Mißbrauch zieht außer strafgerichtlicher Verfolgung die Nachzahlung nach den reglementarischen und tarifarischen Bestimmungen nach sich.

In der Reisezielstation ist diese Militärfahrkarte abzugeben.

…e Daten im dienstlichen Eingange der …ttels Typendruckapparates ausgefer-…gten Telegramme bedeuten: 1. den Namen des Aufgabeamtes, 2. die Aufgabenummer, 3. die Wortzahl (eventuell in Bruchform), 4. den Monatstag und 5. die Stunde und Minute der Aufgabe.

Gattung: ........ Eingangsnummer: 11

Leg. Fähnrich
Orhan Swirczynski
Torembryczka
Post
Medwed Monasterzyska

Die Telegr… …verwaltung übernimmt hinsichtlic… …zur Beförderung oder Bestell… …übergebenen Telegramme keine wie imm… …ete Verantwortung.

38

Dienstliche Angaben: G

# Telegramm

aus

Aufgenommen von ........ auf Ltg. Nr. ........
am 4/1 191 6 um Uhr M. Mitt.
durch: ........

Krakau 1 Nr. 0293 Taxw. ........ (W ........ Ch 48) aufgegeben am 4/1 1916 um Uhr 9 M. Mittag.

Mit der Abfertigung des Legionskomandos wurde Legions Fähnrich Orhan Swirczynski zum Aktenbureau des Legions Archivums in Krakau zugeteilt hat nach Beendigung des Urlaubes sofort nach Krakau Telegramm gilt als Reise-dokument =

Leg Personalsammelstelle Krakau

exh. Nr 2427

D. S. Nr. 769. (Auflage 1915.)

K. u. k. BAHNHOFKOMMANDO KRAKAU

~~das Eintreffen in~~ / das Abgehen aus Krakau, am 9. Sep. 1916

3 h. 30 Min. ~~vorm.~~ / nachm. wird hiemit bestätigt.

4. pułk piechoty Leg. Pol.
Kancelarya rachunkowa

Exh. N: 737 ex 1916

39

Do

Wpana Wł. Orkana Smreczyńskiego Okr. S.P.

Poczta polowa 378, dnia 23/10 1916. w Krakowie.

W odpowiedzi na pismo Wpana z dn. 7/10 1916r. donoszę, że uwierzytelnienie Pańskie odeszło do Kompanii uzupełn. № 3, jako do kadry dnia 1 maja 1916 pod numerem 4, – a to celem przesłania go na miejsce pobytu Pana.

Wz. [illegible]
Likwid. oficer
4 pułku piech. Leg. Pol.

Ul. G O Ł Ę B I A 20.

L. exp. 85/16.

D o

Wysokiego Prezydyum król. stoł. Miasta Krakowa.

Kraków, dnia 15. listopada 1916.

Biuro Zbiorów Aktów i Obrazów Legionów Polskich w Krakowie pozwala sobie przedłożyć Wysokiemu Prezydyum Miasta Krakowa, w interesie zachowania dla miasta i całego społeczeństwa polskiego cennych dokumentów wielkiej chwili dziejowej, następujące przedstawienie:

Na wystawie obrazów w Towarzystwie Przyjaciół Sztuk Pięknych w Krakowie znajduje się zbiór rysunków art. malarza p. Leona Żechowskiego, a zdaniem wszystkich powołanych do oceny osobistości rysunki te, wykonane bezpośrednio na froncie bojowym czwartego pułku Legionów Polskich, posiadają wysoką wartość artystyczną i dokumentalną, odzwierciadlając, jak żadne inne utwory malarzy naszych, życie polowe i bojowe żołnierza polskiego.

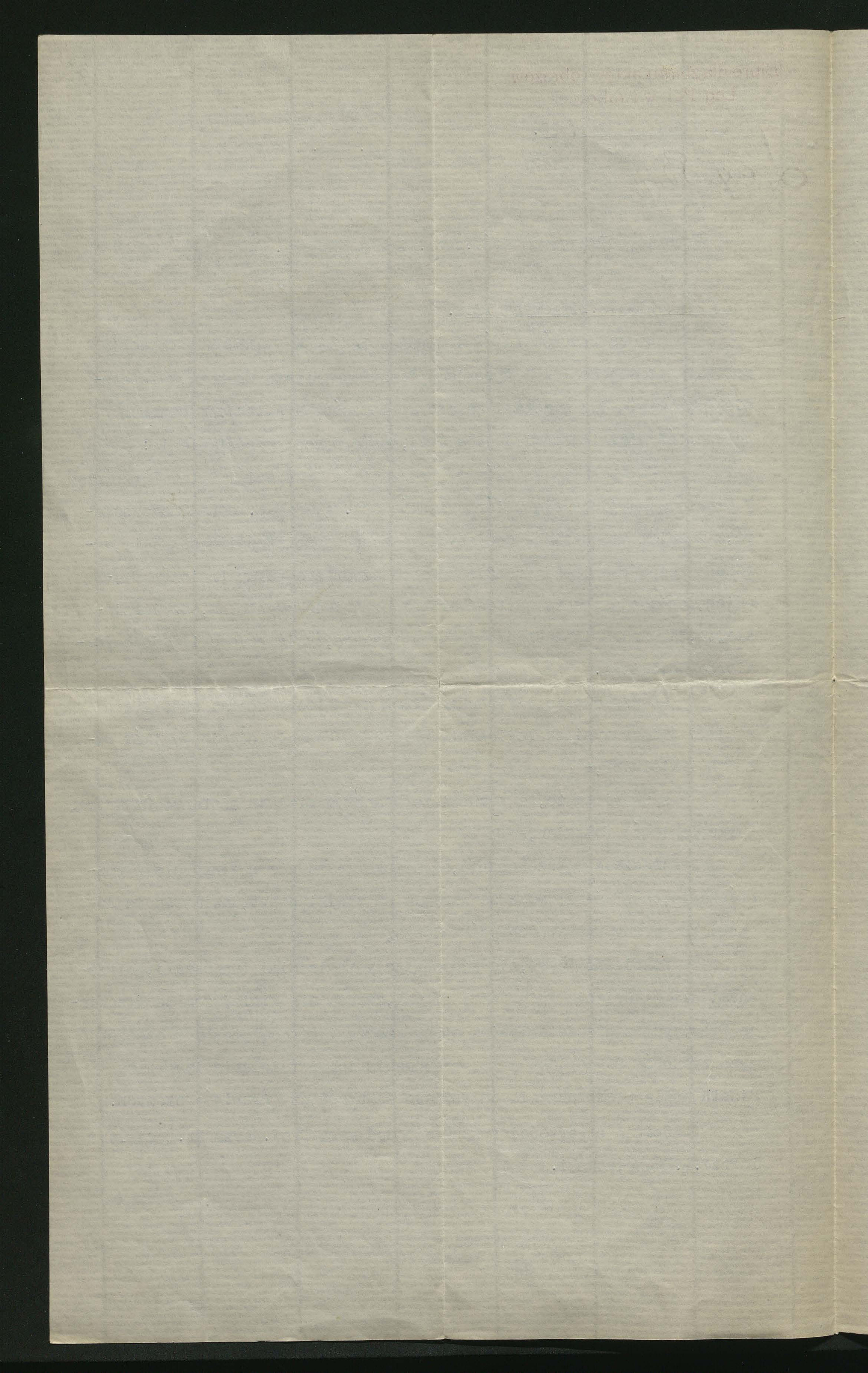
Ze względu, że w rysunkach tych utrwalonym został wysoki trud życia i święty wysiłek legionisty polskiego ku osiągnięciu wyników ważnych i wielkich, -

z uwagi na to, że rysunki te stanowią niejako historyę Czwartego Pułku Legionów Polskich, -

wreszcie w przekonaniu, że dokumenty te nie powinny uledz rozprószeniu, co stać się może ze względu na wielki popyt, jakim się te rysunki ze strony prywatnych osób cieszą,

podpisane Biuro, nie dysponując odpowiednimi funduszami, potrzebnymi dla zakupienia tych dzieł sztuki, zwraca się niniejszem do Wysokiego Prezydyum z przedstawieniem stanu rzeczy i gorącą prośbą o otoczenie tych rysunków Swą opieką przez zakupienie ich i wcielenie jako daru Miasta, wedle Swego uznania, do jednego z Muzeów, czy Archiwów naszych.

Opinię o wartości rysunków podać mogą Prof. Jerzy hr. Mycielski i Prof. L. Wyczółkowski.



41

W nadziei,że Wysokie Prezydyum król.stoł.Miasta Krakowa raczy przychylnie załatwić to nasze przedstawienie,kreślimy się

z wyrazami głębokiego szacunku

Wł. Orkan-Smreczyński
chor.

Dr Jan Śliwiński-Effenberger
ppor.

Personalna Stacya zborna
Legionów polskich
w KRAKOWIE.

42

Archiwum Legionów polskich w Krakowie.

---

Chorąży L.P. Władysław Orkan -Smreczyński ma z rozkazu Komendy Legionów polskich natychmiast jechać do Piotrkowa do Departamentu wojskowego. Upraszam o zawiadomieniu wymienionego o powyższym rozkazie jak również by wymieniony stawił sie w Komendzie stacyi zbornej celem otrzymania dokumentów podróży.-

Kraków, dnia 18.XI.916.




W. z. Romaniszyn ppor.

1) Prof. Eugeniusz
Kiernik
Lenartowicza 9.
II p.

2) Prof. Jan Ptaśnik
Bałuckiego 12
II p.

3) prof. Dr. Bujak
Lenartowicza 29.

43

Do

Komendy Stacyi Zbornej
Leg: Pol:
w Krakowie.

Podpisany, chorąży 4 pp. Leg. Pol., przydzielony czasowo do „Archiwum wojennego Leg. Pol. w Krakowie", a pobierający gażę i należne relutum z Kancelaryi rachunkowej 3 Kompanii rezerw. (kadry) w Dęblinie, nie otrzymał dotąd gaży za grudzień i relutum wstecz za 4 dekady. Niniejszem prosi przeto Komendę Stacyi Zbornej Leg. Pol. w Krakowie o urzędowe zapośredniczenie, by mógł możliwie rychło — przez Stacyę Zborną — zaległe pobory otrzymać.

Kraków dnia 14 grudnia 1916 r.

Władysław Orkan-Smreczyński,
chor.

Personalna Stacya zborna
Legionów polskich
w KRAKOWIE.

Praes. d. 15. XII. 1916.
Exh. Nr. 3807

Komenda Grupy Legionów polskich w Dęblinie

Przedkładam z prośbą o załatwienie.

15/XII. 916. w. z. Romaniszyn ppor.

Kancelarya rachunkowa
przy Komendzie Grupy Leg. Pol.
wpło dnia 18. XII. 1916
E. Nr. 1714 z. 1 załącz.

Do

Komendy 6tego pułku piechoty Leg. Pol.

Dęblin 18. grudnia 1916. r. w Nałęczowie.

Odstępuje się z prośbą o oddanie do załatwienia i zameldowania ppor. Z. Majewskiemu – jako of. likwidującemu 3 cej komp. uzup. –

Widziałem: z. z. a.

P. o. k. Łomnicki ppor.

Likwidujący oficer rachunkowy
[illegible] ppor.

Komenda 6. Pułku piechoty Leg. Pol.
L. S. 2233

KOMPANIA UZUP, №3 P.L.
KANCELARYA RACHUNK.
Exh. 189/916.

Do

Kancelaryi Rachunkowej
Komendy Grupy L. P. w Dęblinie.

Z powodu zwinięcia Komp. uzup. № 3. sprawę wraz ze świadectwem unieszczt. odesłano do 4 kp. L. P. w Modlinie.

Nałęczów 24/12 1916

Z. Majewski ppor.
Likwidujący oficer rachunkowy

44

Kancelarya rachunkowa
przy Komendzie Grupy Leg. Pol.
Wpłynęło dnia 3. I. 1917
E. Nr. 1714/1 z — załącz.

Do

Komendy Pers. Stacyi Zbornej Leg. Pol.

Dęblin 3. I. 917. w Krakowie.

Przesyła się celem podania do wiadomości chor. Władysławowi Orkan-Smreczyńskiemu.

Komendant na urlopie
zwolniony wz:
Słomczyński por.

Likwidujący oficer rachunkowy
[illegible]

Personalna Stacya zborna
Legionów polskich
w KRAKOWIE.
Praes. d. 8 Stycznia 1917
ad Exh. Nr. 3807/ex 1916

Komenda 4.pp.L.P.w Modlinie.-

Przesyłam celem zpowodowania nadesłania gaży chor. Orkan-Smreczyńskiemu, przydzielonemu do służby przy archiwum legionowem w Krakowie.-

8.1.917.

[illegible] kpt.

Kmda 4. pułku piech. Leg. Pol.
Prez. 12.I.917 N. 138 Zał. —

Kanc. rach.
w. r.
[illegible] ppor.

1. pułk piechoty Leg. Pol.
Kancelarya rachunkowa
[illegible] 14/I 917
wpłyn. 58 z — załącznikami
Exh. №

1. pułk piechoty Leg. Pol.
Kancelarya rachunkowa

Exh. No 58. a 1917. KR

do

Komendy Pers. Stacyi Zbornej

Poczta polowa 378, dnia 14/I. 1917. w Krakowie

Tut. pismem z dnia 3/I. 1917. Exh. No 2 a 1917 odniesiono się do chor. Orkan Smreczyńskiego Władysława o przysłanie kwitu na gażę za grudzień 1916 i styczeń 1917. Po nadejściu kwitu pobory zostaną przy najbliższej wypłacie kasowej zlikwidowane i wysłane przekazem pocztowym. Relutum za żywność zasadniczo wypłacać nie wolno. Do wypłaty relutum musiałby chor. Smreczyński przedłożyć wyższy rozkaz (Komendy Leg. Pol.) i uzasadnione poświadczenie, że nie może on korzystać z jednej z licznych menaży oficerskich w Krakowie.

Widziałem!

Komendant pułku: [signature]

Likwidujący oficer rachunkowy [signature]

Personalna stacya zborna
Legionów polskich
w KRAKOWIE.
Praes. d. 23. Stycznia 1917
aa Exh. Nr. 3807/16.

Archiwum wojenne Legionów polskich w Krakowie.-

Przesyłam celem powiadomienia chor. Smreczyńskiego o powyższem piśmie kanc. rach. 4. pp.

23.1.917. za zwrotem.

W. z. Romaniszyn ppor.

115

# K. u. K. FESTUNGSKOMMANDO KRAKAU.

Nr. 5/1811 res

Dem Kurier ist, wenn im Zuge kein eigener Kurierabteil (-wagen) vorhanden, ein halber Abteil ........ Klasse zu reservieren.

eine | Eisenbahn- (Dampfschiff-) Fahrkarte | I. Klasse. II. " III. "

— kg persönliches / kg dienstliches | Reisegepäck.




Bei Eisenbahnfahrten ist der Stationsstempel beizubringen.

**Die Reiseauslagen sind**

zu ~~bezahlen.~~ kreditieren.

Fahrscheine müssen unbedingt gelöst werden. Nur bei Mangel an Zeit kann die Abfertigung im Zuge stattfinden.

# Offener Befehl

für den k. u. k. (~~k. ung.~~) Leg. Fähnrich ( Jahre alt),

Ladislaus Orkan Smreczyński,

der Pers. Sammelstelle für die polnischen Legionäre

der auf Grund A. O. K. Erl. Pers. Res. N. 31.638 v. 1916

vom Standort de Krakau nach Poręba Wielka und Zakopane u. dann zurück in den Standort de/nach Krakau

mit Benützung der Eisenbahn, Feldbahn, Dampfschiff, Kraftwagen, per Vorspann abzugehen hat (reist).

Zur Bestreitung der Reiseauslagen ist dem Erstgenannten ein Vorschuß von ———— Kronen auf Verrechnung aus der Haupt-/Hand- Kassa des obigen Kommandos ———— erfolgt worden (Journalartikel Nr. ————).

Alle Zivil- und Militärbehörden werden aufgefordert, den/~~die~~ Obgenannten ungehindert passieren zu lassen und ihm/~~ihnen~~ nötigenfalls jede Unterstützung zu gewähren.

Standort Krakau am 19. Dezember 1916

Reiseantritt: 22./12. 1916 – 2 Reisetage

Die Gültigkeit dieses Offenen Befehles erlischt am 12. Jänner 1917

Er ist nach Ablauf der Gültigkeit vom vorgesetzten Kommando einzuziehen (ungültig zu machen).

Vom Der | eventuell Stampiglie

K. U. K. FESTUNGSKOMMANDO IN KRAKAU

**Für den Festungskommandanten:**

Grimm [signature]

Eigenhändige Unterschrift des Inhabers des Offenen Befehles:

Władysław Orkan-Smreczyński

Ärztlich untersucht und infektions- sowie ungezieferfrei befunden:

Standort Krakau, am 21. XII 1916

[signature] Stb

**Bei Reisen durch Deutsches Gebiet:**

Die Echtheit der eigenhändigen Unterschrift des Inhabers dieses Offenen Befehles wird bestätigt:

Alles nicht Zutreffende ist zu streichen.

Siehe Anmerkung auf Seite 4.

# Rechnung.

| Beilage Nr. | Ausgaben | Betrag | |
|---|---|---|---|
| | | K | h |
| | | | |

## Nachweis der Geschäftstage

ad § 63:23, 24 und 25 des III. Hauptstückes der Gebührenvorschrift, I. Teil.

| Angaben des Reisenden: | Bestätigung des Kommandanten: |
|---|---|
| ............, am ............ 191.. | ............, am ............ 191.. |

Raum für Visums und bahnämtliche Bestätigungen.

Nr. ..........
Legionsoffizier
zur Führung der Legionsangelegenheiten
beim
K. u. K. PLATZKOMMANDO in KRAKAU
Abgemeldet den 21 dezember 1916.
Abgegangen nach Porąba Wielka

Gesehen beim Eintreffen und Abgehen!
K. k. Gendarmeriepostenkommando
Neidmarkt am 12/1 917
Hauptmann [signature]

K. u. K. BAHNHOFKOMMANDO KRAKAU
das Eintreffen in ~~das Abgehen aus~~ Krakau, am 12. Jan 1917
um 3 h. 30 Min. ~~vorm.~~ nachm wird [signature]

KRAKÓW C.K.K.P.

Nr. 1914
Legionsoffizier
zur Führung der Legionsangelegenheiten
beim
K. u. K. PLATZKOMMANDO in KRAKAU
Abgemeldet den 12/1 1917.
Abgegangen nach ..........
[signature]

### Anmerkung.

a) Die für den Transport der Pferde und Wagen bestrittenen Auslagen sind durch die Bestätigung der Verkehrsanstalt über die geleistete Zahlung zu begründen.

Die gleiche Bestätigung ist beizubringen, wenn andere als die normalmäßig zukommenden Fahrgebühren aufgerechnet werden; sie hat sich auf den ganzen gezahlten Betrag zu erstrecken.

b) Ein dienstliches Reisegepäck geringen Gewichtes darf in den Offenen Befehl nicht aufgenommen werden.

c) Die zur Anweisung berufenen Behörden haben — wenn der Offene Befehl für Eisenbahnfahrten verwendet wird — eine rote Stampiglie mit dem Wortlaut aufzudrucken „Bei Eisenbahnfahrten ist der Stationsstempel beizubringen."

Bei Reisen durch Deutsches Gebiet sind die Namen aller Mitreisenden (Offiziersdiener, Kraftwagenlenker etc.) aufzunehmen.

Die Stampiglie des ausstellenden Kommandos und die Unterschrift des Kommandanten (Ausstellers) müssen deutlich lesbar sein.

Die Nummer des Befehles, auf Grund dessen die Ausstellung erfolgte, ist unbedingt anzuführen.

d) Die ihre Herren begleitenden Offiziersdiener müssen mit der vorgeschriebenen Legitimation versehen sein. (AOK. Bef. K. Nr. 16713 vom 19./10. 1915.)

47

Do

Komendy Personalnej Stacyi Zbornej Leg. Pol.

Dęblin, dnia 11. stycznia 1917. w Krakowie.

Zwraca się z tem, że załączone „Otwarte rozkazy" mogą być likwidowane jedynie w tym ciele rachunkowem, do którego chor. Orkan-Smreczyński przynależy.

3. załączniki

[signature] por.
Likwidujący oficer rachunkowy

Widziałem:
Komendant na urlopie
W/z. Tomaszewski por.

Exh. No. 3795

Komenda Grupy Legionów pol. w Lublinie.

Przedkładam z prośbą o zlikwidowanie,

3. zał.

W. z.
Romaniszyn ppor.

13/XII.

Marszruty: a) 85 K. 80 h.
15 K. 60 h.
20 K. 60 h.

122 K. 00 -

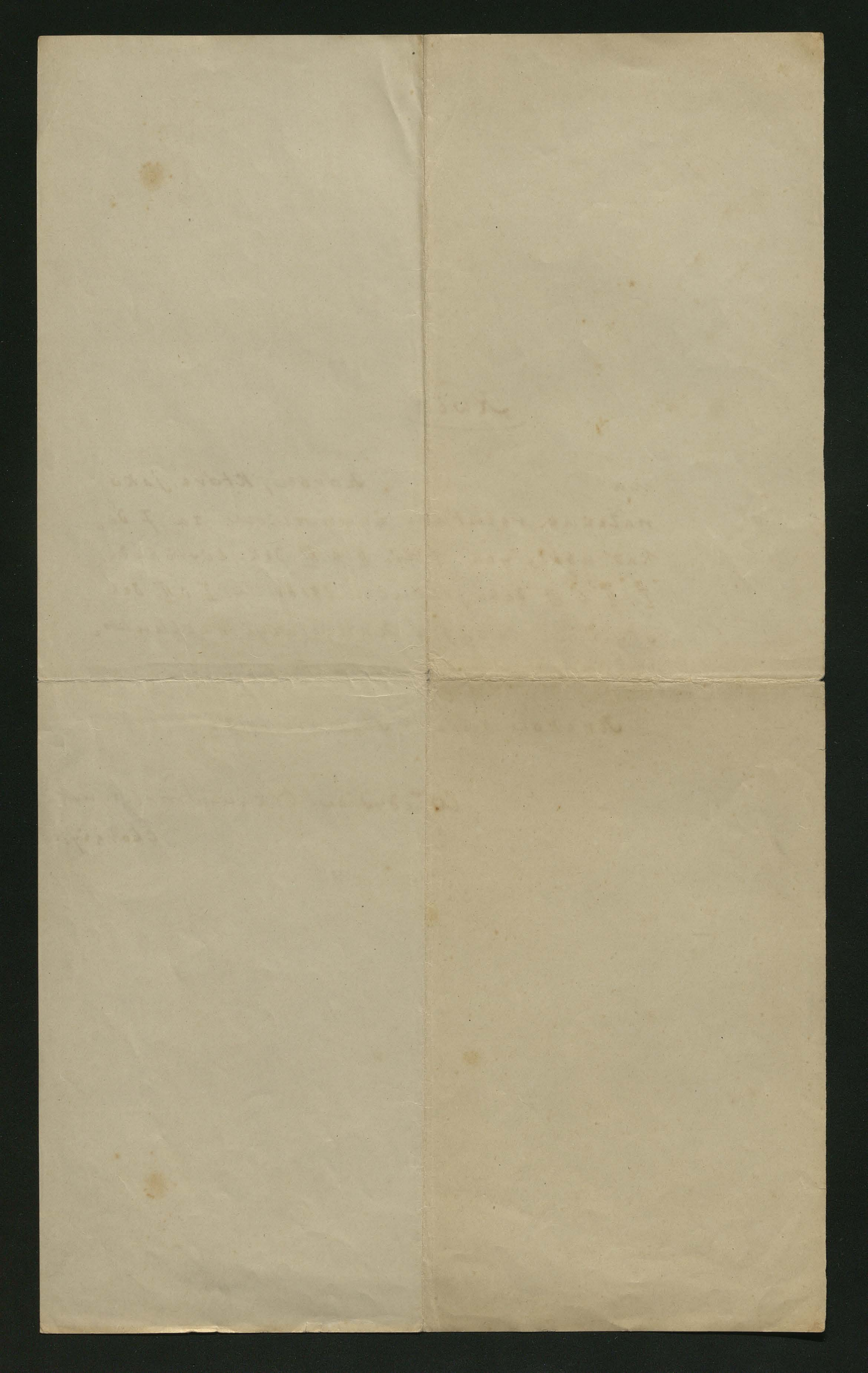
(trakter [illegible])

# Kwit

na Koron, które jako należne relutum żywnościowe za 7 dekad ubiegłych (tj. II i III dek. listopada, I, II i III dek. grudnia 1916 r. i I i II dek. stycznia 1917 r.) z kancelaryi rachunkowej 4 pp. Leg. Pol. otrzymałem.

Kraków dnia 14. Stycznia 1917 r.

Władysław Orkan-Smreczyński,
chorąży.



Do

Komendy Legionów Polskich

Poczta polowa 378.

Kraków, dnia 15. lutego 1917.

Proszę o przesłanie mi zezwolenia przez Stacyę Zborną Leg. Pol. w Krakowie na wygłoszenie odczytów z przeźroczami /z historyi pułku czwartego Legionów z r. 1915./ w miejscowościach: Kraków, Lwów, Rzeszów, Tarnów, Zakopane, Warszawa, Lublin, Piotrków.

Władysław Orkan-Smreczyński
Chorąży.

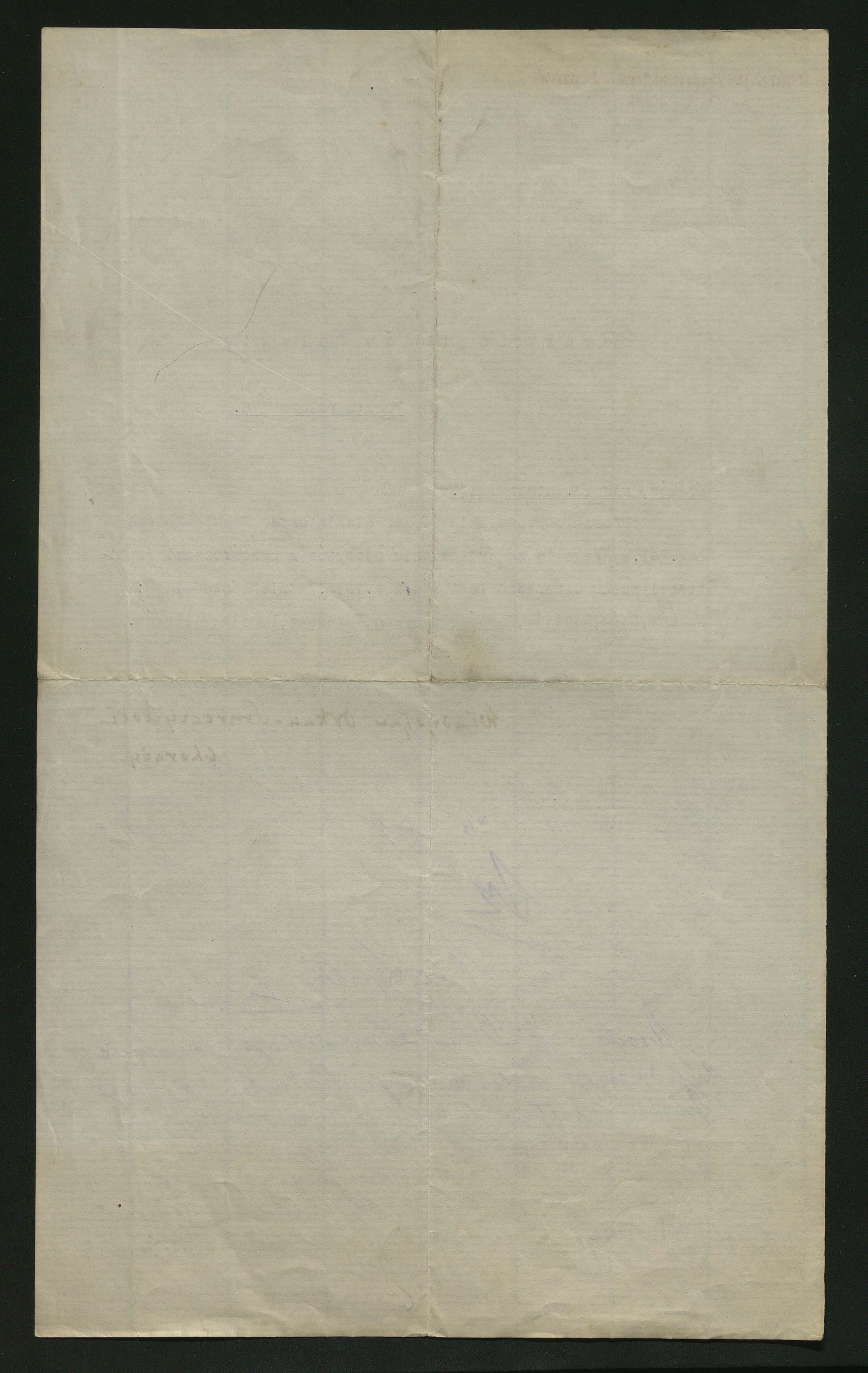


E.

Kda Stacyi Zbornej Leg. Pol. w Krakowie

Prośbę chor. Orkana-Smreczyńskiego o zezwolenie wygłoszenia odczytów z przeźroczami (z historyi pułku czwartego Leg. z r. 1915) w miejscowościach: Kraków, Lwów, Rzeszów, Tarnów, Zakopane, Warszawa, Lublin, Piotrków załatwia się przychylnie. Chor. Orkanowi należy wystawić odpowiedni dokument urlopowy i zaopatrzyć go w formalne zezwolenie, potrzebne mu na [illegible] wyjazd 21/2 [illegible]

1418



ODPIS.-

Komenda Legionów Polskich.

E/.Nr.1418.

Do

Komendy Stacyi Zbornej Leg.Polskich

WARSZAWA,dnia 20.xx lutego 1917.- w KRAKOWIE.-

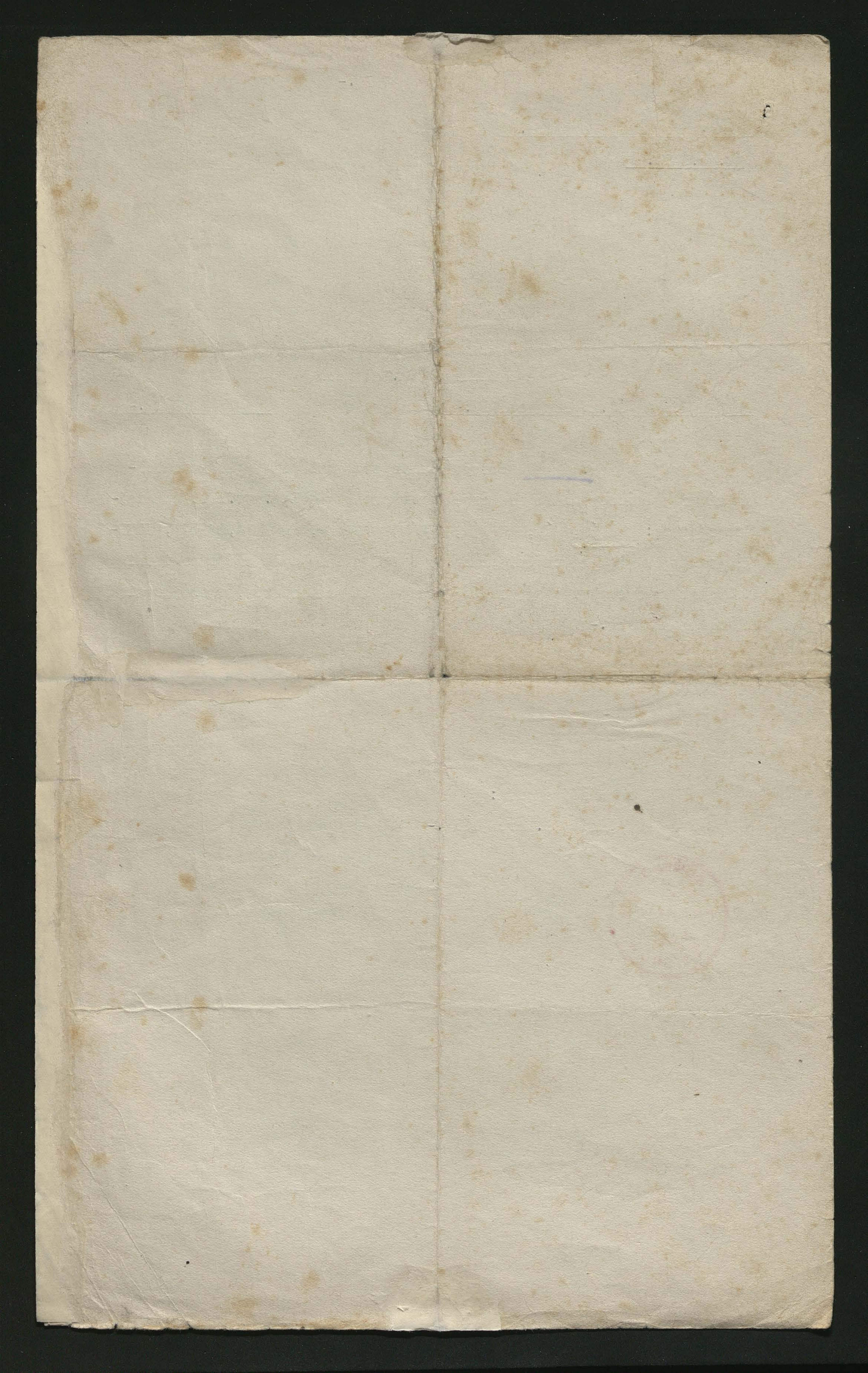
Prośbę chor.Orkana Smreczyńskiego o zezwolenie wygłoszenia odczytów z przeźroczami /z historyi pułku czwartego Leg.z r.1915/ w miejscowościach: KRAKÓW,LWÓW,RZESZÓW,TARNÓW,ZAKOPANE,WARSZAWA,LUBLIN,PIOTRKÓW załatwia się przychylnie,chor.ORKANOWI należy wystawić odpowiedni dokument urlopowy i zaopatrzyć go w formalne zezwolenie,powołując się na akt niniejszy.-

SZEPTYCKI mp.pułkownik

Za zgodność odpisu:
WARSZAWA,dnia 28.marca 1917.-

KOMENDA LEGIONÓW POLSKICH

[signature]



51

4. pułk piechoty Leg. Pol.
Kancelarya rachunkowa
L. № 193 ex 1917. R. R.

Do

Wpana Chor. Władysława Orkan Smreczyńskiego
Archiwum wojenne Leg. Pol.
w Krakowie

Legrze, dn. 21/II. 1917.

W załatwieniu pisma na odwrotnej stronie zawiadamia się - że podpisał Wpan kwit na 765. Kor. a nie na 762 Kor. - gdy jednak przed likwidowaniem poborów skonstatowano - że jako żonatemu nie przysługuje Panu prawo do pobierania dodatku na deponowanie mebli a 5 Kor. mies. - kwit do kwoty 750 Kor. skorygowano.—

Z sumy tej odciągnięto - w myśl obowiązującej w grudniu uchwały oficerskiej 4. pp. 10% od adjutum i dodatku polowego na Kasę zapomogową 4. pp. L.P. /: kwit załącza się :/ za grudzień 1916. — — 25 Kor. 50 hal.
Tudzież po myśli rozkazu oficerskiego № 7. po zwinięciu Kasy zapomogowej - 5% od adjutum i dodatku polowego na luty na kasę oficerską 4. pp. /: koszta reprezentacyjne zapomogowe i na muzykę :/ 12 K 50 hal.

Razem 38 Koron.

Kwity na wymienioną sumę załącza się.—

1. załącznik.—

Widziałem!
Komendant pułku:
[signature]

[signature]
Likwidujący oficer rachunkowy

498 = 450 K

D o

Kancelaryi rachunkowej 4.pp. Legionów Polskich

Poczta polowa 378.

Kraków, dnia 15. lutego 1917.

Dnia 2.II.917. odesłałem podpisany kwit do kancelaryi rachunkowej na 3-miesięczną gażę, wynoszącą podług zliczenia na kwicie 762 K.

Gdy otrzymałem z Kancelaryi rach. pułku /przesłane dn. 5./II.17. L.995/1./ tylko 712 Kor. -pozostaje jeszcze koron 50 do wypłaty, które proszę przy najbliższych wypłatach mi przesłać.

Władysław Orkan-Smreczyński,
Chorąży.

ADRES: Kraków, Gołębia 20.
Archiwum wojenne Leg. Pol.

4. pułk piechoty Leg. Pol.
Kancelarya rachunkowa
wpłyn. [illegible] dnia 21/II 917
Exh. № 1193 z – załącznikami

[illegible] piech. Legion. Polsk.

52

# Pokwitowanie odbioru

na 38.– K....h słownie trzydzieści osiem koron [illegible]

zapomog. oficersk. [illegible] pp. L.P. od chor. Orkana Smreczyńskiego

tytułem raty za mies. grudzień 1916 i luty 1916 [illegible]

~~do [illegible] pod poz.~~ ........ przyjęła w dniu dzisiejszym

Poczta polowa 378 dnia 2. II 1917.

Fran. [illegible] chor.

# Wyka

przedmiotów przepadłych ..........................................

| Przedmiot straty | | Strata nastąpiła | |
|---|---|---|---|
| Ilość | Rodzaj | kiedy i gdzie | z jakiego p |
| | | | |

# STACYA ZBORNA I KOMENDA PLACU
## LEGIONÓW POLSKICH W KRAKOWIE.

53

*Exh. Nr.* 688 ex 1917.-

JWPan Corąży Orkan-Smreczyński Władysław w Krakowie.-

Zawiadamiam JWPana Chorążego, że nadeszła instrukcya dla JWPana co do odczytów i pozwolenie na wygłaszanie ich, oraz rozkaz na wystawienie dokumentu podróży.-Upraszam o przybycie celem poinformowania co do daty wystawienia dokumentu podróży.-

Kraków, dnia 26.2.917.

zr.-

Kureczko [signature]

Personalsammelstelle für die polnischen Legionäre in KRAKAU.

No 458.

54

Die Reiseauslagen sind.

zu ~~bezahlen~~ Kredietieren

Dem Kurier ist, wenn im Zuge kein eigener Kurierabteil(-wagen) vorhanden ein halber Abteil Klasse zu reservieren.

Dieses Dokument ist nach der Abreise dem k. u. k. Platzkommando in Krakau, Legionen-Abteilung zurückgestellt werden.

Fahrscheine müssen unbedingt gelöst werden

Nur bei Mangel an Zeit kann die Abfertigung im Zuge stattfinden.

eine Eisenbahn-(Dampfschiff) Fahrkarte I. II. III. Klasse. hin u. zurück.

kg persönliches kg dienstliches Reisegepäck

Schnellzug benützen

LEGIONSOFFIZIER zur Führung der Legionsangelegenheiten beim k. u. k. Platzkommando in KRAKAU

# Offener Befehl

für den ~~k. u. k. (k. ung.)~~ Leg. Fähnrich Orkan-Smreczynski Władysław (Jahre alt)

d. Kriegsarchivs Poln. Leg. in Kraków

der auf Grund d. Befehles des Legionskommandos E. Nr. 1418/ vom 21. II. 1917 zwecks Veranstaltung der Vorlesungen von der Kampanie des 4. ten I. R. P. L. in Piotrków und Warszawa

vom Standort der Pers. S. Stelle Poln. Leg. in Kraków nach Zegrze Piotrków u. Warszawa u. zurück in den Standort der Pers. S. St. P. L. Kraków

mit Benützung der Eisenbahn, ~~Feldbahn, Dampfschiff Kraftwagen, per Vorspann~~ abzugehen hat (reist).

Zur Bestreitung der Reiseauslagen ist dem Erstgenannten ein Vorschuss von 150 K. sage! hundertfünfzig Kronen auf Verrechnung aus der ~~Haupt-~~ Hand- Kassa des ~~obigen Kommandos~~ 4. I. R. der Poln. Leg. erfolgt worden (Journalartikel Nr. .........). Dr Drosiochow.

Likwidujący oficer rachunkowy

Alle Zivil- und Militärbehörden werden aufgefordert, den Obgenannten ungehindert passieren zu lassen und ihm nötigenfalls jede Unterstützung zu gewähren.

~~Standort~~, Kraków am 19. III. 1917

LEGIONSOFFIZIER zur Führung der Legionsangelegenheiten beim k. u. k. Platzkommando in KRAKAU

Die Gültigkeit dieses Offenen Befehles erlischt

am 5. fünften April 1917

Er ist nach Ablauf der Gültigkeit vom vorgesetzten Kommando einzuziehen (ungültig zu machen).

Vom Der

Rzemieński Lt.

KOMMANDANT DIENSTLICH ABWESEND i. V.

eventuell Stampiglie

Gesehen! [signature]

Eigenhändige Unterschrift des Inhabers des Offenen Befehles:

Władysław Orkan-Smreczyński

K. u. K. ETAPPENSTATIONSKOMMANDO in KRAKAU

Ärztlich untersucht und infektions- sowie ungezieferfrei befunden;

~~Standort~~, Kraków am 19. III. 1917

Dr [signature]

**Bei Reisen durch Deutsches Gebiet:**

Die Echtheit der eigenhändigen Unterschrift des Inhabers dieses Offenen Befehles wird bestätigt;

Alles nicht Zutreffende ist zu streichen.

Siehe Anmerkung auf Seite 4.

KO

Nr

Za

Ce

Po

# Rechnung.

| Beilage Nr. | Ausgaben | Betrag K |
|---|---|---|
| | K. u. K. BAHNHOFKOMMANDO KRAKAU<br>das Eintreffen in / das Abgehen aus Krakau, am 18. April 1917<br>um 8 h 45 Min. vorm. / nachm. wird hiemit bestätigt<br>KOMENDA PLACU LEGIONÓW POLSK.<br>W KRAKOWIE<br>Nr. 2407<br>Zameldowany dnia 19.IV 1917.<br>Cel pobytu Strubowo<br>Pobyt do dnia stały 1917. | |

## Nachweis der Geschäftstage

ad § 63: 23, 24 und 25 des III. Hauptstückes der Gebührenvorschrift, I. Teil.



| Angaben des Reisenden: | Bestätigug des Kommandanten: |
|---|---|
| Vorlesungen in Warschau am 2 u. 10 April<br>" in Zegrze am 12 April<br>W. Ostoja-Zawadzki<br>Krakau, am 4 [illegible] 1917 | [illegible] ppor.<br>......, am ...... 191.. |

Raum für Visums und bahnämtliche Bestätigungen.

KOMENDA PLACU LEGIONÓW POLSK.
W KRAKOWIE
Nr. ......
Wymeldowany dnia 24. III. 1917.
Odjechał do Warszawa
[illegible] ppor.

K. u. K. BAHNHOFKOMMANDO KRAKAU
das Eintreffen in / das Abgehen aus Krakau am 24. März 1917
um 6 h 20 Min. vorm./nachm. wird hiemit bestätigt.

Sombkowice
24-3-1917

ZĄBKOWICE (SOMBKOWIZE) NORD
19. IV. 1917.
K. u. K. HEERESBAHN NORD

L. p. 4533
[illegible] 25. III 1917
KOMENDA PLACU LEG. POLSK.
P. pol. 378
[illegible] 18/4 17
KOMENDA PLACU LEG. POLSK.
P. pol. 378

achtzehnten
Gültigkeit bis zum 18. April 1917 verlängert!
Warschau am 4. April 1917
[illegible] Hauptmann

Legionsoffizier WARSCHAU
Beim Kais. Deutsch. Kommandantur

### Anmerkung.

a) Die für den Transport der Pferde und Wagen bestrittenen Auslagen sind durch die Bestätigung der Verkehrsanstalt über die geleistete Zahlung zu begründen.

Die gleiche Bestätigung ist beizubringen, wenn andere als die normalmässig zukommenden Fahrgebühren aufgerechnet werden; sie hat sich auf den ganzen gezahlten Betrag zu erstrecken.

b) Ein dienstliches Reisegepäck geringen Gewichtes darf in den Offenen Befehl nicht aufgenommen werden.

c) Die zur Anweisung berufenen Behörden haben — wenn der Offene Befehl für Eisenbahnfahrten verwendet wird — eine rote Stampiglie mit dem Wertlaut aufzudrucken: »Bei Eisenbahnfahrten ist der Stationsstempel beizubringen«.

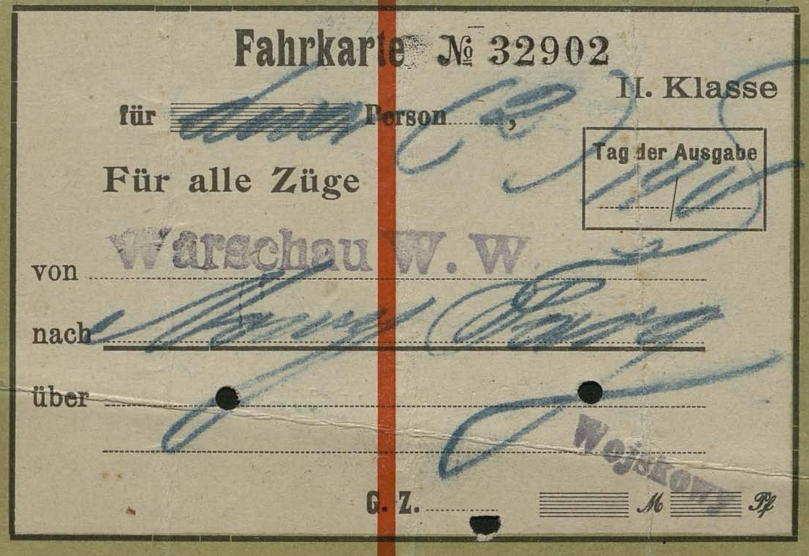
Bei Reisen durch Deutsches Gebiet sind die Namen aller Mitreisenden (Offiziersdiener, Kraftwagenlenker etc.) aufzunehmen.

Die Stampiglie des ausstellenden Kommandos und die Unterschrift des Kommandanten (Ausstellers) müssen deutlich lesbar sein.

Die Nummer des Befehles, auf Grund welchen die Ausstellung erfolgte, ist unbedingt anzuführen.

d) Die ihre Herren begleitenden Offiziersdiener müssen mit der vorgeschriebenen Legitimation versehen sein (AOK. Ber. K. Nr. 16713 vom 19./10. 1915).

56



Eisenbahnen im deutschen Militärbetriebe.
Militär-Generaldirektion der Eisenbahnen in Warschau.

**Fahrkarte № 32902**

II. Klasse

für ——— Person ......,

Tag der Ausgabe
......./.......

**Für alle Züge**

von Warschau W. W ..........

nach ..........

über ..........

..........

Wojskowy

G. Z. ...... ——— M ——— Pf

Auf den Strecken im deutschen Militärbetriebe keine Haftung und Fahrtunterbrechung.

Kaiserlich
Deutsches Gouvernement
IIc № 12334

Warschau, den 31. März 1917.

57

U.

dem Kommando der polnischen Legion

W a r s c h a u .

Zu E.1/Nr.1418.

Dem Legionsfähnrich O r k a n wird die Genehmigung zum Vortrage erteilt unter der Bedingung:

1. Dass die Ueberschrift " Z. Korony na Litwe" in " Schilderung und Kämpfe des 4. Regiments 1915 " abgeändert wird.

2. Dass der Vortragende sich schriftlich verpflichtet, die auf Seite 43 mit rotem Bleistift ausgestrichenen Stellen nicht zum Vortrag zu bringen.

[illegible signature]

5

3. Dass der für die armen Kinder in Wilna bestimmte Teil des Ertrages, gemäss der Bestimmung des Generalgouvernements vom 12.3.17, dem Gouvernement zur Ueberführung an den Verwaltungschef in Litauen eingehändigt wird.

Gleichzeitig macht das Gouvernemnt darauf aufmerksam, dass für die Folge die Genehmigung zu keinem Vortage mehr erteilt wird, welcher in den Tageszeitungen angekündigt ist, bevor die Erlaubnis zu demselben von dem Gouvernement gegeben worden ist.

Ferner wird ersucht, dem Fähnrich Orkan darauf hinzuweisen, dass er in Zukunft seine Anträge auf dem Instanzenwege einzureichen hat.

Von Seiten des Gouvernements
Der Chef des Generalstabes.

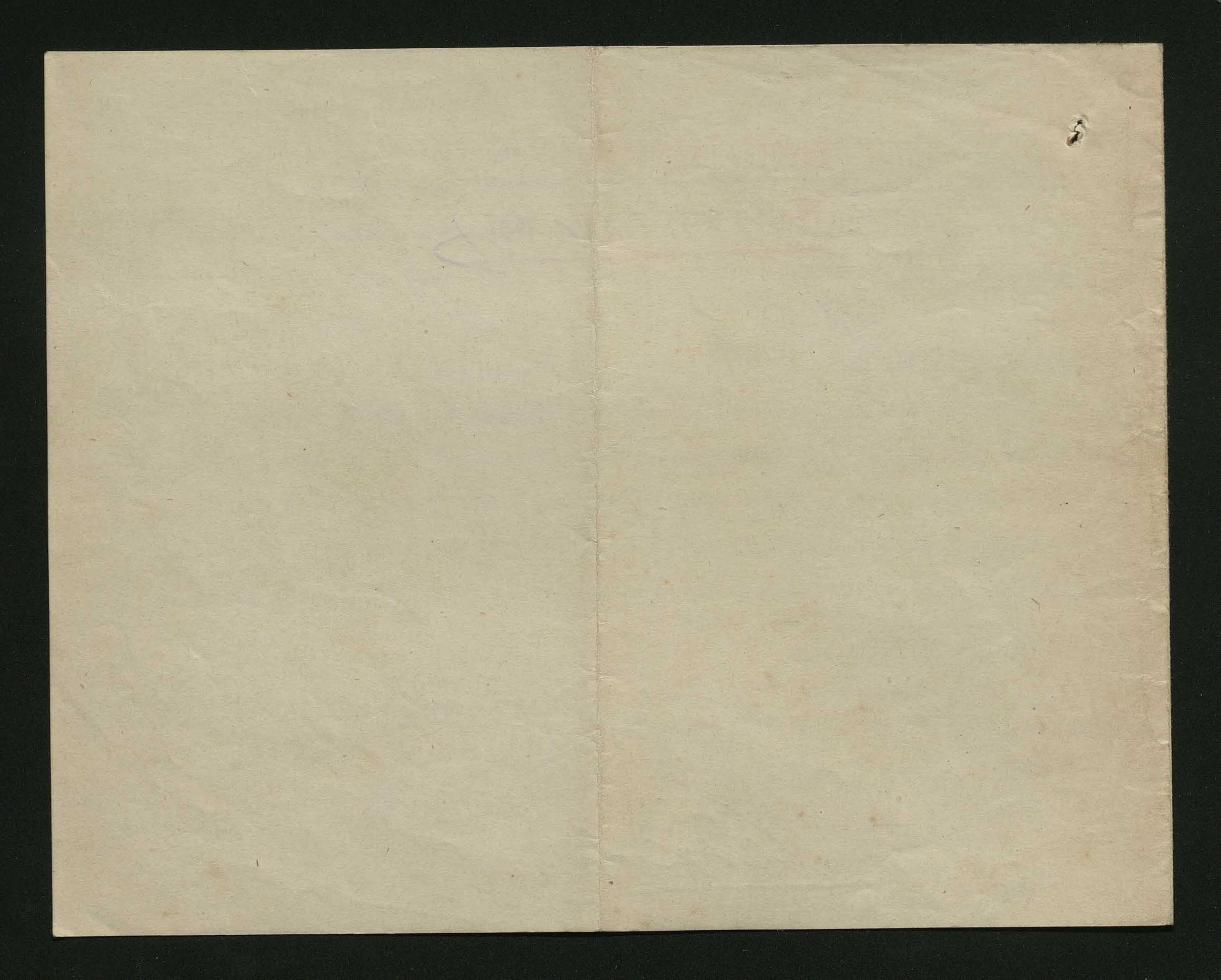
Major.

58

Komenda Legionów Polskich.

9. Nr. 2493, 1./4. 1917

On



Kais. Deutsches
Polizei-Präsidium.

Tgb. № I 1840 Pol. P.

Warschau, den 31. März 1917

59

Die Genehmigung zur Abhaltung ~~der Versammlung und~~ des angemeldeten Vortrages „über „Schilderung und Kämpfe des 4. Regiments 1915"
im Lokal Żórawastr. N: 31
am: 2. IV. 17. 8° nachm. wird hiermit erteilt.

**Falls die Versammlung nicht innerhalb 1/2 Stunde nach dem angesetzten Termin beginnt, so gilt die Genehmigung als nicht erteilt und darf die Versammlung nicht stattfinden.**

J. V.

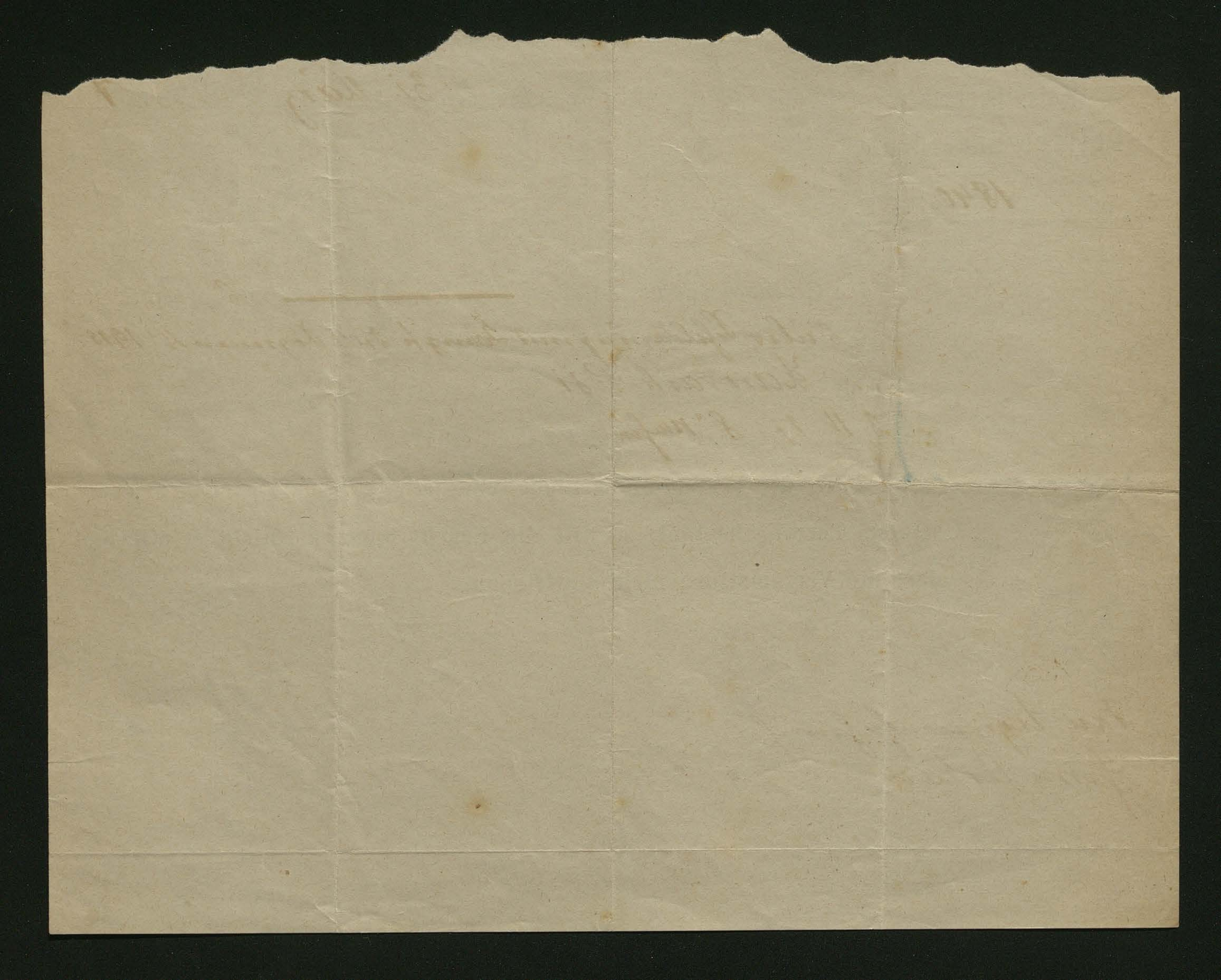
[illegible]

An
den Legionenfähnrich
Herrn Orkan

hier

1502 I. Zwayer Warschau Granicznastr 13.





60

Kais. Deutsches
Polizei-Präsidium.

Tgb. № I 1840 Pol. P.

Warschau, den 31. März 1917

Duplikat!

Die Genehmigung zur Abhaltung ~~der Versammlung und~~ des angemeldeten Vortrages „über Schilderung und Kämpfe des 4. Regiments“ im Lokal Károvastr. No 31 am: 2. IV. 17. 8° nachm. wird hiermit erteilt.

**Falls die Versammlung nicht innerhalb 1/2 Stunde nach dem angesetzten Termin beginnt, so gilt die Genehmigung als nicht erteilt und darf die Versammlung nicht stattfinden.**

~~40 Kor.~~

J. V.
gez: v. Borstel
Für die Richtigkeit
Leschnitz
Kriminal-Kommissar

An
den Legionenführer
Herrn Orkan
hier

1502. I. Zwayer Warschau Granicznastr 15.



Personalsammelstelle für
die polnischen Legionäre
in KRAKAU.

61

Nr. ad Res. nr. 688/17.

**Die Reiseauslagen sind**
zu ~~bezahlen~~ Kredietieren

Dem Kurier ist, wenn im Zuge kein eigener Kurierabteil(-wagen) vorhanden ein halber Abteil ........ Klasse zu reservieren.

1 Eisenbahn-Dampf-schiff) Fahrkarte ~~I. Klasse~~ II. „ ~~III.~~ „

Fahrscheine müssen unbedingt gelöst werden
Nur bei Mangel an Zeit kann die Abfertigung im Zuge stattfinden.

~~persönliches~~ ~~dienstliches~~ ~~Reisegepäck~~

Schnellzüge zu benützen.

# Offener Befehl

für den ~~k. u. k. (k. ung.)~~ Legions-Fähnrich Wadysław Orkan-Smreczyński, des Legions-Archivs der polnischen Legionen in Krakau ........ Jahre alt

der auf Grund des Befehles des Kmdos poln. Leg. E. N. 1418/vom 21. V. 1917. zwecks Verlautbarung der Vorlesungen von der Kampagnie, des 4ten I. R. poln. Leg. in Tarnów, Rzeszów, Lemberg, Borysław und Zakopane

vom Standort der Personalsammelstelle poln. Leg. in Krakau nach Tarnów, Rzeszów, Lemberg, Borysław, u. nach Zakopane via Mszana dolna u. zurück in den Standort der Personalsammelstelle Krakau

mit Benützung der Eisenbahn, Feldbahn, Dampfschiff Kraftwagen, per Vorspann abzugehen hat (reist).

Zur Bestreitung der Reiseauslagen ist dem Erstgenanten ein Vorschuss von ........ Kronen auf Verrechnung aus der Haupt- Feld- Kassa des obigen Kommandos erfolgt worden (Journalartikel Nr. ........).

Dieses Dokument soll nach der Ausnützung dem k. u. k. Platzkommando in Krakau, Legionen-Abteilung zurückgestellt werden.

Alle Zivil- und Militärbehörden werden aufgefordert, den die Obgenannten ungehindert passieren zu lassen und ihm ihnen nötigenfalls jede Unterstützung zu gewähren.

~~Standort~~ Krakau am 10. Mai 1917.

Die Gültigkeit dieses Offenen Befehles erlischt am fünfzehnten Juli 1917

Er ist nach Ablauf der Gültigkeit vom vorgesetzten Kommando einzuziehen (ungültig zu machen).

LEGIONSOFFIZIER zur Wahrung der Legionsangelegenheiten beim k. u. k. Platzkommando in KRAKAU

Vom ........ Der ........

i. V. Romaniszyn Leg. Fhr.

eventuell Stampiglie

Eigenhändige Unterschrift des Inhabers des Offenen Befehles:

Władysław Orkan-Smreczyński

Ärztlich untersucht und infektions- sowie ungezieferfrei befunden;

~~Standort,~~ Krakau am 10. Mai 1917

Rzyttk

**Bei Reisen durch Deutsches Gebiet:**
Die Echtheit der eigenhändigen Unterschrift des Inhabers; dieses Offenen Befehles wird bestätigt

Alles nicht Zutreffende ist zu streichen.

Siehe Anmerkung auf Seite 4.

KOMENDA PLACU LEGIONÓW POLSK.
W KRAKOWIE

Nr. 2635

Wymeldowany dnia 6/6 1917.

Odszedł do Zakopanego

Sz Teslar ...

K. u. K. BAHNHOFKOMMANDO KRAKAU
... Eintreffen in ... 3. Juli 1917
... Kraka. am ...

... 8 ... Min. ... wird ... 

KRAKAU K.K. ST. B. KRAKÓW ... 6. VI. 19. 17.

O KRAKAU K.K. ST. B. KRAKÓW C.K.K.P. O 5. VII. 1917

KOMENDA PLACU LEGIONÓW POLSK.
W KRAKOWIE

Nr. 2811

Zameldowany dnia 3/7 1917.

Cel pobytu służbowo

Pobyt do dnia 4/7 1917.

...

KOMENDA PLACU LEGIONÓW POLSK.
W KRAKOWIE

Nr. 2811

Wymeldowany dnia 4/7 1917.

Odszedł do Zakopane

...

KOMENDA PLACU LEGIONÓW POLSK.
W KRAKOWIE

Nr. 2844.

Zameldowany dnia 16/7 1917.

Cel pobytu służbowo

Pobyt do dnia stały 1917.

# Rechnung.

| Beilage Nr. | Ausgaben | Betrag | |
|---|---|---|---|
| | | K | |

K. u. K. BAHNHOFKOMMANDO KRAKAU
das Eintreffen in / das Abgehen aus Krakau, am 6. Juni 1917

K. u. K. BAHNHOFKOMMANDO KRAKAU
das Eintreffen in / das Abgehen aus Krakau, am 16. Juni 1917

# Nachweis der Geschäftstage

ad § 63: 23, 24 und 25 des III. Hauptstückes der Gebührenvorschrift, I. Teil.

11.15 Min. norm. / nachm. ... wird hiemit bestätigt

| Angaben des Reisenden: | Bestätigug des Kommandanten: |
|---|---|
| Vorlesungen in Lemberg am 12. u. 17. Mai<br>" in Borysław am 25. Mai<br>" in Zakopane am 14. Juli<br>Dr. Olbr...-Smo...<br>Krakau, am 1. Juni 1917 | Dr. Jaubczewski-Eitzenberger Hptm.<br>..., am ... 191 |

Raum für Visums und bahnämtliche Bestätigungen.

KOMENDA PLACU LEGIONÓW POLSK.
W KRAKOWIE
Nr. 1
Wymeldowany dnia 11. V. 1917.
Odszedł do Lwowa

K. u. K. BAHNHOFKOMMANDO KRAKAU
das Eintreffen in / das Abgehen aus Krakau, am 1. Juni 1917
um 2.30 Min. norm. / nachm. wird hiemit bestätigt

N. K. Klimczyński ...

Gesehen f. Eintreffen 21/5. 17
K. und K. ETAPPENSTATIONSKOMMANDO
... Karan von Stifanic

Gesehen beim Eintreffen 11/5 / Abgehen 20/5
K. u. k. Bahnhofkommando
Lemberg (Hauptbh.)

Gesehen f. Abgang 31/5. 17
K. und K. ETAPPENSTATIONSKOMMANDO
... Karan von Stifanic

L. Ew. 1/2
Zameldowany d. 12 Maj 1917

KOMENDA PLACU LEGIONÓW POLSK.
W KRAKOWIE
Nr. 2635
Zameldowany dnia 2/6 1917.
Cel pobytu
Pobyt do dnia 1917.

K. u. K. KONTROLLSTELLE
das Eintreffen / das Abgehen ... 14. JUNI 1917
um ... Min. ... nachm. wird hiemit bestätigt

819

Anmerkung.

a) Die für den Transport der Pferde und Wagen bestrittenen Auslagen sind durch die Bestätigung der Verkehrsanstalt über die geleistete Zahlung zu begründen.

Die gleiche Bestätigung ist beizubringen, wenn andere als die normalmässig zukommenden Fahrgebühren aufgerechnet werden. Sie hat sich auf den ganzen gezahlten Betrag zu erstrecken.

b) Ein dienstliches Reisegepäck geringen Gewichtes darf in den Offenen Befehl nicht aufgenommen werden.

c) Die zur Anweisung berufenen Behörden haben — wenn der Offene Befehl für Eisenbahnfahrten verwendet wird — eine rote Stampiglie mit dem Wortlaut aufzudrucken: »Bei Eisenbahnfahrten ist der Stationsstempel beizubringen«.

Bei Reisen durch Deutsches Gebiet sind die Namen aller Mitreisenden (Offiziersdiener, Kraftwagenlenker etc.) aufzunehmen.

Die Stampiglie des ausstellenden Kommandos und die Unterschrift des Kommandanten (Ausstellers müssen deutlich lesbar sein.

Die Nummer des Befehles, auf Grund welchen die Ausstellung erfolgte, ist unbedingt anzuführen.

d) Die ihre Herren begleitenden Offiziersdiener müssen mit der vorgeschriebenen Legitimation versehen sein AOK. Ber. K. Nr. 16713 vom 19./10. 1915).

Personalsammelstelle für polnische [illegible]näre
in LEMBERG

63

~~Res~~.Exh.Nr. 819

An

das k.u.k. Stadtkommando

in

Lemberg am 13.V.1917. L e m b e r g .

Ich bitte um Erteilung der Bewilligung ~~zur Ablegung~~ zur Abhaltung eines Vortrages über "Schilderung und Kämpfe des 4.Legionen Inf.Regimentes" durch den Legionsfähnrich Władysław Orkan - Smreczyński.

Dieser Vortrag findet am 16.Mai 1917 im städtischen Kasino Akademicka - Gasse statt. Beginn 7Abds.

Die Bewilligung des vorgesetzten Legionskommandos dann die Zensurbewilligung des kais.deutschen Polizei - Präsidiums liegen bei.

Die telegrafische Mitteilung des Platzkommandos in Krakau, dass dieser Vortrag am 14/3. 1917 auch dort bewilligt wurde, liegt bei.

Mit Konv. Blg.

R. L.

[illegible]

K. u. k. Stadtkommando Lemberg
Präs. 14/5 1917
№ 4618 mit Konv. Blgn.

Personalsammelstelle für polnische Legionäre

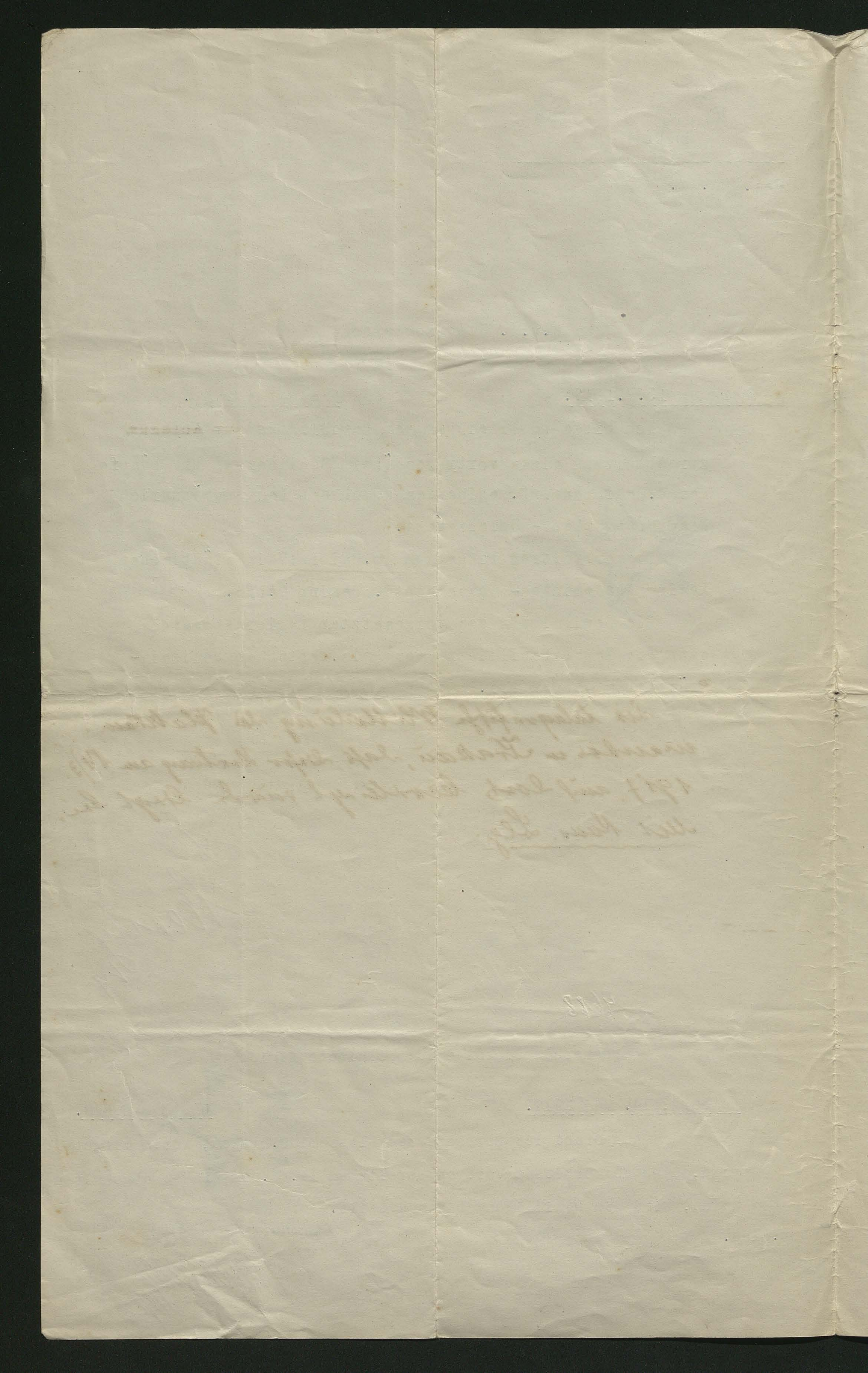
Lemberg, 14. Mai 1917. L E M B E R G .

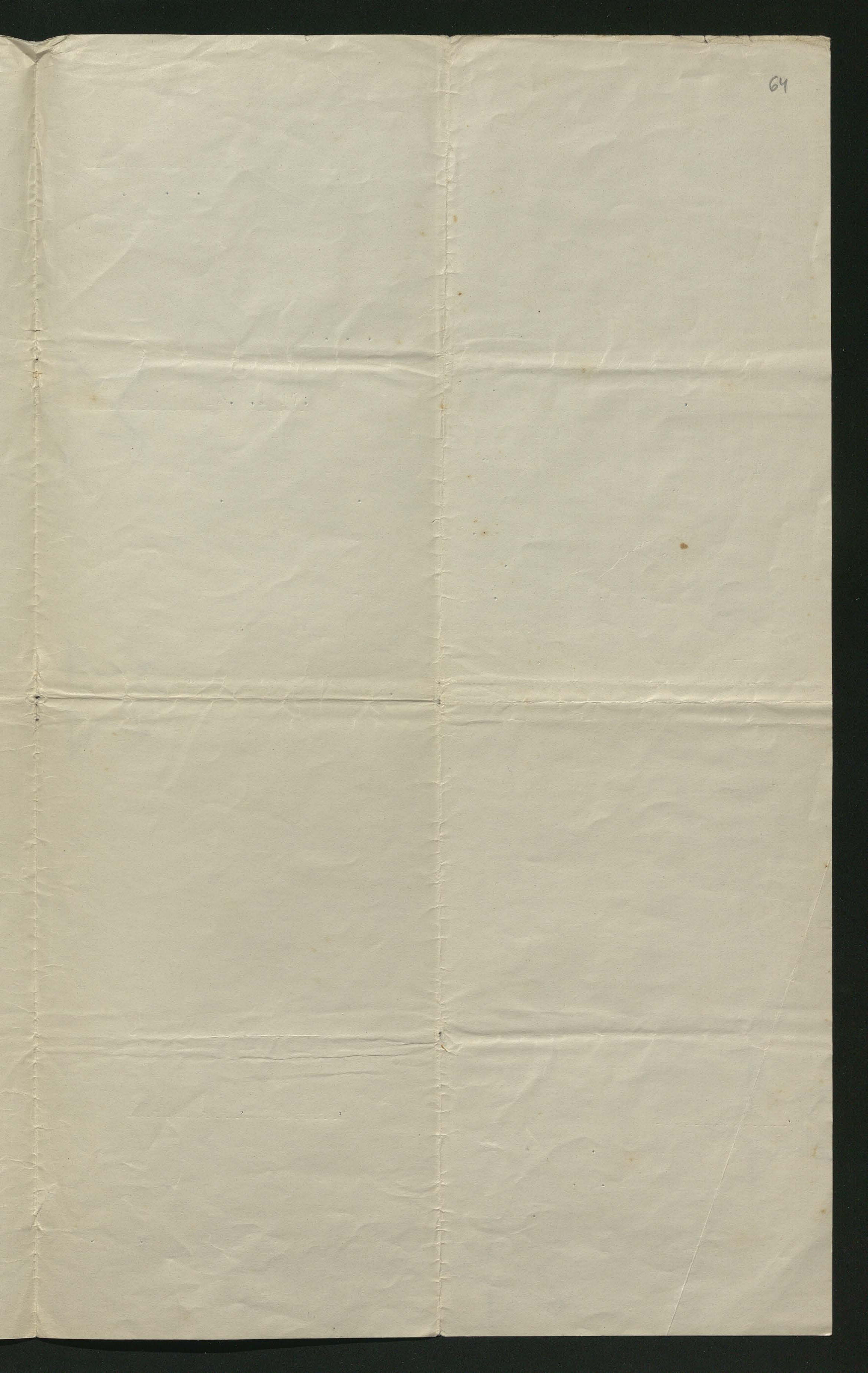
Auf Grund der Depesche des Platzkmdos.Krakau, worin mitgeteilt wird, dass der erbetene Vortrag bereits am 14./3. in Krakau abgehalten wurde, wird die Bewilligung hiezu erteilt.

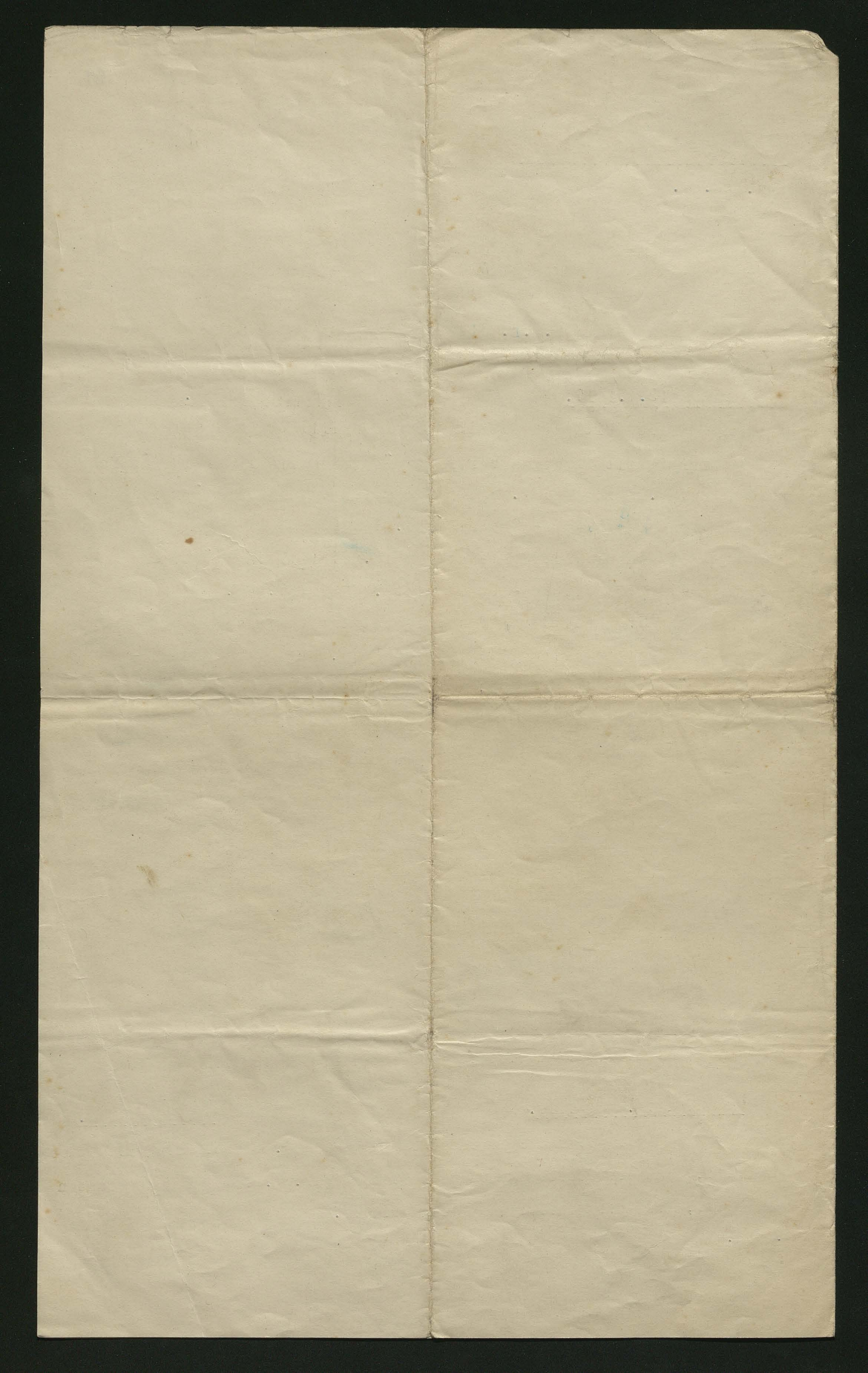
Konv.Blag.

Stellvertreter des Stadtkommandanten

[illegible]







Fol. 57

Ponta pol. 378 dnia 18. maja 1917

65

# RACHUNEK

dla J. Wielmożnego Chor. Smreczyński (Orkan) w Krakowie

Archiwum wojenne

Płatny i zaskarżalny w miejscu wystawienia.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1917 | 22/3 | 1 Garda piechotna | 42 — |
| | | obszycie gardy | 2 — |
| | | 1 rapier ofic. | 12 — |
| | | 1 porcepée | 12 — |
| | | Koron | 68 — |

SKŁADNICA
LEGIONÓW POLSKICH.

[signature]

66

SKŁADNICA
LEGIONÓW POLSKICH

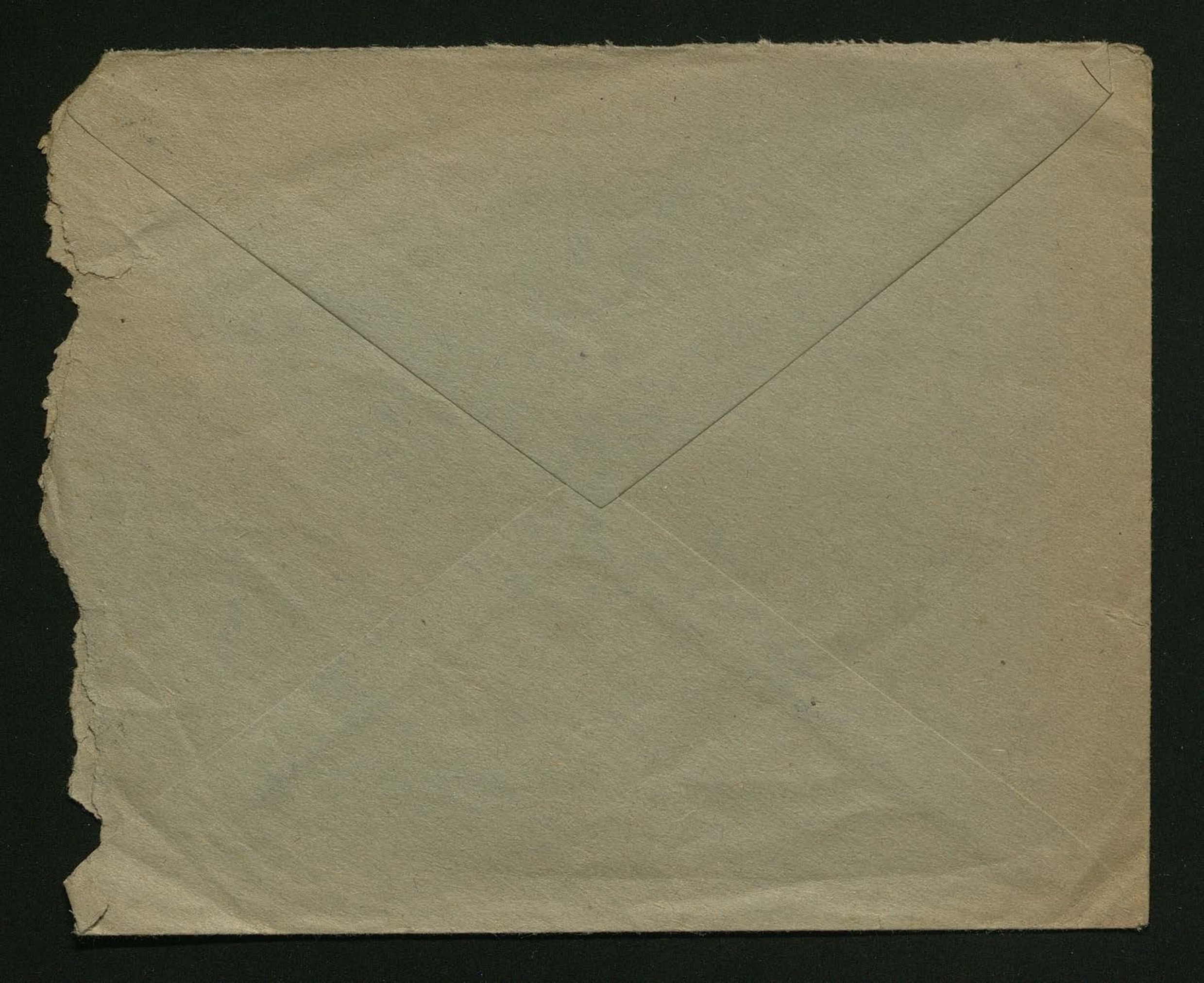
Gołębia 20

K.u.K. FELDP...
19 V
378

J. Wielmożny Pan
Chorąży Śniecziński
Orkan
w Krakowie

Archiwum wojenne Leg. Pol.

Gołębia 20



[1917] 67

Phonogramm / Telegramm d. Telephon / Signal station ..................

Tagesnummer: ..................

.................. von .................. über ..................

Aufgabezeit der Ursprungsstation: am 23/VII um 9 h 00 m vor mittags

Abkürzungen und Zeichen benützen!

Do Komendanta
Trenu IV pułku.
Dać chorążemu Orkanowi
konia przeznaczonego
dla niego i niech
przyjedzie do pułku
drogą w kierunku
Retrięc.
Kmdt IV pp.
odebrał Jaworski

Die Übermittlung beendet am ...../..... um ..... h ..... m ..... mittags

Empfangschein d. Telephon / Signal station ..................

Phonogramm / Telegramm Nr. .......... aus ..................

An ..................

in ..................

Zur Bestellung übergeben am ...../..... um ..... h ..... m ..... mittags
Unterschrift: ..................

Übernommen in ..................
am ...../..... um ..... h ..... m ..... mittags
Unterschrift: ..................

Dieser Empfangschein ist dem Überbringer zurückzugeben!

Lag.-Nr. 1662. — M. SALZER IN WIEN.

Odczyt.

3 wtorek w ~~tygodniu~~ miesiącu

w Tow. Rolniczym

godz 5te popoł.

Do

Komendy Stacyi Zbornej L.P.

w Krakowie.

Poręba Wielka 5/VIII 1917 r.

Przy niniejszem załączam Rekurs do C.K. Ministerstwa Obrony Krajowej, który proszę dalej w drodze służbowej, uwiadamiając o tem likwidującego oficera przy Stacyi Zborn. L.P. w Krakowie, odesłać.

Wł. Orkan-Smreczyński
Chorąży.

69

Do

C. K. Ministerstwa Obrony Krajowej

we **Wiedniu.**

Kraków, dn. 5/VIII 1917 r.

Przeciw orzeczeniu tymcz. cenz. Oddziału Kontroli rach. C. K. Komendy 4. Armii o akcie rach. 4 pp. Leg. Pol. za miesiąc luty 1917 r. pkt. 2., którem przypisano mi do zwrotu różnicę między dod. polowym a pogotowia za grudzień 1916, styczeń i luty 1917. w kwocie 270 Kor. wnoszę następujący

## Rekurs:

Tymcz. orzeczenie cenz. niesłusznie wychodzi z założenia, że za grudzień 1916, styczeń i luty 1917 należał mi się tylko dodatek pogotowia.

Rozkazem Komendy Leg. Pol. zostałem z 4 pp. odkomenderowany a nie przydzielony do służby w Krakowie, czego dowodzi już, że pozostałem nadal na etacie pułku i z pułku stale pobierałem należne pobory, słusznie przeto jako detaszowanemu Kancel. rach. 4 pp. wypłacała mi dodatek polowy. – Wobec tego, załączając wyciąg powołanego orzeczenia cenz. 4. A. i pismo Kanc. rach. 4 pp. upraszam:

C. K. Ministerstwo Obrony Krajowej raczy przypisaną mi do zwrotu kwotę 270 Kor., znosząc pkt. 2. tymcz. orzecz. cenz. 4 A. za luty 1917 o akcie rach. 4 pp. Leg. Pol. – łaskawie odpisać.

Władysław Orkan-Smreczyński

chorąży 4 pp. L. P.

/: 2 załączniki :/

4. pułk piechoty Leg. Pol.
Kancelarya rachunkowa.

E. № 493. ex 1917. K. R.

70

Do

Wgo Pana Władysława Orkan Smreczyńskiego – Chorążego

Łomża, dn. 21/VI. 1917.

w Porębie Wielkiej p. Niedźwiedź

Zawiadamia się, że na podstawie załączonego wyciągu pktu 2o tymczas. orzecz. cenz. Oddziału kontr. rach. c. k. K. 4. A. o akcie rach. 4. pp. L.P. za mś. luty 1917. – kwotę 270 Kor. jako różnicę między pobranym dodatkiem polowym a 5 Kor. dziennie a należnym dodatkiem pogotowia a 2 Kor. dziennie za grudzień 1916. – styczeń i luty 1917. – wpisano do wykazu nowo powstałych długów skarbowych na nazwisko Wg. Pana i przekazano Intendanturze Leg. Pol. celem wstawienia do ks. dł. skarb.–

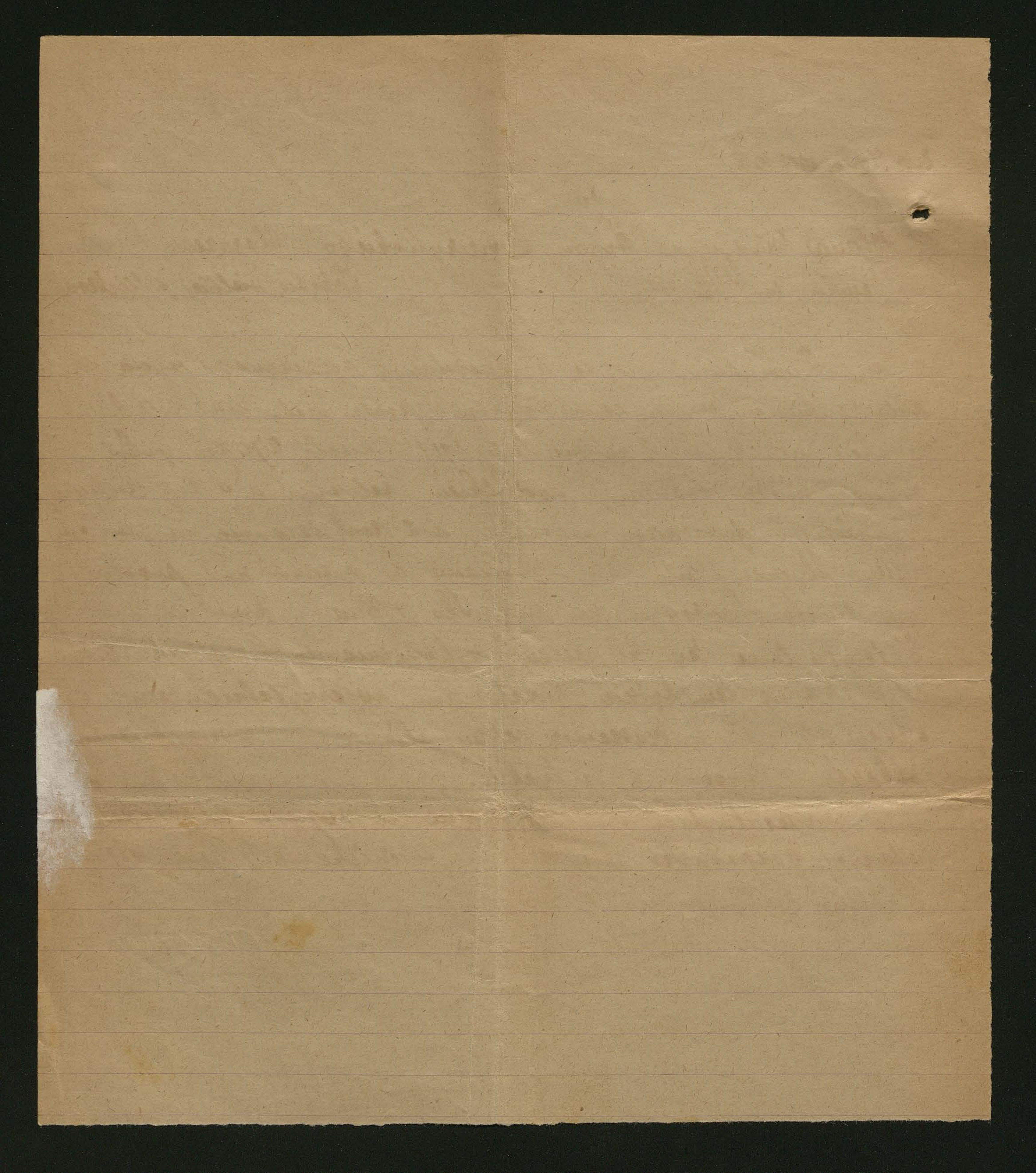
Dług ten będzie przekazany wierzytelnościom Stacyi Zb. L.P. w Krakowie celem ściągnięcia z najbliższych poborów w wysokości 1/3 tychże.–

Ewentualne środki prawne ze względu na likwidacyę gospodarki austryackiej, w interesie Wg. Pana wnosić należy natychmiast.

1. załącznik.

[illegible] ppor.
Likwidujący oficer rachunkowy

Widziałem!
Dowódca pułku:
[illegible]



71

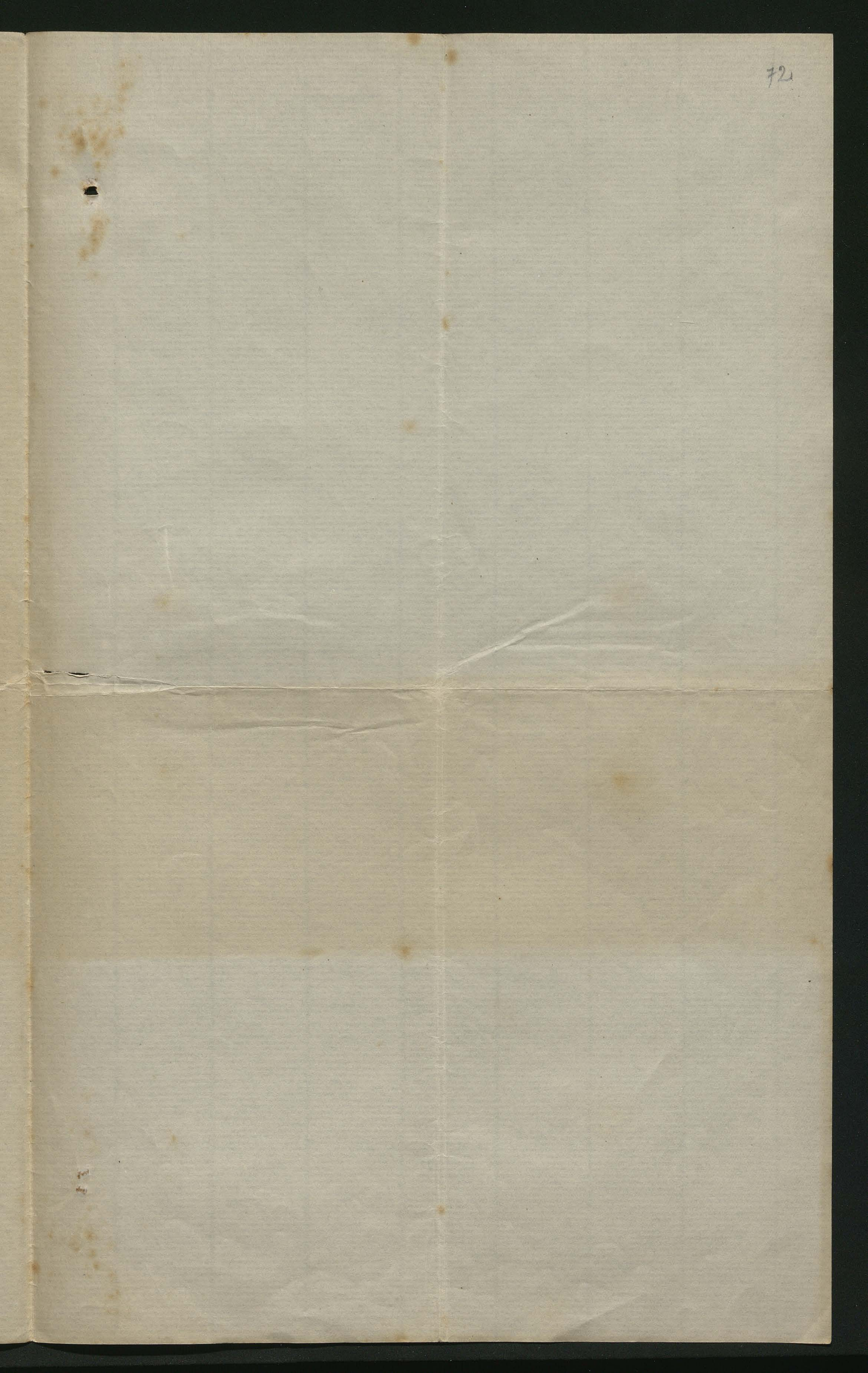
# Wyciąg

z tymczasowego orzeczenia cenzuralnego Oddziału kontroli rachunkowej c. i k. Komendy 4. Armii o akcie rachunkowym 4. pułku piechoty Legionów Polskich za miesiąc luty 1917.

Pkt 2.) Journal - Artikel 498, u. 515.

Für den — laut Anmerkung des ligu. Rfrs. auf dem bezüglichen Dokumente — dem Arhiv der poln. Legion zugeteilten Leg. Fähnrich Władysław Orkan-Smreczyński wurde nachträglich das Adjutum und die Feldzulage für die Monate Dezember 1916, dan Jänner und Febert 1917, weiters für den bei der Personalsammelstelle in Krakau in Dienstleistung befindlichen Leg. Fähnrich Andreas Pestar das Adjutum und die Feldzulage pro Februar 1917 verrechnet.

Da diese Stellen in Krakau nicht zur Armee im Felde gehören und somit die Dienstleistung desselbst nicht als Felddienstleistung anzusehen ist, haben die Genannten

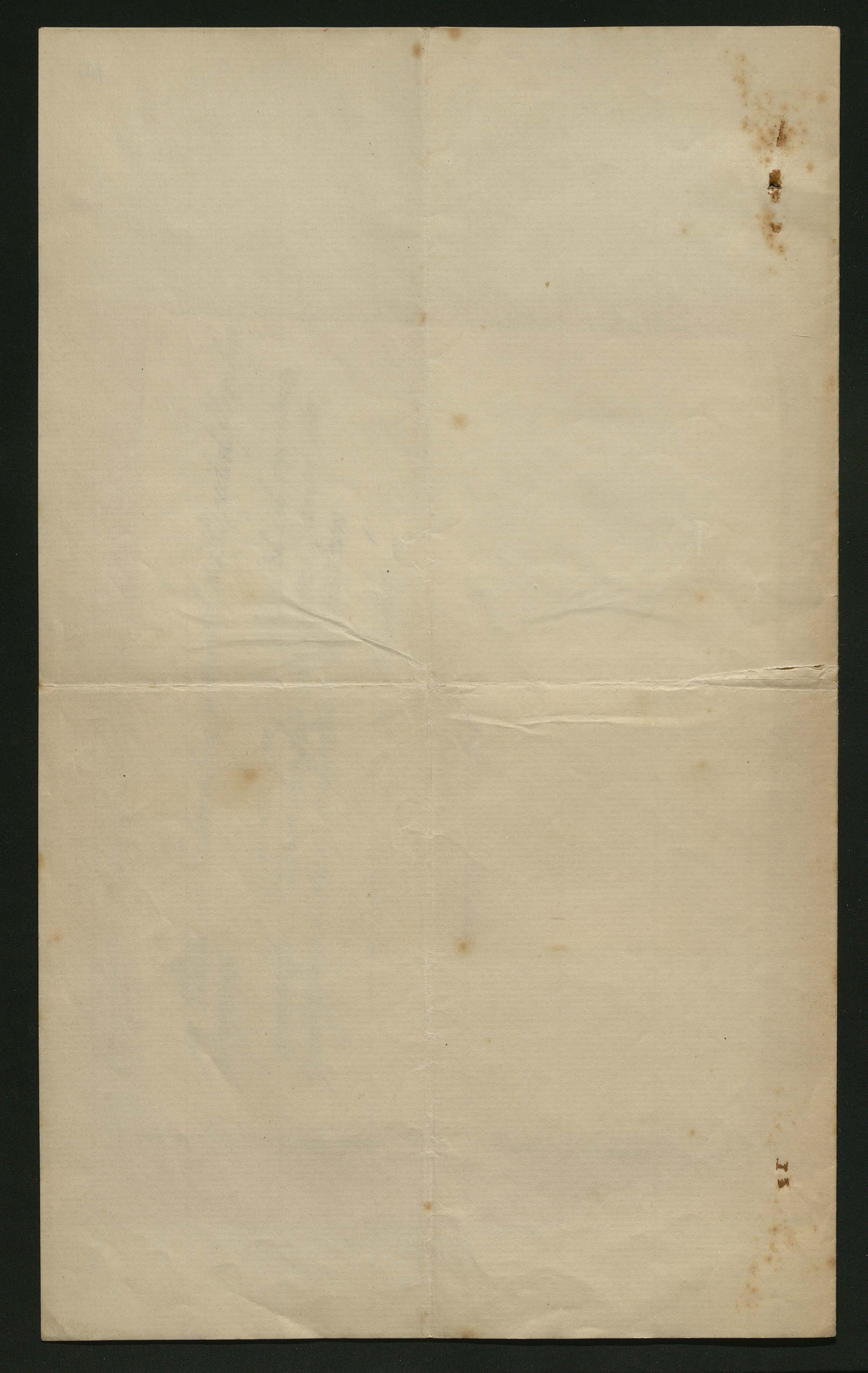


an Stelle der Feldzulage nur auf die Bereitschaftszulage Anspruch.

Die Differenz von 3 K — täglich ist von den genannten Fähnrichen für die ganze Dauer der ungebührlichen Aufrechnung zu ersetzen.

Za zgodność!

[signature] ppor.



KOMENDA PLACU LEGIONÓW POLSK.
1 STACYA ZBORNA
W KRAKOWIE

73

Nr. 1241.

Die Reiseauslagen sind.

zu ~~bezahlen~~ Kredietieren

Dem Kurier ist, wenn im Zuge kein eigener Kurier-(-wagen) vorhanden, ein halber Abteil . Klasse zu reservieren.

eine Eisenbahn-(Dampfschiff) Fahrkarte I. Klasse / II. » / III. »

Fahrscheine müssen unbedingt gelöst werden

~~Nur bei Mangel an Zeit kann die Abfertigung im Zuge stattfinden.~~

Schnellzüge sind zu benützen!

~~persönliches / dienstliches Reisegepäck~~

# Offener Befehl

für den ~~k. u. k. (k. ung.)~~ Leg. Fähnrich Orkan Smreczyński (39 Jahre alt) Ladislaus, des poln. Archivwesen in Krakau

der auf Grund des erhaltenen tretl. befehles von Legionskommando in Dienstangelegenheiten

vom Standort der Personalsammelstelle für pol. Leg. in Krakau nach Warschau, Lomza und in den Standort der nach Personalsammelstelle Krakau

mit Benützung der Eisenbahn, ~~Feldbahn, Dampfschiff Kraftwagen, per Vorspann~~ abzugehen hat (reist).

Zur Bestreitung der Reiseauslagen ist dem Erstgenanten ein Vorschuss von ........ Kronen auf Verrechnung aus der Haupt- Hand- Kassa des obigen Kommandos ........ erfolgt worden (Journalartikel Nr. ........).

Dieses Dokument soll nach der Rückkehr dem k. u. k. Platzkommando in Krakau Abteilung ... zurückgestellt werden.

Alle Zivil- und Militärbehörden werden aufgefordert, den ~~die~~ Obgenannten ungehindert passieren zu lassen und ihm ~~ihnen~~ nötigenfalls jede Unterstützung zu gewähren.

Standort Krakau am 18 Juli 1917

Die Gültigkeit dieses Offenen Befehles erlischt am achtundzwanzigsten (28) Juli 1917.

Er ist nach Ablauf der Gültigkeit vom vorgesetzten Kommando einzuziehen (ungültig zu machen).

Vom

Der

LEGIONSOFFIZIER ... k. k. Platzkommando in KRAKAU

K. u. K. ETAPPENSTATIONSKOMMANDO IN KRAKAU

eventuell Stampiglie

Eigenhändige Unterschrift des Inhabers des Offenen Befehles:

Władysław Orkan-Smreczyński

Gesehen O. V. [illegible]

Ärztlich untersucht und infektions- sowie ungezieferfrei befunden;

Standort, Krakau am 18. Juli 1917.

Bei Reisen durch Deutsches Gebiet:

Die Echtheit der eigenhändigen Unterschrift des Inhabers dieses Offenen Befehles wird bestätigt

Alles nicht Zutreffende ist zu streichen.

Siehe Anmerkung auf Seite 4.

LEGIONÓW POLSK.

W ... [illegible]

Dnia 26/5 1917.

Cel pobytu stałowo

Pobyt do dnia stały 1917.

# Rechnung.

| Beilage Nr. | Ausgaben | Betrag | |
|---|---|---|---|
| | | K | h |
| | | | |

## Nachweis der Geschäftstage

ad § 63: 23, 24 und 25 des III. Hauptstückes der Gebührenvorschrift, I. Teil.

| Angaben des Reisenden: | Bestätigug des Kommandanten: |
|---|---|
| Dienstangeleg. in Warschau: Sammlung von Material für Legions-Archiv in Krakau — vom 20 bis 26 Juli<br>W. Ottman-Świerczyński<br>Krakau, am 7 VIII 1917 | ..................., am ..................191 |

**Raum für Visums und bahnämtliche Bestätigungen.**

KRAKAU 19.VIII.1917 KRAKÓW

KOMENDA PLACU LEGIONÓW POLSK. W KRAKOWIE
Wymeldowany dnia 18/7 1917
Odszedł do Warszawy

Gilt für die Strecke Krakau bis ...
Bahnhofskommandant Warschau

K. u. K. BAHNHOFKOMMANDO KRAKAU
Krakau, am 26. Juli 1917
11 25

KOMENDA PLACU LEGJONÓW POLSKICH w Warszawie.
L. P. 1931 I
Zameldowany, d. 20. VII. 1917

L. P. 1931 I
Wymeldowano, d. 26. VII. 1917

**Anmerkung.**

a) Die für den Transport der Pferde und Wagen bestrittenen Auslagen sind durch die Bestätigung der Verkehrsanstalt über die geleistete Zahlung zu begründen.

Die gleiche Bestätigung ist beizubringen, wenn andere als die normalmässig zukommenden Fahrgebühren aufgerechnet werden; sie hat sich auf den ganzen gezahlten Betrag zu erstrecken.

) Ein dienstliches Reisegepäck geringen Gewichtes darf in den Offenen Befehl nicht aufgenommen werden.

b) Die zur Anweisung berufenen Behörden haben — wenn der Offene Befehl für Eisenbahnfahrten verwendet wird — eine rote Stampiglie mit dem Wortlaut aufzudrucken: »Bei Eisenbahnfahrten ist der Stationsstempel beizubringen«.

Bei Reisen durch Deutsches Gebiet sind die Namen aller Mitreisenden (Offiziersdiener, Kraftwagenlenker etc.) aufzunehmen.

Die Stampiglie des ausstellenden Kommandos und die Unterschrift des Kommandanten (Ausstellers müssen deutlich lesbar sein.

Die Nummer des Befehles, auf Grund welchen die Ausstellung erfolgte, ist unbedingt anzuführen.

d) Die ihre Herren begleitenden Offiziersdiener müssen mit der vorgeschriebenen Legitimation versehen sein. AOK. Ber. K. Nr. 16713 vom 19./10. 1915).

75

K. k. Österreichische Staatsbahnen.

Heft Nr. 97,584. Blatt Nr. 010 9

# Militärfahrkarte

(Gebühren gestundet).

Von Krakau nach Hamburg

über

| In der | I. | II. | III. | Wagenklasse |
|---|---|---|---|---|
| für | | 1 | | Personen |

Stations- und Datumstempel.

KRAKAU K.K. STB.

K. D. Form. Nr. 111. Hanfpapier. (Auflage 1916.)

## Fahrtunterbrechungsbestätigung:

Die Militärfahrkarte gilt nur bei Vorweis des zugehörigen militärischen Reiseausweises, der mit dem gleichen Stations- und Datumstempel wie diese Fahrkarte versehen sein muß.

Gagisten ohne Rangklasse und Militärmannschaften dürfen den Schnellzug nur benutzen, wenn der militärische Reiseausweis die Schnellzugsbenutzung ausdrücklich vorschreibt.

Mißbrauch zieht außer strafgerichtlicher Verfolgung die Nachzahlung nach den reglementarischen und tarifarischen Bestimmungen nach sich.

In der Reisezielstation ist diese Militärfahrkarte abzugeben.

Exh. N. 2601/Res

Archiwum wojenne w Krakowie.

Gołębia 20.

Należy powiadomić chor. Orkana, że podanie to wedle polecenia c. i k. Komendy placu w Krakowie należy wnieść w języku niemieckim.

20.8.17.

Romanowicz ppor.

Personalsammelstelle
für Poln. Legionäre in Kraków

# Ausweis

über die ~~im Monate~~ vom 11/IV. bis 31/VIII. 917. bezahlten Gebühren für vorübergehende Einquartierung.

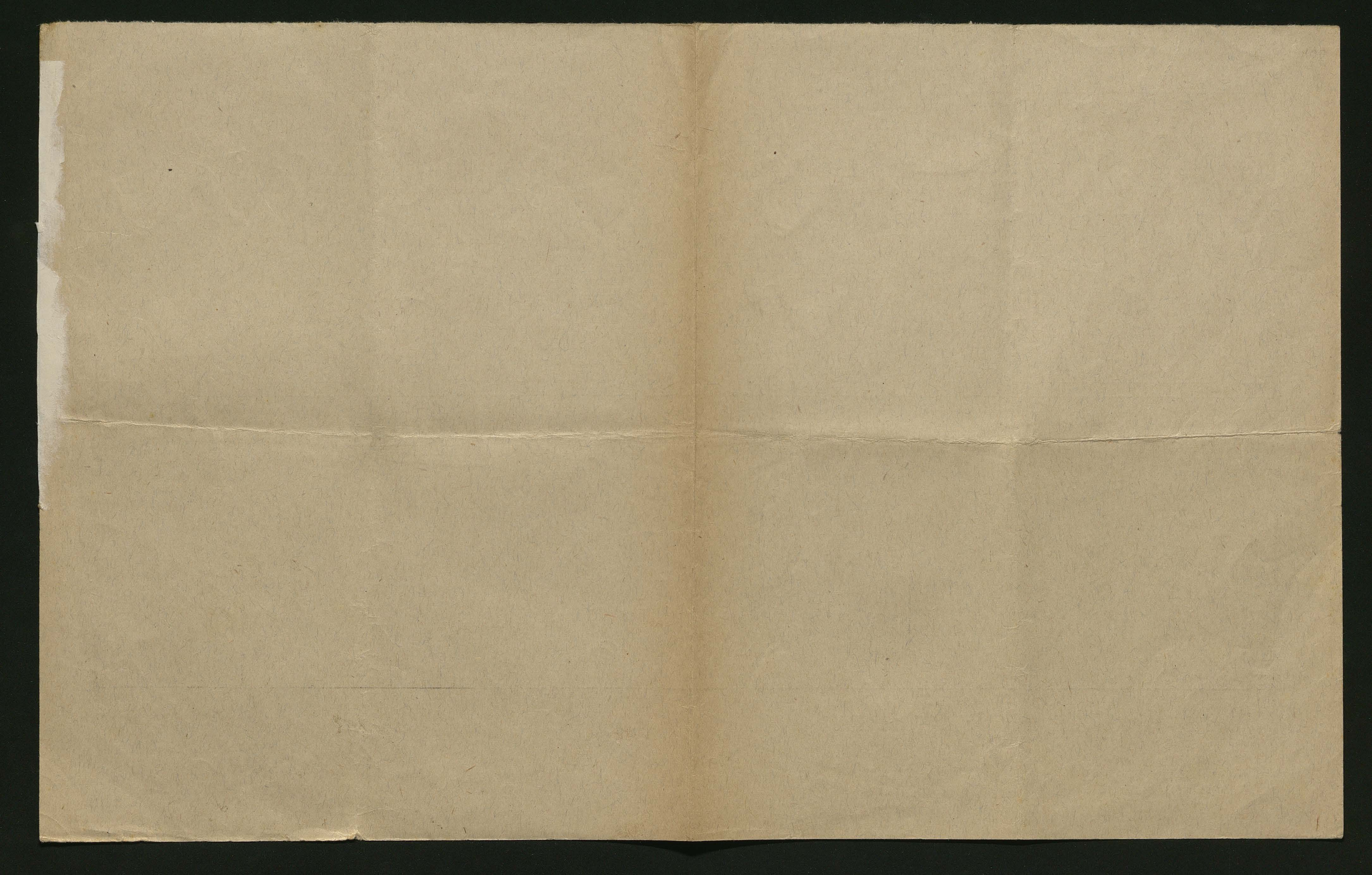
| Land | Ort | Tag | Stand: Gagisten: von der VIII. Rangklasse aufwärts | Stand: Gagisten: von der IX. Rangklasse abwärts | Stand: Gagisten: Zahl der Familienglieder | Stand: Offiziers- und Militärbeamten-aspiranten | Stand: Mannschaft: Rechnungsunteroffiziere | Stand: Mannschaft: sonstige | Stand: Mannschaft: Zahl der Familienglieder | Stand: Pferde | Vom Einquartierungsstande der sonstigen Mannschaft und Pferde (Vertikalrubrik 8 und 10) sind gemeinsam einquartiert: Mann | gemeinsam: Pferde | einzeln einquartiert: Mann | einzeln: Pferde | Offiziers-zimmer, bzw. einzelne Zimmer | | Mehreinrichtung für diese Zimmer | | Mannschaft: eingerichtetes Obdach | | Mannschaft: Servis | | Pferde mit Streustroh | Pferde ohne Streustroh | Fuhrwerke | | Durchzugskost | | Hiefür bezahlt: Geldbetrag K | h | Sage! | Empfangsbestätigung und Siegel der Gemeinde |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | | auf Rechnung des Ärars à 100 | 70 | 20 | 16 | 2·4 | 3 | 2 | 2·6 | 5 | 3 | 14 | 10 | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | Heller, und auf Rechnung des Landes … Heller; Anzahl der Einheiten | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 6a | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 K | 29 h | 30 | 31 |
| Galizien | Kraków | vom 11. April bis 31. August 1917 | | (Leg. Fähnr. Wład. Orkan-Smreczyński) | | | | | | | | | | | vom 11/IV – 30/IV. 20 Tage | " 1/V – 31/VIII. 123 " | | | | | | | | | | | S^a | | 20·<br>86·<br>106· | –<br>10<br>10 | Einhundertsechs Kronen 10 Heller | Die Quote wurde dem Leg. Fähnrich Władysław Orkan-Smreczyński richtig ausgezahlt. Personalsammelstelle für Poln. Legionäre in Kraków. mit V. Kulczycki Lgl. — Magistrat Stoł. Król. Miasta Krakowa, Biuro Kwaterunkowe. Kraków, 7/9. 917. [illegible] |

Kraków, am 7. IX. 1917.

Unterschrift des Unterabteilungskommandanten.

i. V. Kulczycki Lg. Lt.

Lag. Nr. 127. K-5. Beil. 21. — Ueberreuter'sche Buchdruckerei (M. Salzer) in Wien.



# Ausweis

über die im Monate .................................... bezahlten Gebühren für vorübergehende Einquartierung.

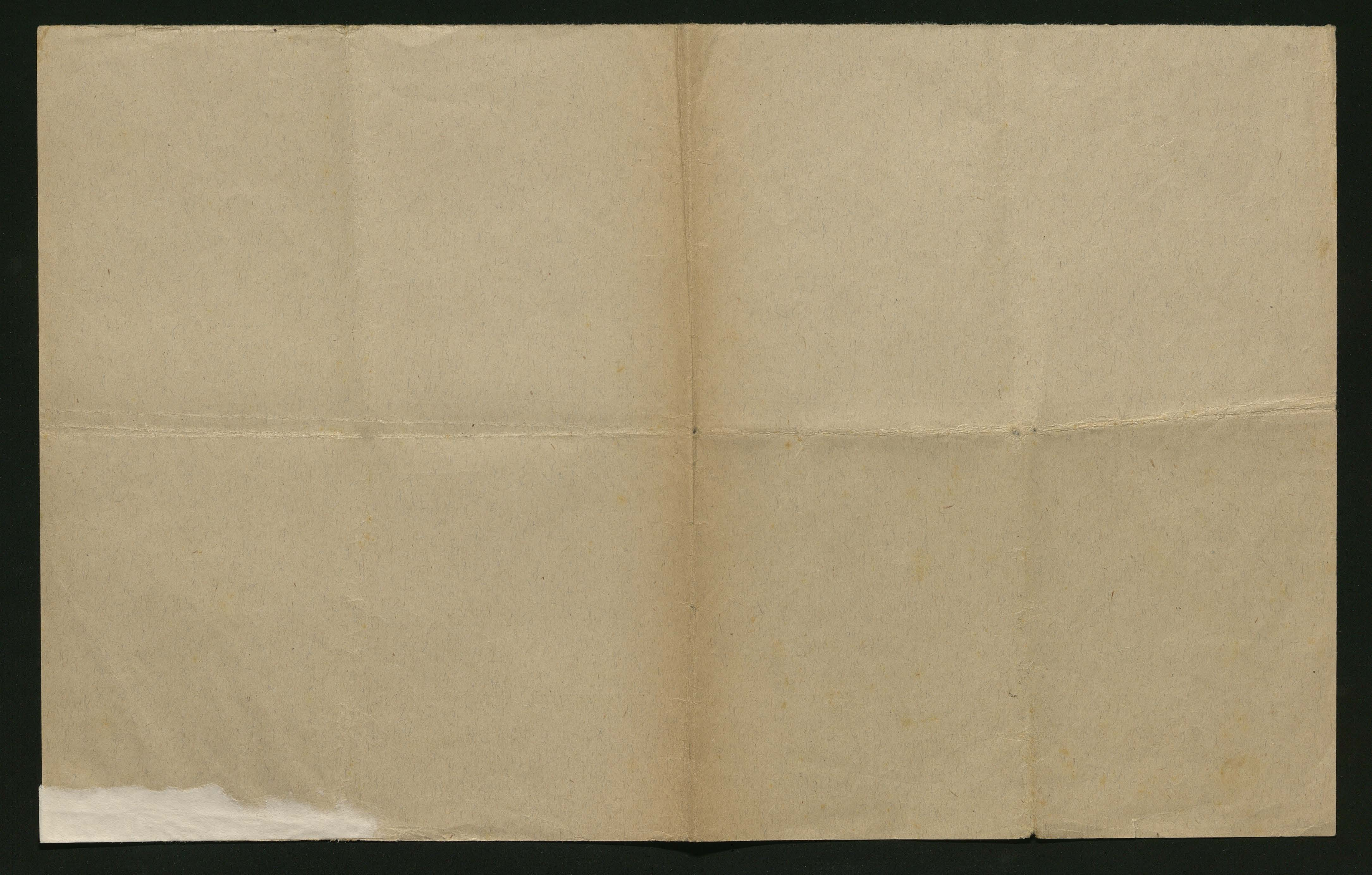
| Einquartierungs- | | | Stand | | | | | | | | Vom Einquartierungsstande der sonstigen Mannschaft und Pferde (Vertikalrubrik 8 und 10) sind | | | | Hienach ergibt sich an Unterkunft | | | | | | | | | | | | Durchzugskost | | Hiefür bezahlt | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Land | Ort | Tag | Gagisten: von der VIII. Rangklasse aufwärts | Gagisten: von der IX. Rangklasse abwärts | Gagisten: Zahl der Familienglieder | Offiziers- und Militärbeamtenaspiranten | Mannschaft: Rechnungsunteroffiziere | Mannschaft: sonstige | Mannschaft: Zahl der Familienglieder | Pferde | gemeinsam einquartiert: Mann | gemeinsam einquartiert: Pferde | einzeln einquartiert: Mann | einzeln einquartiert: Pferde | Offizierszimmer, bzw. einzelne Zimmer | | Mehreinrichtung für diese Zimmer | | Mannschaft: eingerichtetes Obdach | | Mannschaft: Servis | | Pferde: mit Streustroh | Pferde: ohne Streustroh | Fuhrwerke | | | | Geldbetrag K | Geldbetrag h | Sagel | Empfangsbestätigung und Siegel der Gemeinde |
| | | | | | | | | | | | | | | | auf Rechnung des Ärars à 100 | 70 | 20 | 16 | 2·4 | 3 | 2 | 2·6 | 5 | 3 | 14 | 10 | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | Heller, und auf Rechnung des Landes ... Heller — Anzahl der Einheiten | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 6a | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | | 30 | 31 |
| Galizien | Kraków | vom 11. April bis 31. August 1917 | | (Leg. Fähnr. Wład. Orkan-Smreczyński) | | | | | | | | | | | vom 11/4 – 30/4. 917 20 Tage<br>„ 1/5 – 31/8. 917. 123 „ | | | | | | | | | | | | Sa | | 20<br>86<br>106 | –<br>10<br>10 | Einhundertsechs Kronen 10 Heller | Die Quote würde den Leg. Fähnrich Władysław Orkan-Smreczyński richtig ausgezahlt. Personalsammelstelle für Poln. Legionäre in Krakow m. p. Kulczycki Lg. Lt. Kraków, 7/9. 917 Wodomyslny [stamp: Magistrat Stoł. Król. Miasta Krakowa Biuro Kwaterunkowe] |

Kraków, am 7. IX. 917.

Unterschrift des Unterabteilungskommandanten.

m. p. Kulczycki Lg. Lt.

Lag.-Nr. 127. K-5, Beil. 21. Ueberreuter'sche Buchdruckerei (M. Salzer) in Wien.



L.E. 225/17.

Do
Dowództwa Stacyi Zbornej Leg. Pol.
w Krakowie

Kraków, dn. 13/10 917.

Uprasza się o wystawienie marszruty dla chor. Władysława Orkana-Smreczyńskiego do Zakopanego via Mszana dolna, ważnej na przeciąg dni 14tu, dokąd tenże wyjeżdża w sprawach referatu mojich legionowych.

Komendant:

Jan Śliwiński Effenberger

Personalna stacya zborna Legionów polskich w Krakowie. 80

# LEGITYMACYA Nr. 219.—

*Imię i nazwisko:* Orkan-Smreczyński Władysław

*Stopień wojskowy:* Chorąży

*jest rozkazem* Odpr. Kmdy Leg. z dn. 18/8. 1916.

do Archiwum wojsk. p. Korpusu pos. w Krakowie

*stale przydzielony.*



*Własnoręczny podpis:*

Władysław Orkan-Smreczyński

*Kraków, dnia* 27. X. 1917

Z. P.

**Komendant stacyi zbornej:**

Kulczycki ppor.

Personalsammelstelle für die polnischen Legionäre in Krakau.

# LEGITIMATION No. 219.—

*Vor und Zuname:* Orkan-Smreczyński Ladislaus

*Charge:* Leg. Fähnrich

*ist mit dem Befehle:* Obf. d. Leg. Kmdos v. 18/8. 1916.

d. Kriegsarchivums poln. H. korps in Krakau

*ständig zugeteilt.*



*Unterschrift des Inhabers:* Ladislaus Orkan-Smreczyński

*Krakau, am* 27. X. 1917.

**Kommandant der Personalsammelst.:**

Kuttuyer Lgt. Lt.

KOMENDA PLACU LEGIONÓW POLSK.
i STACYA ZBORNA
w KRAKOWIE

81

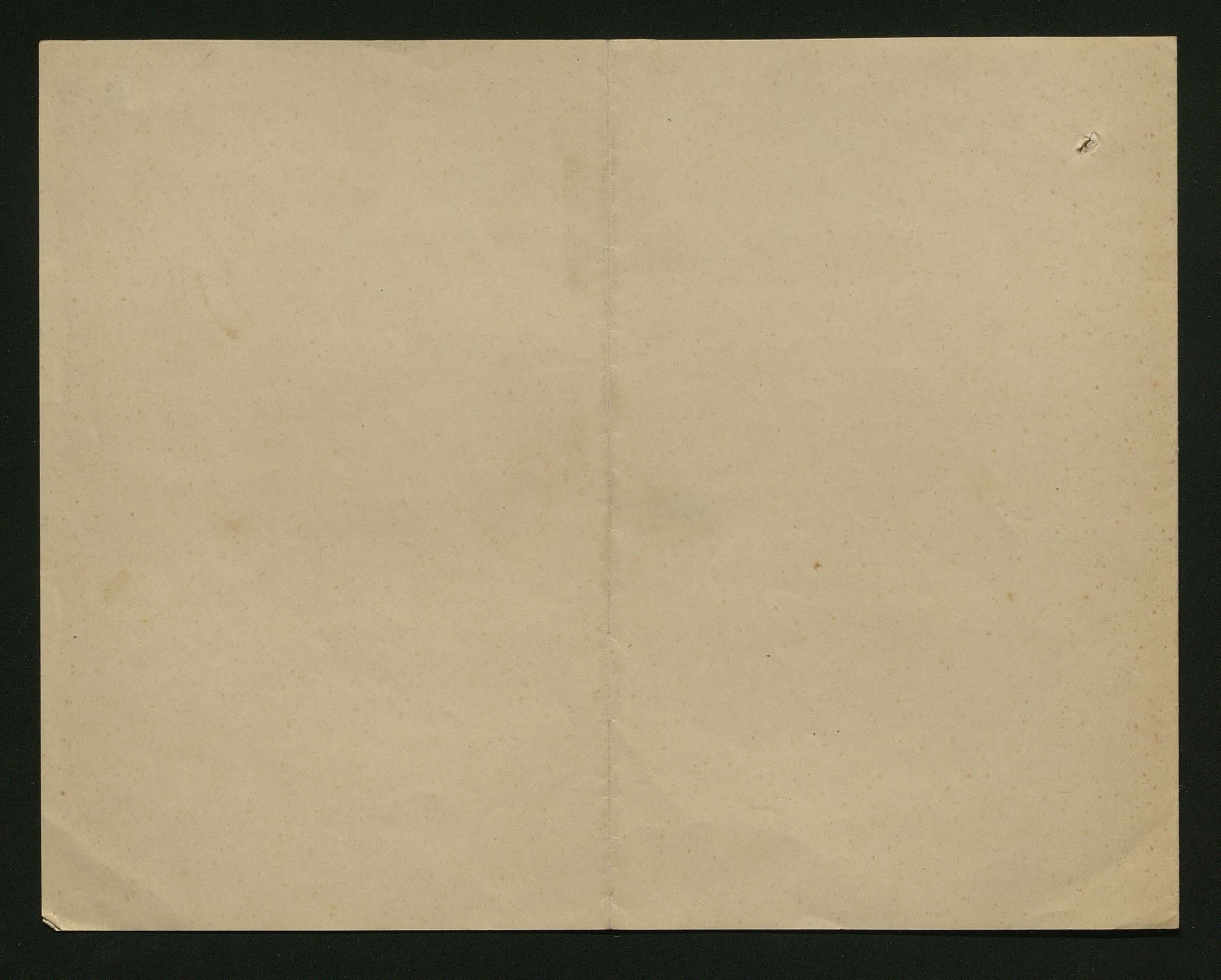
JWPan Chor. Orkan-Smreczyński-Archiwum.

Kraków, dnia 16.XI.917.

Zawiadamiam J.W. Pana Chorążego, że c.i k. Komenda wojskowa naznaczyła termin superarbitracyi na dzień 23. Listopada 1917. godzina 8. rano – Stradom 10. biuro szefa sanitarnego C. i k. Komendy wojskowej Grupa Obrony krajowej.

zr.

[illegible]



83

K. u. K. PLATZKOMMANDO
KRAKAU.

# Legitymacya Nr. 68

**dla niżej wymienionego legionisty:**

Stopień wojskowy: Chorąży
Imię i nazwisko: Władysław Orkan Smreczyński
Przydział taktyczny (zakład, zwierzchność): 4 pp. P.K.P.
Zajęcie służbowe: Archiwum wojenne P.K.P. w Krakowie
Urodzony dnia 27 listopada 1875 (Miejsce) Poręba wielka (Gmina) Poręba wielka (Obwód lub powiat) Limanowa
(Gubernia lub kraj) Galicya
Przynależny (Miejsce) Poręba wielka (Gmina) Poręba wielka
(Obwód lub powiat) Limanowa (Gubernia lub kraj) Galicya

## Rysopis:

Wzrost w cm.: 178
Postać: smukła
Włosy: czarne
Oczy: piwne
Brwi: czarne
Broda:
Nos: } proporc.
Usta:
Znaki szczególne: żadne

Tę legitymacyę ma właściciel **zawsze** przy sobie mieć. Ona służy tylko do wykazania się **a nie jako dokument podróży.** Zgubę legitymacyi ma się przedłożonej komendzie meldować.




Kraków, dnia 21. Listopada 1917

[illegible]



K. u. K. PLATZKOMMANDO
KRAKAU

# Legitimation Nr. 68

für nachstehenden Legionsangehörigen:

Charge: Fähnrich
Vor- und Zuname: Ladislaus Orkan Smreczyński
TrupKörp. (Anstalt, Behörde): 4. Inf. Rg. d. P. H. K.
Dienstverwendung: Kriegsarchiv d. P. H. K. in Krakau
Geboren am 27 November 1875 in (Ort) Poręba wielka (Gemeinde) Poręba wielka (Kreis bzw. Bezirk) Limanova (Gouvernement bzw. Kronland) Galizien
Heimatsberechtigt in (Ort) Poręba wielka (Gemeinde) Poręba wielka (Kreis bzw. Bezirk) Limanova (Gouvernement bzw. Kronland) Galizien

## Personsbeschreibung:

Grösse in cm: 178
Körperfülle: schlank
Haare: schwarz
Augen: braun
Augenbrauen: schwarz
Bart:, Nase:, Mund: } prop.
Besondere Merkmale: keine

Diese Legitimation ist vom Inhaber **stets** bei sich zu tragen. Sie dient nur zur Ausweisleistung, **keinerfalls** aber als Reisedokument. Der Verlust ist dem vorgesetzten Kommando zu melden.

Krakau, am 21. November 1917.

[signature]

K. u. K. PLATZKOMMANDO KRAKAU.

84

K.u.k. Militärkommando (Landwehrgruppe) in Krakau.

Exh. Nr. 3026

Gültigkeit der Marschroute bis incl. 27. Nov. 1917.

DIENSZETTEL

zugleich ~~OFFENE ORDRE~~ - Marschroute.

Krakau, am 23. November 1917

Der am heutigen Tage der Superarbitrierungskommission vorgestellte Leg. Fähnr. Wladislaus Orkan-Smreczyński wurde klassifiziert

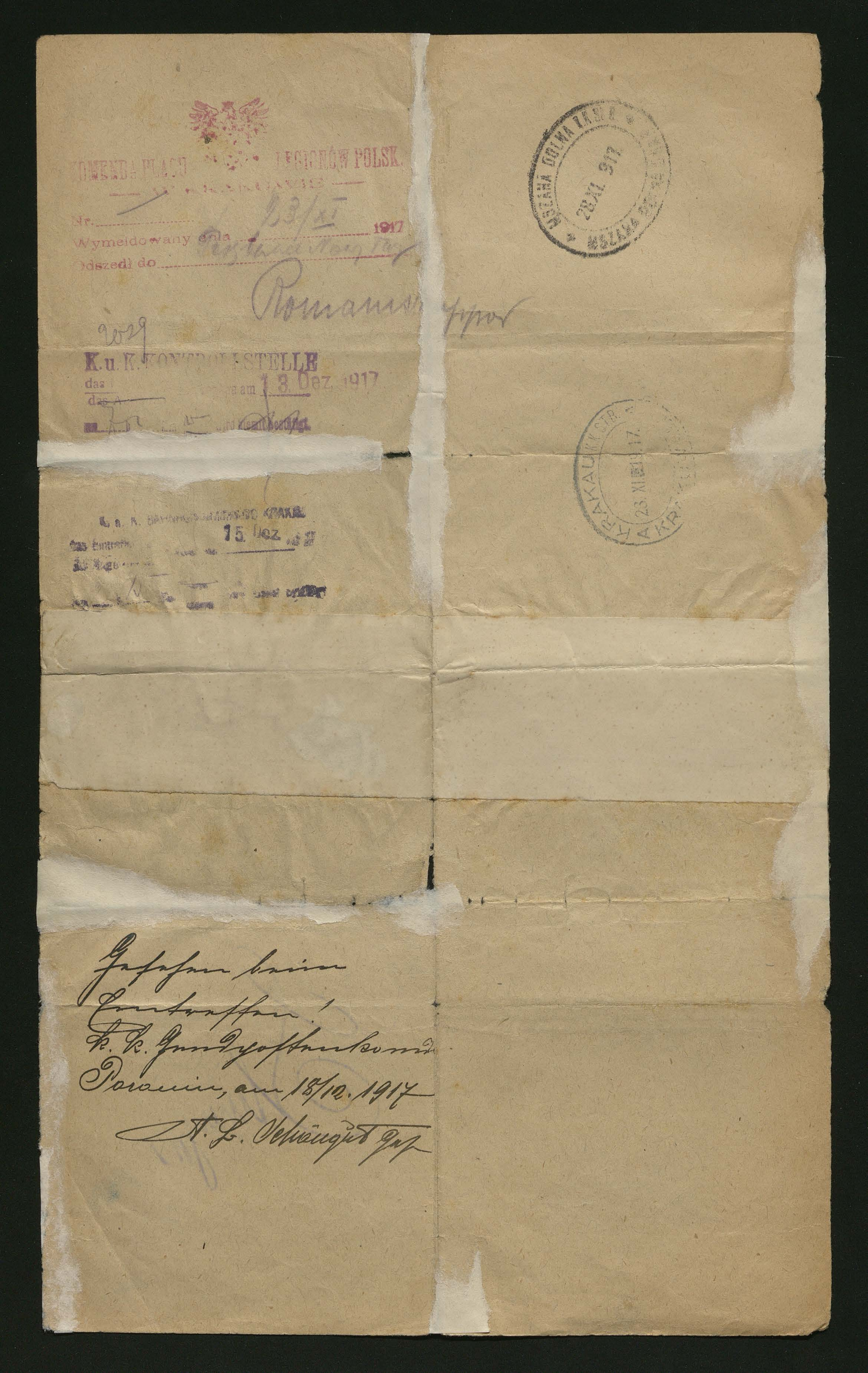
Derzeit Dienstuntauglich und wäre auf die Dauer von sechs (:6:) Monaten mit Wartegebühr zu beurlauben; nach Ablauf dieser Zeit erneut zu superarbitrieren.

Derselbe wurde angewiesen, in sein Domizil Poremba bei Neumarkt abzugehen.

K. u. K. Militärkommando (Landwehrgruppe) in Krakau

[illegible signature]

— 30 Juli


KOMENDA PLACU LEGIONÓW POLSK.
W KRAKOWIE
Nr. 23/XI 1917
Wymeldowany dnia
Odszedł do
K.u.K. KONTROLLSTELLE
13. Dez. 1917
15. Dez
KRAKAU
28 XI 1917

85

DOWODZTWO P.K.P.

L.19774/17.S.
Chor. Orkan-Smreczyński świad.urlop.

D o

Dowodztwa Stacyi Zbornej

P.pol.378. 7.XII.1917. w Krakowie.

W załączeniu przesyła się świadectwo urlopowe chor. Orkana-Smreczyńskiego Władysława - celem doręczenia wymienionemu za potwierdzeniem odbioru.-

1.zał.




Zieliński płk[?]

KOMENDA PLACU LEGIONÓW POLSK.
I STACYA ZBORNA
w KRAKOWIE

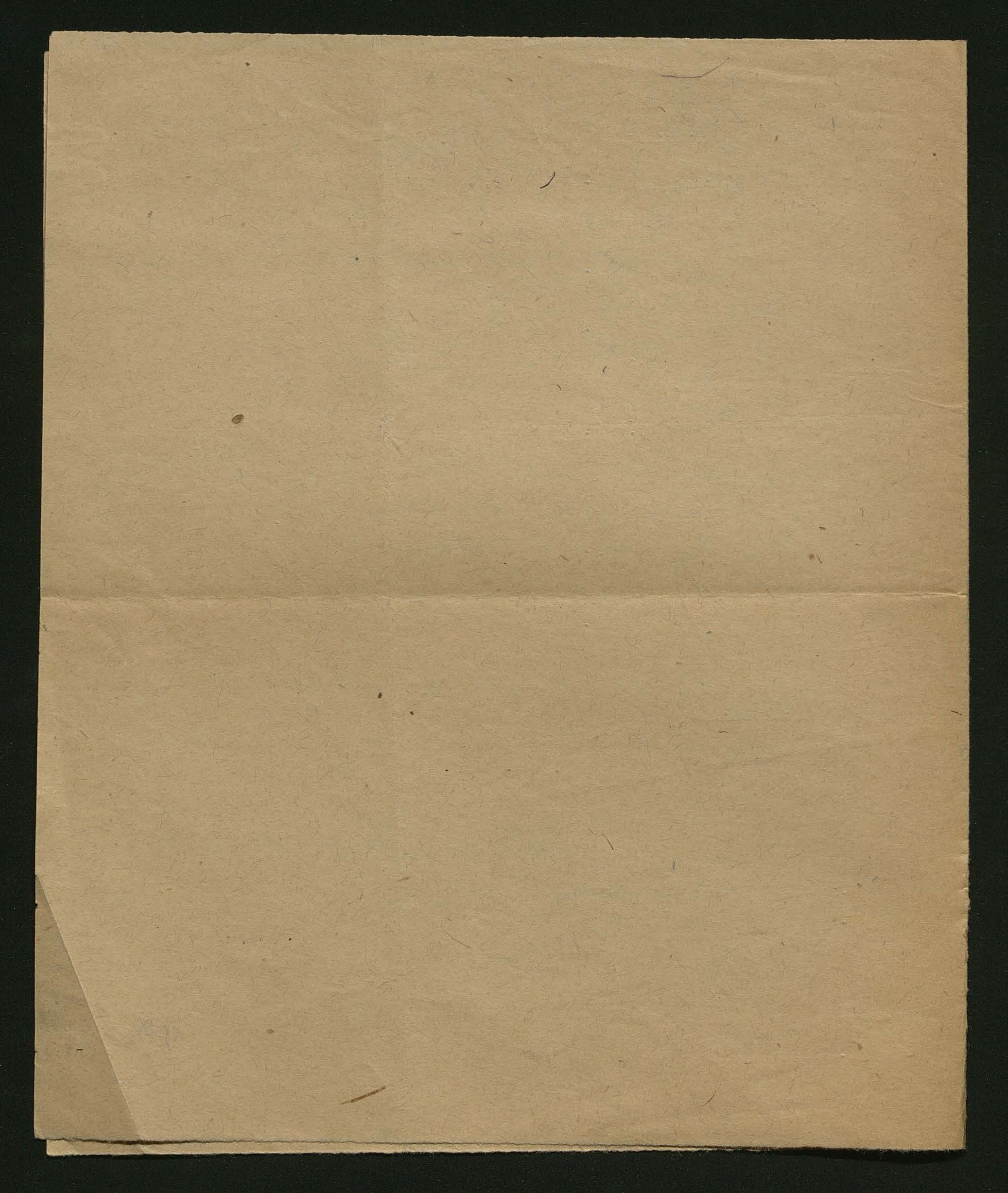
Praes. d. 9.XII. 1917
Exh. Nr. 3926 / c

J. W. Pan chor. Wł. Orkan-Smreczyński

Niedźwiedź pod. Porąba.

Przesyłam celem podjęcia legitymacji i nadesłania potwierdzenia odbioru.

Za zgodność akt.
chor. [illegible]



Dowództwo Polskiego Korpusu Posiłkowego

87

L.19774/17.S.

## SWIADECTWO URLOPOWE.

Orzeczeniem c. i k. Komendy Wojskowej Grupa Obrony krajowej w Krakowie M.A.Nr.91899/L. z dnia 2.XII. 1917. został chorąży Władysław Orkan-Smreczyński przy superrewizyi z dnia 23.XI. 1917. uznany " niezdolnym do służby"i urlopowanym aż do czasu rozstrzygnięcia przez Ministeryum dla Obrony krajowej do Poręby z poborami wyczekiwania. -

Przemyśl, dnia 7.grudnia1917.

Zieliński Pułkownik

DOWÓDCTWO POLSKIEGO KORPUSU POSIŁKOWEGO

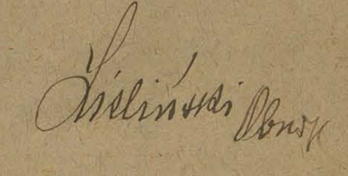
Kommando des Polnischen Hilfskorps

L.19774/17.S.

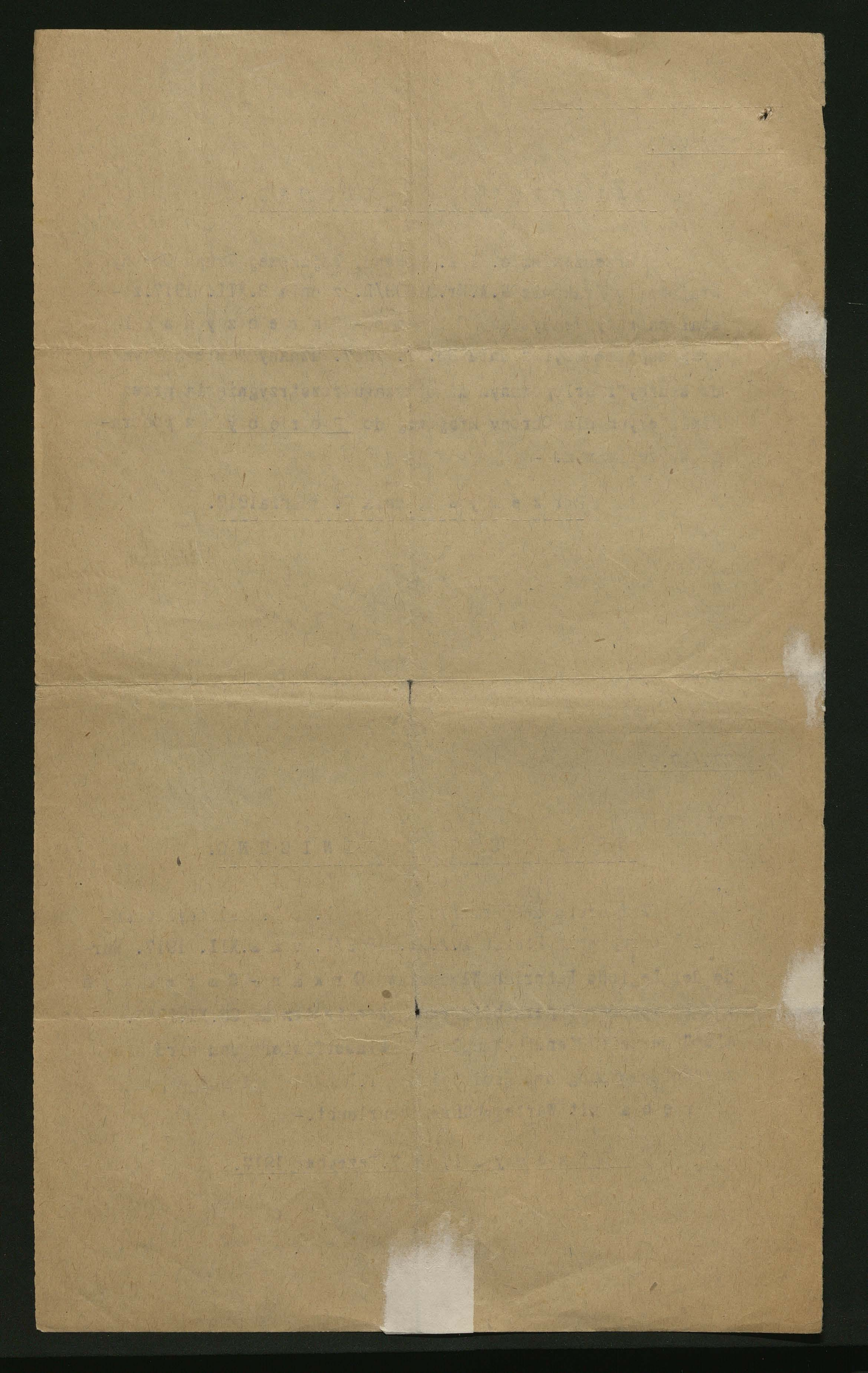
## URLAUBSBESCHEINIGUNG.

Auf Grund des Beschlusses des k. u k. Militärkommandos Ldwgruppe in Krakau M.A.Nr.91899/L. vom 2.XII. 1917. wurde der Legions Fähnrich Władysław Orkan-Smreczynski von der Superarbitrierungskommission am 23.XI.1917. als " derzeit dienstuntauglich " klassifiziert und wird bis zur Entscheidung des Ministeriums f.Landes Verteidigung nach Poręba mit Wartegebühren beurlaubt.-

Przemyśl, am 7.Dezember 1917.



KOMMANDO DES POLNISCHEN HILFSKORPS



# Odpis

K. u. k. Milkmdo Ldw Gruppe in Krakau
E. Nr. 674/2

Orkan Smreczyński Ladislaus
Leg. Fhr. Wartegebühr

Personalsammelstelle f. poln. Leg. in Krakau

Krakau am 17 Jänner 1918

Ad Erl. des k. k. Ministerium f. L. V. Abtg. X a N. 9 vom 4 Jänner 1918:

Dem laut Erl. Abt. II Nr 4958 ex 1917 auf die Dauer von 6 Monaten mit Wartegebühr beurlaubten Leg. Fähn. Ladislaus Orkan Smreczyński gebührt die Wartegebühr jährl. sechshundert /: 600 :/ K., dann auf die Dauer der Beurlaubung der Wartegebühr der Gnadenweise Subsistenzbeitrag jährl. zweihundert /: 200 :/ K., beide Beträge für Rechnung des Mob. Kredites Titel: 1 a

Diese Gebühren sind dem Genannten vom 1/II 1918 angefangen bei Einstellung der Aktivitäts-gebühren flüssig zu machen.

Ergeht an die Intdz. des Poln. Hilfskorps in Przemyśl und die Personalsammelstelle für poln. Leg. in Krakau.

Für den Milkmdten:
Stiller G. M. m. p.

Za zgodność odpisu:

Kraków 10. II 1918

DOWÓDCTWO STACYI ZBORNEJ POLSK. KORPUSU POSIŁK. W KRAKOWIE

m. z.
Kulczycki ppor

# Odpis

K. u K. Milkmdo Landwehrgruppe in Krakau

M. A. Nr 91899/L

Leg. Fhnr. Ladislaus
Orkan Smreczyński
Supbefund.

Personalsammelstelle d. poln. Leg. in Krakau

Krakau am 2 Dezember 1917

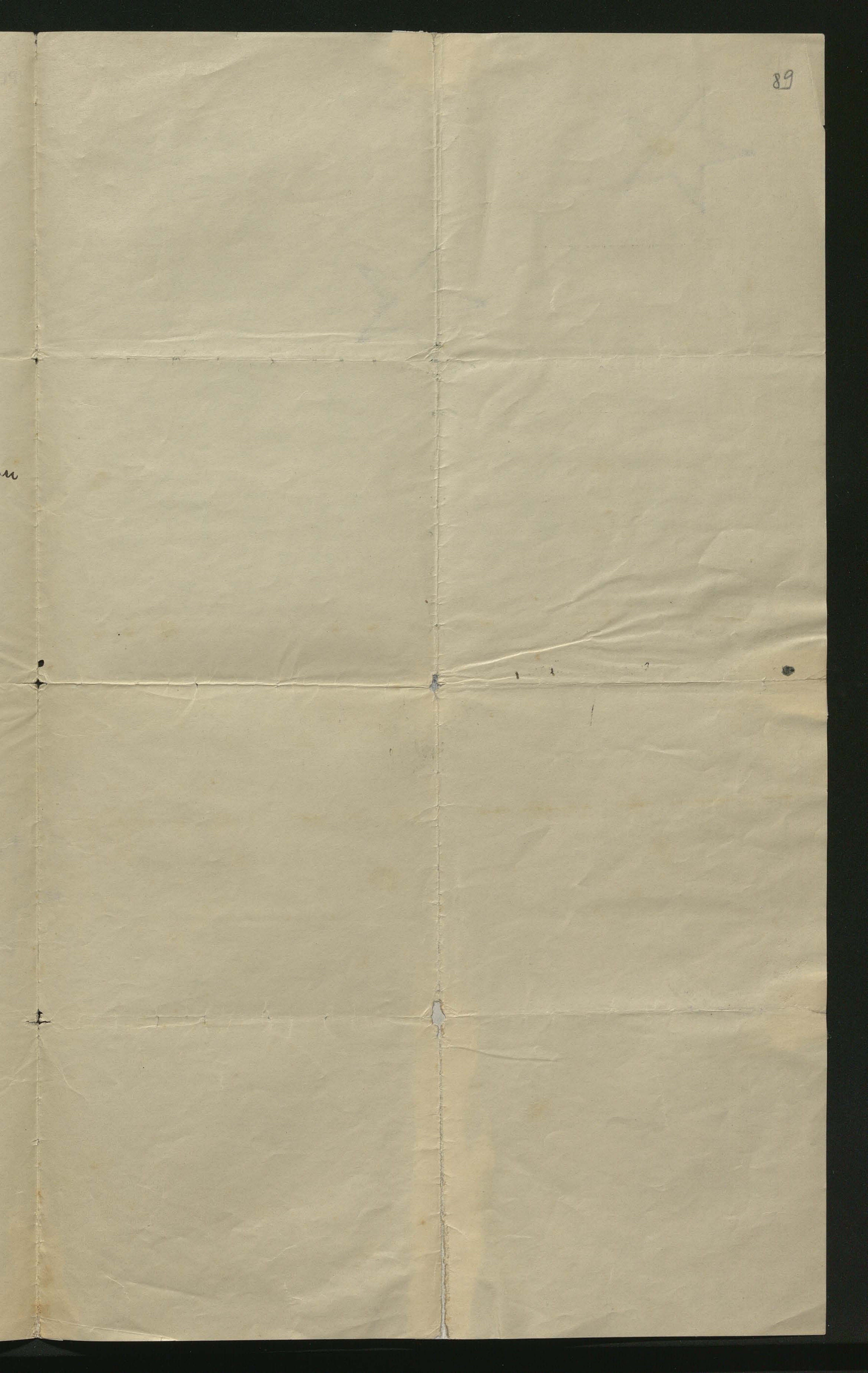
Leg. Fhnr. Ladislaus Orkan Smreczyński des poln. Hilfskorps wurde von der Superarbitrierungskomision am 23 November 1917 als „derzeit dienstuntauglich" klassifiziert, wäre auf die Dauer von 6 Monaten mit Wartegebühr zu beurlauben und nach Ablauf dieser Zeit erneuert zu superarbitrieren. Genannter wurde angewiesen die Entscheidung des M. f. L. V. im Domizile Poręba abzuwarten.

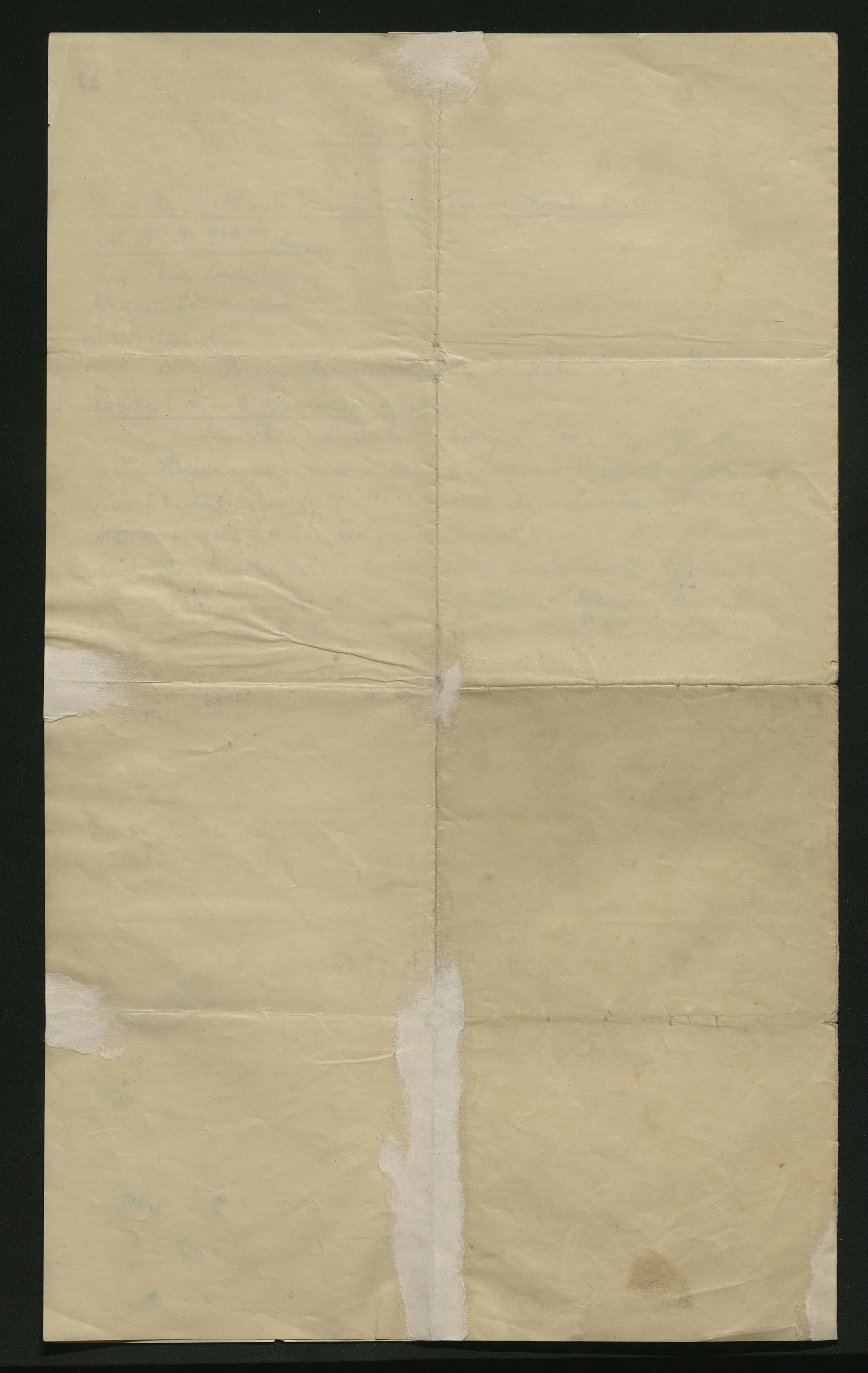
Für den Milkmdten:
Hiller G. M. m. p.

Za zgodność odpisu:
Kraków 10. II 1918



wz
Kulczycki ppor





Dolina, 22/11.1918 r.

Na Froncie

Według sprawdzonych informacyi przejście zorganizowała brygada. Komendę nad całością objął Haller mimo podobno czekać na powrót Niemiewskiego, z Warszawy. Wiadomości przesadzone o nadejściu ruskich pułków w celu rozbrojenia legionów wywołują decyzyę Hallera. Cała Komenda Legionów nie była wtajemniczona. Zieliński zajmował stanowisko czekania dyrektyw R.R. W ostatnim dniu koło południa uwięziono Zielińskiego, 14 oficerów Komendy i 60 ludzi. Zieliński związany do chwili odmarszu. Odmarsz pod komendą Hallera. Zagórski decyduje się w ostatniej chwili na odmarsz. Haller przesyła rozkaz Sikorskiemu /oficer wysłany zameldował się u Sikorskiego 17.11. po południu/ tej treści: P.K.P. przestał istnieć - brygada przeszła granicę - dla pułk. Sikorskiego dyrektywa Bugu.

Według wiadomości niesprawdzonych przy przejściu brygada natrafiła na opór wojsk rosyjskich, miała mieć straty w zabitych i wziętych do niewoli. Wojska austryackie nie przeciwstawiały się wcale pochodowi brygady. Połączenie Łużan z Czerniowcami było na kilka godzin przerwane. Przejście brygady wywołało ferment w 13 i 16 pp. w Czerniowcach. VII armia rozwiązana jako niepewna.

W Bolechowie

O niczem nie wiedziano. Toż samo w 2 pułk.uł. 16-go rano wysłano Dr. Czaplickiego na zwiady. Został aresztowany wraz z wracającym por.Grabowskim w Łużanach i odwieziony do Huszt. Pomimo wielkiego fermentu Sikorski opanował sytuacyę. Po odjeździe Kaweckiego z 2.p.u. zażądał od Korpusu oficerskiego ułanów posłuchu. Postanowił nie dopuścić do rozlewu krwi a zsolidaryzować się z narodem i Korpusem. W Bolechowie było po 1 naboju a 2600 żołnierzy, 2000 ochotników. Część oficerów i żołnierzy odjechały do Chełmszczyzny.

17/II w nocy strzałami zatrzymano pociąg pod Doliną, którym jechali legioniści uzbrojeni. Ci zbiegli. Konduktor zastrzelony. W Bolechowie silne ale spokojne demonstracye.

18/II. o czwartej rano wezwano przez żandarmów polowych pułkownika Sikorskiego do Doliny. O 5-tej rano wyjechał, a o 6-tej został aresztowany po drodze przez pułkownika austryackiego

Mildnera, który na czele dwóch pułków szedł do Bolechowa. Z pułk 8. jako zakładnikiem wrócono. Sikorski objął osobiście odpowiedzialność żądając taktu i rycerskości. Przeciw Bolechowowi skoncentrowano według późniejszych wiadomości 20.000 piechoty, dywizyę kawaleryi i 46 karabinów maszynowych. Otoczywszy w ciągu nocy ze wszystkich stron cały garnizon, wmaszerowano grupami do środka. Sikorski osobiście wszędzie interweniował. Rozkazy, jego zachowania godności i spokoju-wypełniono. O godź. 1 wręczył ustaloną deklaracyę że na nią godzi się rotm. Zieliński, który 18/II rano przyjechał konno z Synowódzka po instrukcye. Na g.2 zmobilizowały się oddziały legionowe obok dworca, tam złożono broń. Sikorski przed frontem przemówił, wyjaśniając żołnierzom znaczenie tego protestu i zapowiadając, że Polska zwróci broń polskiemu żołnierzowi. Chóralne odśpiewanie Roty Asysta na baczność. Chorwaci jak jabardziej zawstydzeni swą misyą, pułk ich cały przedefilował formalnie przdd pułk. Sikorskim. Pułk ten odjechał na drugi dzień na front włoski.

Po południu o g. 4. odmarsz oddziałów legionowych do Doliny pod Komendą Sikorskiego maszerującego na przedzie, stanęli o g.10 wieczór, żołnierze w bardzo dobrym nastroju.

W Synodódzku duże wzburzenie 19/II nastąpiło rozbrojenie przez batalion piechoty z 1000 ludzi i 6 kar. maszynowych.

Ułani wraz z aresztowanymi pozostałymi na froncie idą do Huszt

W Dolinie

20/II. o g. 7 rano przyszedł do Sikorskiego major austryacki zażądał broni i oświadczył, że ma mu zakomunikować smutny bardzo rozkaz a mianowicie: P.K.P. rozkazem A.O.K. 130035 Ap. z 19/II został rozwiązany. Oficerowie i żołnierze z Bolechowa mają być traktowani jako jeńcy wojenni.

Podpadają oni zaś zajścia z 18/II. pod Kriegsgerichtliche Untersuchung - idą za druty - ostra straż - natychmiastowe strzelanie. Zmniejszone racye - 4 razy w tygodniu konina. Oficerom i żołnierzom konfiskuje się wszystkie pieniądze i kosztowności, wolno im mieć jedynie 26 K. na dekadę ze skonfiskowanych pieniędzy opłać ma Lagerkommando wikt oficerom. Komunikacya ze światem tylko przez Lagerkommando. Sikorski w obydwóc obozach obwieścił

92

te rozkazy przy bardzo silnej asyście wojskowej kończąc gorącą przemową. Żołnierze wznieśli trzykrotne "hura" na cześć Sikorskiego i odśpiewano Rotę. Sikorski i Galica mają pomiędzy dwoma obozami swobodę ruchów jedyni co chodzą bez straży.

Postulaty

Poruszyć opinię w kraju i w Królestwie by materyał legionowy nie poszedł na marne. Solidarność, solidarność, solidarność. Wszyscy oficerowie P.K.P. z wyjątkiem adjutantów R.R. i tych którzy mają wyraźnie na obecną sytuacyę wyznaczony posterunek mają się z rozkazu pułk. Sikorskiego meldować bezwzględnie w obozie jeńców w Dolinie. Wywrzeć na nich nacisk w tym kierunku

Zażądać natychmiastowego wypuszczenia królewiaków i rekrutów niezaprzysiężonych bezwzględnie.

W parlamencie zażądać wyjaśnienia co zarzucają dowództwu uzupełnień i 2 p.uł. za co ich internują i oddają pod sąd wojenny.

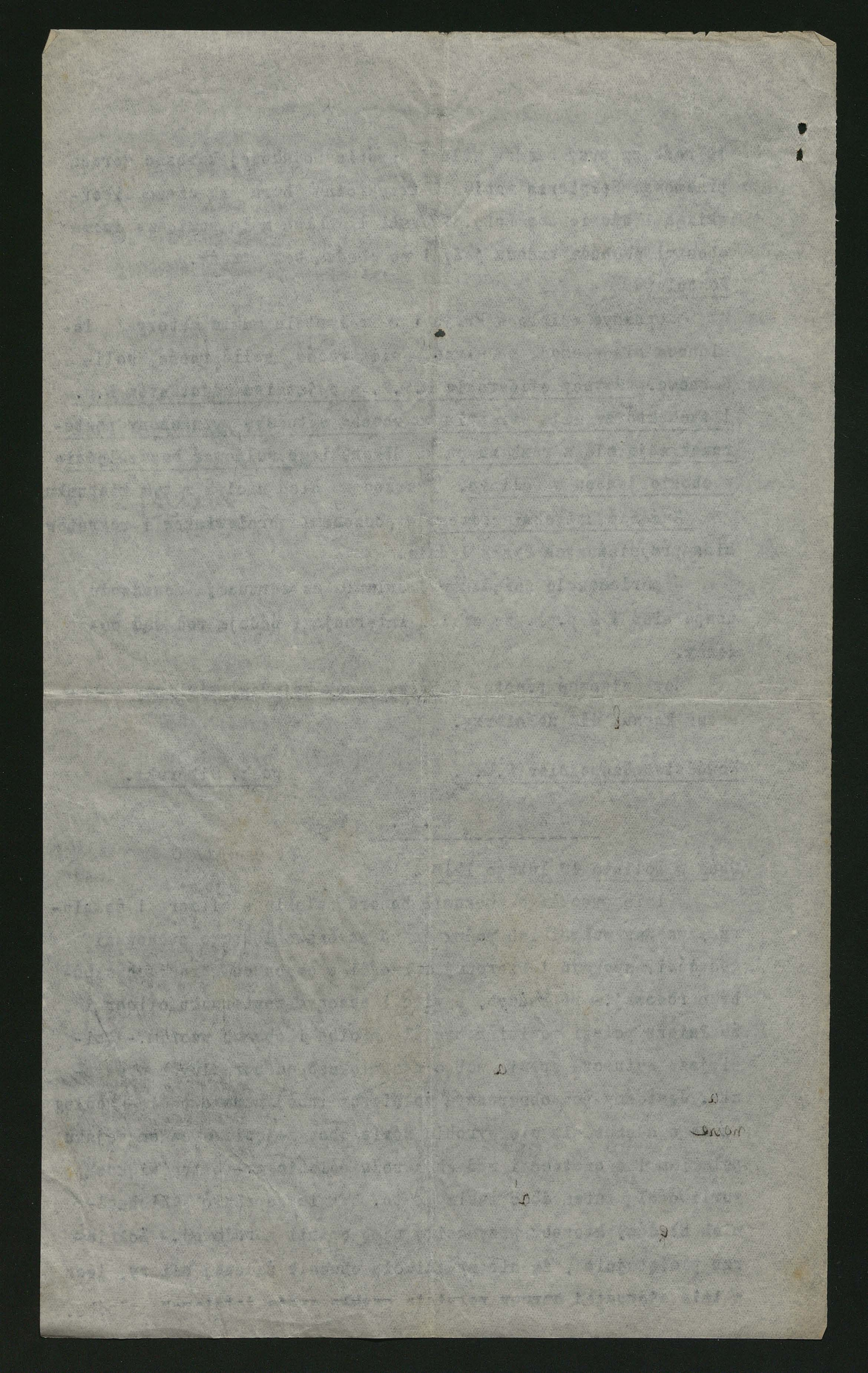
Zorganizować pocztę, zbiórkę gazet książek, bielizny zwłaszcza koszul dla żołnierzy.

Dowództwo Uzupełnień P.K.P. pułk. Sikorski.

ROZKAZ Nr.90.

Obóz w Dolinie 19 lutego 1918.

W imię wysokiego poczucia honoru polskiego oficera i żołnierza, wzywam wszystkich podwładnych do bezwzględnego zachowania godności, spokoju i wzorowej karności w obecnych warunkach służby narodowej.- Na każdym, a więc i obecnym posterunku oficer i żołnierz polski powinien być dla swoich i obcych wzorem.- Dzisiejsza sytuacya stawia wobec nas większe od normalnych wymagania. Jesteśmy pod obserwacyą żołnierzy innej narodowości,- Według naszego zachowania się wyrobią sobie obcy pojęcie o całem wojsku polskiem i o cnotach i wadach narodu polskiego.- Z tem większą gorliwością zatem dbać musimy o to, by nie popełnić jakichkolwiek błędów, któreby przyniosły ujmę opinii narodowej.- Żołnierze pamiętajcie, że nie spełniacie obecnie żądanej ofiary, lecz w imię świętej sprawy pełnicie zwykłą swoją żołnierską służ-



Służba ta iść musi normalnym regulaminowym torem.- Oficerowie i podoficerowie jeno, oraz starsi z pośród was, mają dzisiaj większe aniżeli w normalnych czasach obowiązki. Te trudne bowiem warunki, w jakich się znajdujemy wymagają od nas czujności, silnego poczucia obowiązkowości, stałej i skutecznej troski od swoich podwładnych.

Pewny będąc, że mój rozkaz znajdzie wśród was odpowiedni oddźwięk,- rozkazuję:

1/. Służbę oficer.insp. w obozie A. obejmie kapitan Trześniowski w obozie B. kapitan Smolarski.

2/. Obóz B. znajduje się za torem kolejowym /LandwehrbarakenLager

3/. Dotychczasowy rozdział na oddziały jaki dokonany został w Bolechowie i wszyscy pp. oficerowie pełnią nadal dane funkcye.

4/. W każdym baraku najstarszy podoficer jest dowódcą sali i jako taki odpowiedzialnym jest za porządek w izbie, Dowódcy kampani przypilnują by w rejonie panował wzorowy porządek i czystość.

5/. Ustanawia się następujący porządek dnia: pobudka godz, 6 rano; śniadanie 7. rano; 8.3o rano gimnastyka; 9-11 przedpoł. musztra; obiad 12. od 2-3 pod. wykład; 3-5 zabawy; 5. popoł. odczytanie rozkazu; 6. wieczorem kolacya; capstrzyk o 9. wiecz. ~~Dowódcy kampani przestrzegać~~ mają powyższego porządku dnia układając odpowiednio rozkład zajęć, a dowódcy plutonu mają w czasie zajęć przybywać przy ............... we własnym zakresie działania służbę wewnętrzną koszarową. Wyznaczą oni w ciągu dnia dzisiejszego komendantów poszczególnych baraków oficerskich. Z nimi załatwiać będą bezpośrednio wszystkie sprawy, dotyczące obydwu grup oficerwo~~ie~~ prowiantowy, likwidujący i taborowy.

3. Podoficerowie B. Dow, Uzup. ordynansi oficerscy i kancelaryjni obozujący w grupie B. przechodzą na etat komp. 10.

4. Ppdpor. Żytomirski zorganizuje własną służbę bezpieczeństwa desygnując chor. Prus-Mitkiewicza do grupy A. celem utrzymania ładu i porządku w obozie. Jestem przekonany, że wytworzy się wśród wszystkich żołnierzy wysokie poczucie moralności żołnierskiej, które wykluczy wszelką potrzebę ingerencyi określonej regulaminem i prawem karnem. Gdyby się jednak dziać miało inaczej, winni zostaną napiętnowani i oddani do austryackich aresztów.

5. Ustanawiam z dniem dzisiejszym wspólną dla całego obozu w Dolinie komisyę braterskiej pomocy, w skład jej wchodzą: ppułk. Galica jako przewodniczący, kap. Szerauc, por. Bogaczewicz, ppor. Dr. Gutek i chor. Tomaszkiewicz jako członkowie. Ppor. dr. Gutek i ~~chor. Tomaszkiewicz~~ przekaże powyższej komisyi pozostałość z pieniędzy przeznaczonych swego czasu przez N.K.N. na herbaciarnie żołnierskie w Bolechowie w kwocie .......... Ppułk. Galica wyznaczył dla obydwu grup podkomisye żołnierskie, by wszystkie baraki były odpowiednio w podkomisyach reprezentowane. Celem komisyi pomocy braterskiej jest udzielanie pomocy oficerom i żołnierzom.

Rozkaz powyższy odczytać należy we wszystkich barakach oficerskich i żołnierskich.

94

Land — Kraj ............ Gemeinde — Gmina ............

Polit. Bezirk — Powiat pol. Leg. Abt. beim Ers. Baon des k. k. Schütz. Regmt. No. 34. Fort. Zahl — Liczba b. ............

# LANDSTURMLEGITIMATIONSBLATT S.

## KARTA LEGITYMACYJNA POSPOLITEGO RUSZENIA S.

### Meldung bei der Gemeinde. — Zgłoszenie się w gminie.

(Vom Gemeindeamt auszufüllen). — (Wypełnić ma urząd gminny).

| | | | |
|---|---|---|---|
| Vor- und Zuname: Imię i nazwisko: Ladislaus Orkan (Smreczyński) | | Vor- und Zuname des Vaters: Imię i nazwisko ojca: | Matheus |
| | | Vor- und Familienname der Mutter: Imię i nazwisko rodowe matki: | Katharina Smreczyńska |
| Geburtsdaten / Daty urodzenia | Jahr und Tag: Rok i dzień: 27/II 1875. | [Heimatberechtigung] [Zuständigkeit] Przynależność | Gemeinde: Gmina: Poremba Wielka |
| | Ort: Miejsce: Poremba Wielka | | Politischer Bezirk [Komitat] Powiat polityczny [Komitat]: Limanowa |
| | Politischer Bezirk (Komitat): Powiat polityczny (Komitat): Limanowa | | Land: Kraj: Galizien |
| | Land: Kraj: Galizien | Schulbildung: Wykształcenie szkolne: | Universität |
| Sprachkenntnisse / Znajomość języków: | poln. Deutsch | Lebensberuf: Zawód: | Literat |
| Aufenthaltsort: (genaue Adresse) Miejsce pobytu: (dokładny adres) | Zakopane Stara Polana | Eigenhändige Unterschrift des Landsturmpflichtigen: Własnoręczny podpis pospolitaka: | Władysław Orkan-Smreczyński |

Anmerkungen: Uwagi. nicht gem[...] [...] bei Leg. seit 10/VIII. 1914

Krakau am / dnia 15. April 1917. (Datum — Data)

Amtssiegel der Gemeinde / Pieczęć gminy — [stamp: Landwehr Ergänzungsbezirkskommando ...]

Sykora
(Unterschrift des Gemeindevorstehers). (Podpis naczelnika gminy).

### ERGEBNIS DER MUSTERUNG:

### Wynik badania zdolności pospolitaka do służby w pospolitem ruszeniu:

(Von der Musterungskommission auszufüllen). — (Wypełnić ma komisya).

| Körpergrösse in cm / Wzrost w cm | Zum Landsturmdienste mit der Waffe / Do orężnej służby w pospolitem ruszeniu | Zuteilung / Przydzielony do |
|---|---|---|
| 174 | ~~geeignet~~. — nicht geeignet. *) ~~zdolny~~. — niezdolny. *) | ~~Gemeinsames Heer. — k. k. Landwehr~~ *) ~~wspólnego wojska. — c. k. obrony krajowej.~~ *) |

Der Obgenannte hat sonach ~~zur Dienstleistung~~ / nicht *) einzurücken ~~und sich~~

~~beim k. u. k. Ergänzungsbezirkskommando — k. k. Landwehr (Landesschützen-) Ergänzungsbezirkskommando~~

~~in ............ einzufinden.~~ *)

Pomieniony przeto ~~winien zgłosić się~~ / nie ma potrzeby zgłaszać się *) do pełnienia służby wojskowej

~~w c. k. powiatowej Komendzie uzupełniającej — c. k. powiatowej Komendzie uzupełniającej obrony krajowej (Strzelców krajowych) w~~ *).

Witkowice am / dnia 16. April 1917. (Datum. — Data).

[signature]
(Unterschrift des Präses der Musterungskommission). (Podpis prezesa komisyi).

*) Das Nichtzutreffende ist zu streichen.
*) Słowa nie mające zastosowania należy przekreślić.

Wenden! Obrócić!

M. f. L. V. Praes. Nr. 1620/XIV. — 1917.

## Zur Beachtung

Die Nichteinrückung wird nach den Militärstrafgesetzen geahndet.

Das Landsturmlegitimationsblatt berechtigt zur freien Fahrt auf Eisenbahnen (Schnellzüge ausgenommen) und Dampfschiffen innerhalb der österreichisch-ungarischen Monarchie zur Musterung und zurück die zum Landsturmdienste mit der Waffe geeignet Befundenen auch zur freien Fahrt bei der Einrückung zur Dienstleistung; es ist vor Antritt dieser Fahrten jeweils bei der Personenkasse der Ausgangsstation abstempeln zu lassen. Fahrtunterbrechungen sind nicht gestattet.

Das Landsturmlegitimationsblatt ist aufzubewahren und gilt auch als Beweis über die erfolgte Musterung.

---

## Baczność!

Zaniechanie zgłoszenia się karane będzie wedle karnych ustaw wojskowych.

Karta legitymacyjna pospolitego ruszenia uprawnia do wolnej jazdy kolejami żelaznemi (wyjąwszy pociągi pospieszne) i statkami parowymi w obrębie Monarchii austryacko-węgierskiej do stawki i z powrotem — pospolitaków uznanych za zdatnych do służby orężnej ponadto do wolnej jazdy celem zgłoszenia się do służby; przed rozpoczęciem każdej takiej jazdy należy postarać się o ostemplowanie tej karty w kasie osobowej stacyi odjazdu. Przerwy w jazdach są niedopuszczalne.

Kartę legitymacyjną należy starannie przechować, gdyż służyć ma ona jako dowód jawienia się do stawki.

---

16
95

# Komisya dzielnicowa Straży Obywatelskiej

wyznaczyła Panu Smeczyński Władysław 7-42

ul. Smoleńsk Nr. 27. służbę

na dzień 13./14. XII. 1918, od godz. ~~6~~ 12 do godz. ~~9 rano~~ 3 w nocy,

Zgłosić się należy 15 min. przed rozpoczęciem służby do

strażnicy dzielnicowej. Smoleńsk 29 garage

Komendant dzielnicy III

[signature]

Obrócić!

W myśl reskryptu P.K.L. Wydz. Adm.
z dnia 21/XI 1918 L. 223/KL. § 3 niestawienie
się na służbę karane będzie grzywną 200K
względnie aresztem 3 dni.

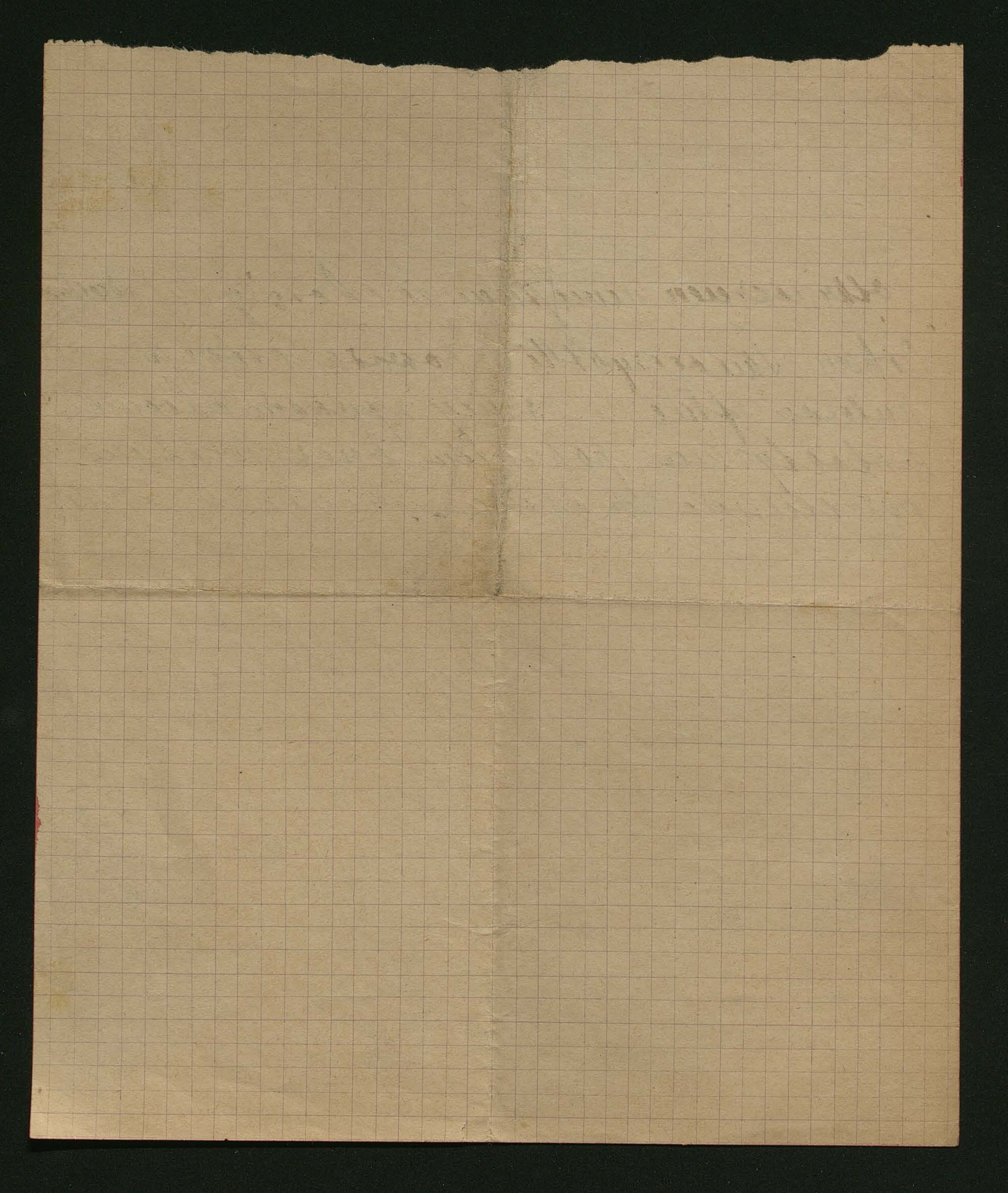
[1918 ?]

96

Poświadczam niniejszem że chorąży Władysław
Orkan-Smreczyński z powodu ostrego
nieżytu płuc i egzemy z powodu chronicznego
artretyzmu powinien przez 10-12 dni
pozostawać w domu i leżeć w łóżku

Lublin 18.XII

[illegible signature]



Dowództwo WOJSKOWE DOWÓDZTWO Okręgu Podhalańskiego NOWY TARG

L. 87./7520.

Koszta ponosi Ministerjum Spraw Wojskowych.

97

Ilość biletow wojskowych:

I Klasy ./.

II » jeden

III » ./.

Koszta podróży mają być ~~zapłacone~~ kredytowane

Kgr. osobisty/służbowy pakunek.

## Dokument Podroży № 75020

Dla Chorążego Orkana-Smreczyńskiego Władysława

z rozkazu S.O.P. ściśle poufnych

z Nowego Targu do Poronina i Krakowa i Poronina i z powrotem.

koleją żelazną, ~~kolejką polową, samochodem, podwodami i parowcami.~~

Wszystkie władze cywilne i wojskowe winne są w razie potrzeby okazywać pomoc i podróż ułatwić.

Nowy Targ dnia 14.I. 1919. r.

Ważne od dnia 14. stycznia 1919. r.

do dnia 15. lutego piętnastego lutego. 1919 r.

Władysław Orkan-Smreczyński

Podpis właściciela dokumentu

WOJSKOWE DOWÓDZTWO OKRĘGU PODHALAŃSKIEGO w NOWYM TARGU

[signature] por.

Podpis Dowódcy

## Do wypełnienia w Komendzie przed doręczeniem dokumentu podróży:

1) Komenda prócz dokumentu podróży wydała / ~~nie wydała~~ bilet wojskowy 1 ~~list przewozowy~~.

2) Jadący otrzymał / ~~nie otrzymał~~ pozwolenie na przejazd pociągami pospiesznymi lub kurjerskimi.

3) Żołd i zaprowiantowanie wydano do

4) Urlop zapisano / nie zapisano do książki żołdu.

5) Zezwolono / ~~Nie zezwolono~~ na chodzenie po cywilnemu.

WOJSKOWE DOWÓDZTWO OKRĘGU PODHALAŃSKIEGO W NOWYM TARGU

## Uwagi dla jadącego:

1) Dokument podróży należy ostemplować w kasie biletowej.

2) Bilet wojskowy należy przedstawić w kasach: biletowej i bagażowej dla otrzymania biletu pasażerskiego i kwitu bagażowego.

3) Bilet i dokument podróży należy okazywać na żądanie kontroli pociągowej.

4) Dokument podróży po powrocie należy zwrócić swej władzy.

DOWÓDZTWO DWORCA

Widziano przy ~~bagażu~~ przyjeździe

Zakopane, dnia 3/XII 192

98

Dowództwo Oficer Placu w Zakopanem

L. 460.

**Koszta ponosi Ministerjum Spraw Wojskowych.**

Ilość biletów wojskowych:

I Klasy ~

II » 1.

III » ~

Koszta podróży mają być

~~zapłacone~~

kredytowane

Kgr. osobisty/służbowy pakunek.

# Dokument Podróży №156797

Dla ppor. Orkan-Smreczyński Władysław.

z rozkazu D. O. P. w Nowym Targu.

z ZAKOPANE do Porąby i Krakowa.

i z powrotem.

koleją żelazną, kolejką polową, samochodem, podwodami i parowcami.

Wszystkie władze cywilne i wojskowe winne są w razie potrzeby okazywać pomoc i podróż ułatwić.

ZAKOPANE dnia 1/5. 1919. r.

Ważne od dnia 1 maja. 1919. r.

do dnia ~~.. maja~~ 10/5 1919. r.

Oficer Placu w Zakopanem.

Podpis właściciela dokumentu

Władysław Orkan-Smreczyński ppor.

Podpis Dowódcy

[signature]

UNIWERSYTET ŻOŁNIERSKI
Oddział XIII. D. O. G. w Krakowie

7/V. Ppor. Ostrow powstanie do 10. V. dla definitywnego załatwienia spraw oświatowych okręgu podhal. Kustow Kpt.

## Do wypełnienia w Komendzie przed doręczeniem dokumentu podróży:

1) Komenda prócz dokumentu podróży wydała / ~~nie wydała~~ bilet wojskowy—list przewozowy.
2) Jadący ~~otrzymał~~ / nie otrzymał pozwolenie na przejazd pociągami pospiesznymi lub kurjerskimi.
3) Żołd i zaprowiantowanie wydano do ..............................
4) Urlop zapisano / ~~nie zapisano~~ do książki żołdu.
5) ~~Zezwolono~~ / Nie zezwolono na chodzenie po cywilnemu.

## Uwagi dla jadącego:

1) Dokument podróży należy ostemplować w kasie biletowej.
2) Bilet wojskowy należy przedstawić w kasach: biletowej i bagażowej dla otrzymania biletu pasażerskiego i kwitu bagażowego.
3) Bilet i dokument podróży należy okazywać na żądanie kontroli pociągowej.
4) Dokument podróży po powrocie należy zwrócić swej władzy.

L. p. 2363

Zgłosił się do pobytu dnia 6/V 1919

.............................. 191..

6 maja 1919

[illegible stamp]

de Gorayski Kpt.

99

Dowództwo WOJSKOWE DOWÓDZTWO Okręgu Podhalańskiego NOWY TARG.

L. 469

Koszta ponosi Ministerjum Spraw Wojskowych.

Ilość biletow wojskowych:

I Klasy ./.

II » 1

III »

Kgr. osobisty/służbowy pakunek.

Koszta podróży mają być

~~zapłacone~~

kredytowane

75408

# Dokument Podroży №

Dla Ppor. Władysława Orkana Smreczyńskiego

z rozkazu dow. Nr 57

z Zakopanego do Poręby Wielkiej i Krakowa

i z powrotem. do Zakopanego.

koleją żelazną, kolejką polową, samochodem, podwodami i parowcami.

Wszystkie władze cywilne i wojskowe winne są w razie potrzeby okazywać pomoc i podróż ułatwić.

Nowy Targ dnia 10. V. 1919 r.

Ważne od dnia 10. maja 1919 r.

do dnia 5. lipca 1919 r.

WOJSKOWE DOWÓDZTWO OKRĘGU PODHALAŃSKIEGO W NOWYM TARGU

Podpis właściciela dokumentu

[signature]

Podpis Dowódcy

## Do wypełnienia w Komendzie przed doręczeniem dokumentu podróży:

1) Komenda prócz dokumentu podróży $\frac{\text{wydała}}{\text{nie wydała}}$ bilet wojskowy—list przewozowy.

2) Jadący $\frac{\text{otrzymał}}{\text{nie otrzymał}}$ pozwolenie na przejazd pociągami pospiesznymi lub kurjerskimi.

3) Żołd i zaprowiantowanie wydano do ..........

4) Urlop $\frac{\text{zapisano}}{\text{nie zapisano}}$ do książki żołdu.

5) $\frac{\text{Zezwolono}}{\text{Nie zezwolono}}$ na chodzenie po cywilnemu.

## Uwagi dla jadącego:

1) Dokument podróży należy ostemplować w kasie biletowej.

2) Bilet wojskowy należy przedstawić w kasach: biletowej i bagażowej dla otrzymania biletu pasażerskiego i kwitu bagażowego.

3) Bilet i dokument podróży należy okazywać na żądanie kontroli pociągowej.

4) Dokument podróży po powrocie należy zwrócić swej władzy.

Dowództwo 2. Pułku Strzelców Podhalańskich

Widziano przy przybyciu 5/7 19.

dnia 5/7 1919.

A. Odcinek dla Kasy biletowej. 100

Na rachunek ~~Ministerstwa Spraw~~ Wojskowych.

Komenda Wojskowe Dowództwo Okręgu Podhalańskiego NOWY TARG.

# BILET WOJSKOWY № 184.204.

na jednorazowy przejazd.

z Krakowa do Mszany Dolnej

przez

dla x oficerów i urzędników wojskowych klasą I

" 1 " " " " II

" żołnierzy i robotników " " III

Ważne / ~~Nieważne~~ dla pociągów pośpiesznych.

Należność kredytować.

Wystawiono 10/V. 1919

Podpis [illegible]

Wojskowe Dowództwo Okręgu Podhalańskiego w Nowym Targu

Pieczęć Komendy Wojskowej

Wydano bilet № 469.

Należność przypadająca:

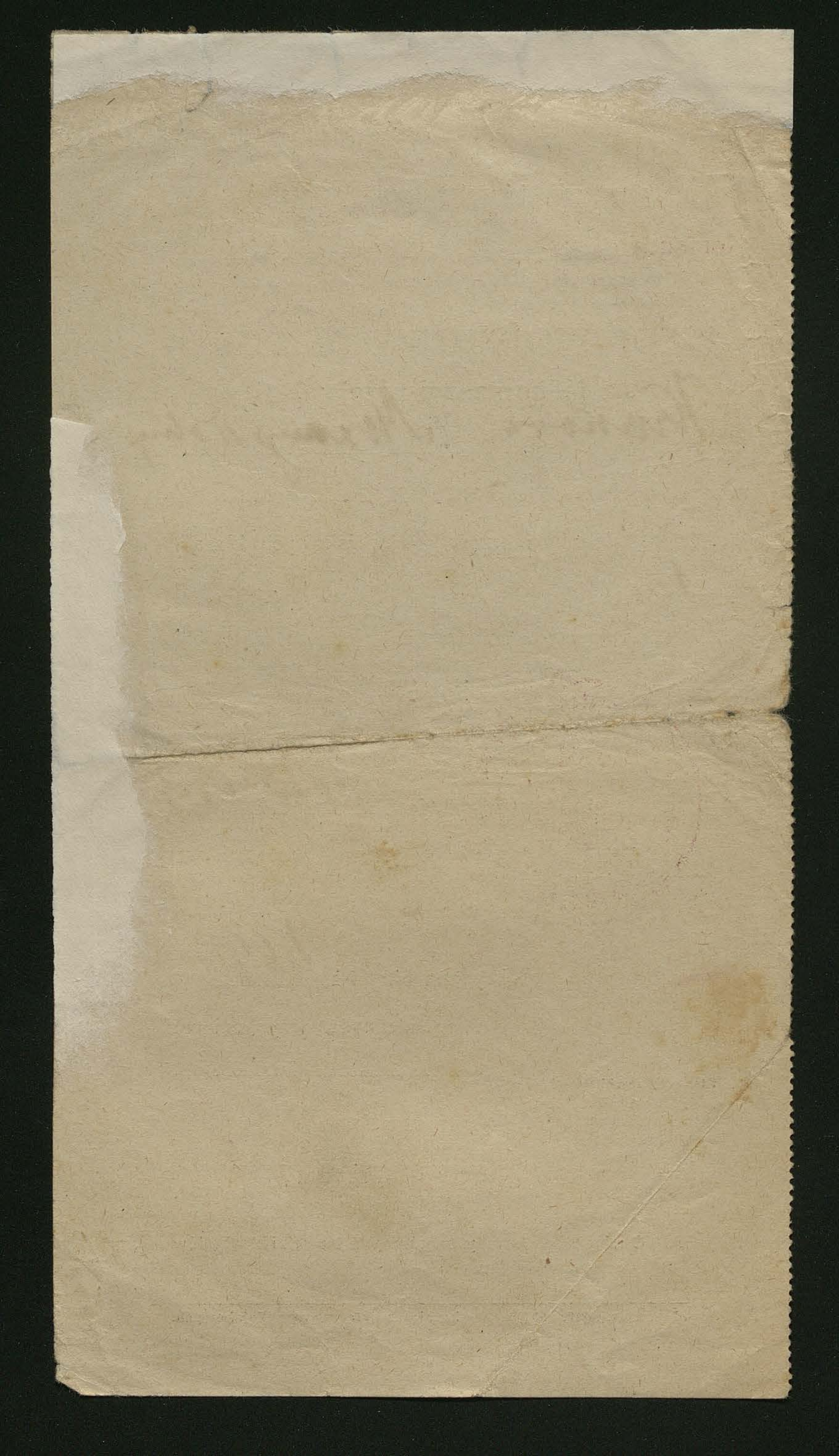
........ Mk. ........ fen.

Stempel Kasy biletowej

(Podpis kasjera)

UWAGA. Odcinek ten należy przedstawić Kontroli dochodów przy rachunku dziennym.

№ 108. 2.I.1919. 20000. Drukarnia Minister. Spraw Wojskowych.



A. Odcinek dla Kasy bil...

Na rachunek Ministerstwa Spraw Wojskowych. 101

Komenda WOJSKOWE DOWÓDZTWO Okręgu Podhalańskiego NOWY TARG.

# BILET WOJSKOWY № 184'203.

na jednorazowy przejazd.

z Nowego Targu do Krakowa

przez .................

dla ........ oficerów i urzędników wojskowych klasą I

" 1 " " " " II

" ........ żołnierzy i robotników " " III

Ważne / ~~Nieważne~~ dla pociągów pośpiesznych.

Należność kredytować.

Wystawiono 10/V. 1919

Podpis [illegible]




Wydano bilet № 469

Należność przypadająca:

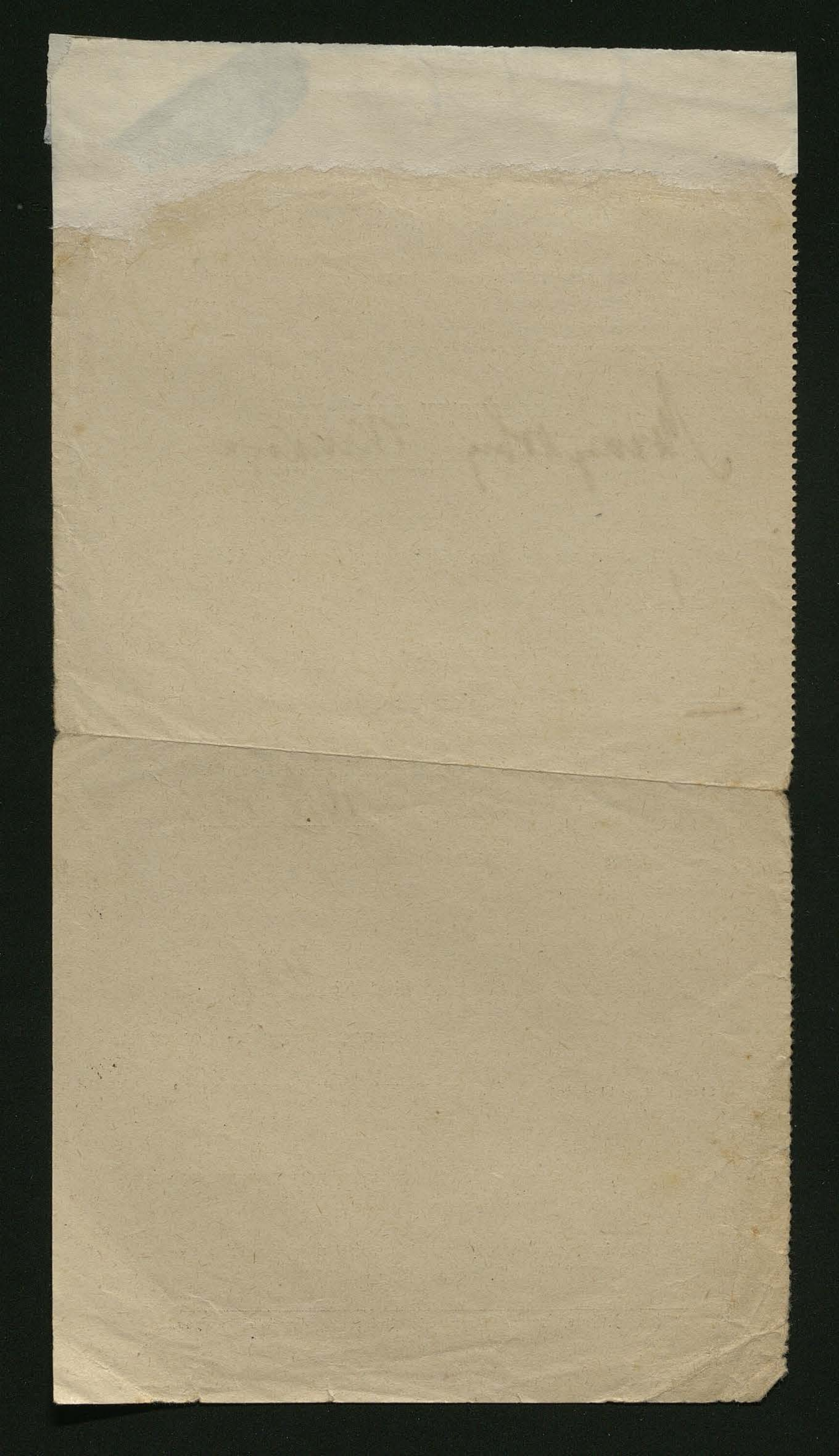
........ Mk. ........ fen.

Stempel Kasy biletowej

(Podpis kasjera)

UWAGA. Odcinek ten należy przedstawić Kontroli dochodów przy rachunku dziennym.

№ 103. 2.I.1919. 20000. Drukarnia Minister. Spraw Wojskowych.



102

Ppor Orkan.

| | |
|---|---|
| gaża za miesiąc czerwiec | K: 931·50 |
| dodatek polowy za czas od 15 IV – 9 – V 19 | K: 150 – |
| procent od oszczędności wojennej (ausgezahlte Rat) | K: 2 – |
| Razem. | K: 1083·50 |

| | |
|---|---|
| odprawa za artykuły żywnościowe za kwiecień | 630 – |
| za maj | 651 – |
| za czerwiec | 630 – |
| Razem: | K: 1911 – |

%.

Winien K 1911 –

Otrzymuje: K: 1083·50

Pozostaje do wypłacenia K: 827·50

+ 100 K pożyczki wojennej 100 –

Razem 927·50

Dobrze 3½ pary a K: 180 –

Zakopane 7. VI. 19

[illegible signature]



103

DOWÓDZTWO GÓRSKIEJ BRYGADY

Dowództwo Strzelców Podhal[ańskich] ~~Koszt ponosi Ministerstwo~~ Spraw Wojskowych.

L. 817

Ilość biletów wojskowych:

Koszta podróży mają być

~~I~~ klasy /

~~II~~ „ jeden

~~III~~ „ /

~~zapłacone~~

kredytowane

50 Kgr. ~~osobisty~~ służbowy pakunek

# Dokument podróży № 363.680.

Dla Ppor. Władysława Orkana Smreczyńskiego

z rozkazu Dowództwa Górskiej Brygady Strzelców Podhalańskich po akta pułkowe do III Baonu 2 p.p.

z Nowego Targu do Sanoka, Zakopanego i Poręby Wielkiej

i z powrotem.

Koleją żelazną, kolejką polową, samochodem, podwodami i parowcami. Wszystkie władze cywilne i wojskowe winne są w razie potrzeby okazywać pomoc i podróż ułatwić.

Nowy Targ dnia 10/VIII 1919 r.

Ważne od dnia 10 sierpnia 1919 r.

do dnia 10 września 1919 r.

Podpis Dowódcy [podpis]

Podpis właściciela dokumentu

Władysław Orkan-Smreczyński

DOWÓDZTWO Górskiej Brygady Strzelców Podhalańskich

# Do wypełnienia w Komendzie przed wręczeniem dokumentu podróży:

1) Komenda prócz dokumentu podróży $\frac{\text{wydała}}{\text{nie wydała}}$ bilet wojskowy — list przewozowy.

2) Jadący $\frac{\text{otrzymał}}{\text{nie otrzymał}}$ pozwolenie na przejazd pociągami pośpiesznemi lub kurjerskiemi.

3) Żołd i zaprowiantowanie wydane do ..............................

4) Urlop $\frac{\text{zapisano}}{\text{nie zapisano}}$ do książki żołdu.

5) $\frac{\text{Zezwolono}}{\text{Nie zezwolono}}$ na chodzenie po cywilnemu.



## Uwagi dla jadącego:

1) Dokument podróży należy ostemplować w kasie biletowej.

2) Bilet wojskowy należy przedstawić w kasach: biletowej i bagażowej dla otrzymania biletu pasażerskiego i kwitu bagażowego.

3) Bilet i dokument podróży należy okazywać na żądanie kontroli pociągowej.

4) Dokument podróży po powrocie należy zwrócić swej władzy.

№ 355 24.III 1919 200,000 Drukarnia Minist. Spraw Wojsk.

KOMPANJA WYSOKO-GÓRSKA
BRYGADY STRZELCÓW PODHALAŃSKICH

NIEDŹWIEDŹ 14

POCZTA POLSKA
h 25 h

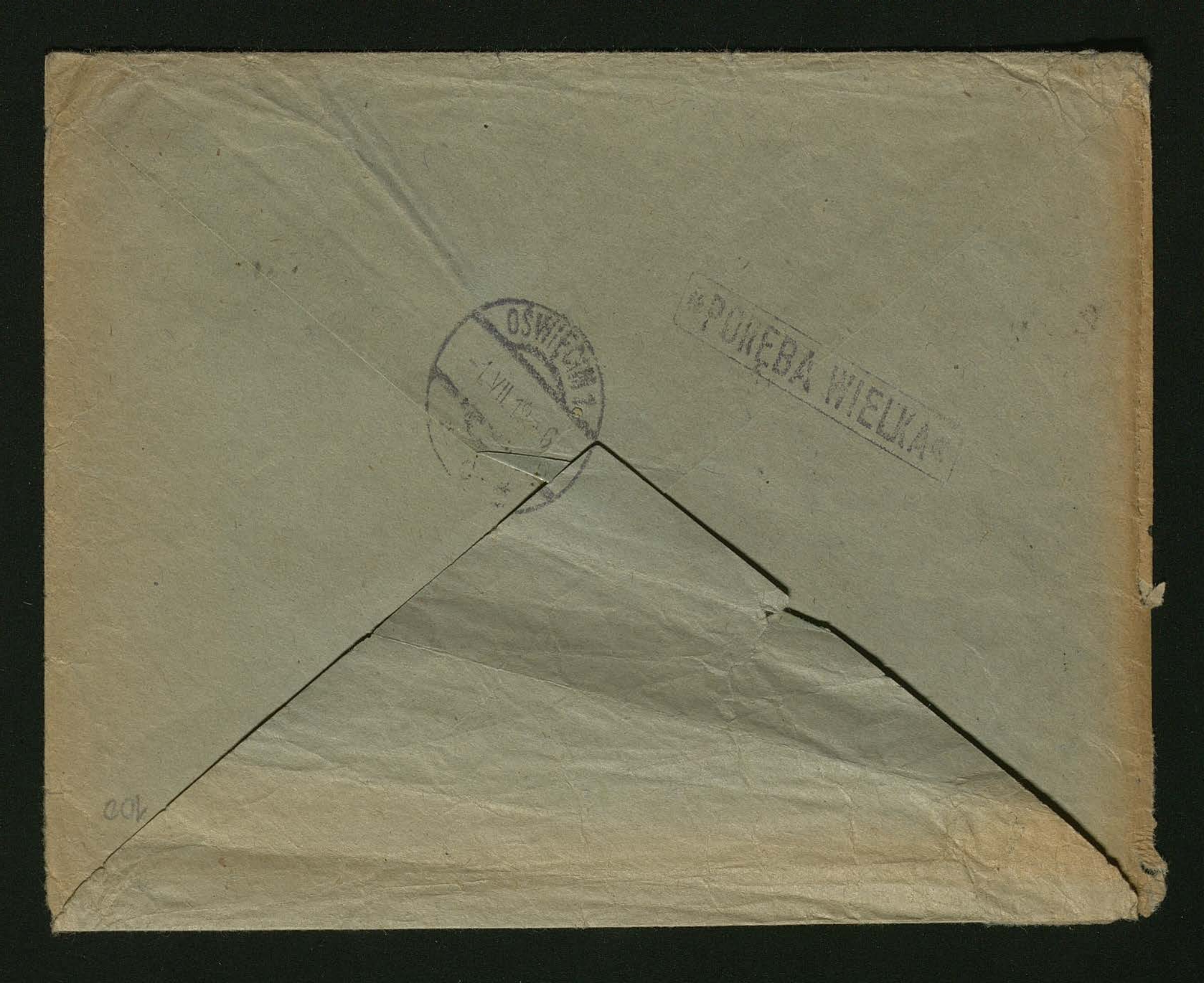
104

Do

J. W. P. Smreczyńskiego Franciszka
ppor. w. p.
Poręba Wielka
p. Niedźwiedź

15

R | Zakopane 1
22


»PORĘBA WIELKA«
OŚWIĘCIM 2

105

O d p i s .

Dowództwo Okręgu Generalnego
w Krakowie
II.O.W. 76609

Smereczyński Orkan Władysław
Sprawa przydziału.

2.pułk strzelców podh.

Kraków, 9 września 1919. w Nowym - Targu.

Na podstawie sprawozdania z lustracyi komp. wysoko-gorskiej nie pełni ppor. Władysław Orkan Smereczyński służy przy komp., mając rzekomo jakiś inny przydział ze strony Dowództwa 2.p.strzelców podh. nieznany Dowódcy komp. Sprawę niniejszą należy wyjaśnić.

Za Dowódcę O.Gen.

Piasecki Gen. podp.mp.

II.

2.Pułk Strzelców Podhalańskich
w Nowym Targu

L: 220/II.

Do

Dowództwa Okręgu Generalnego I.IV.

Nowy Targ,, dnia 17.IX.1919. w Krakowie.

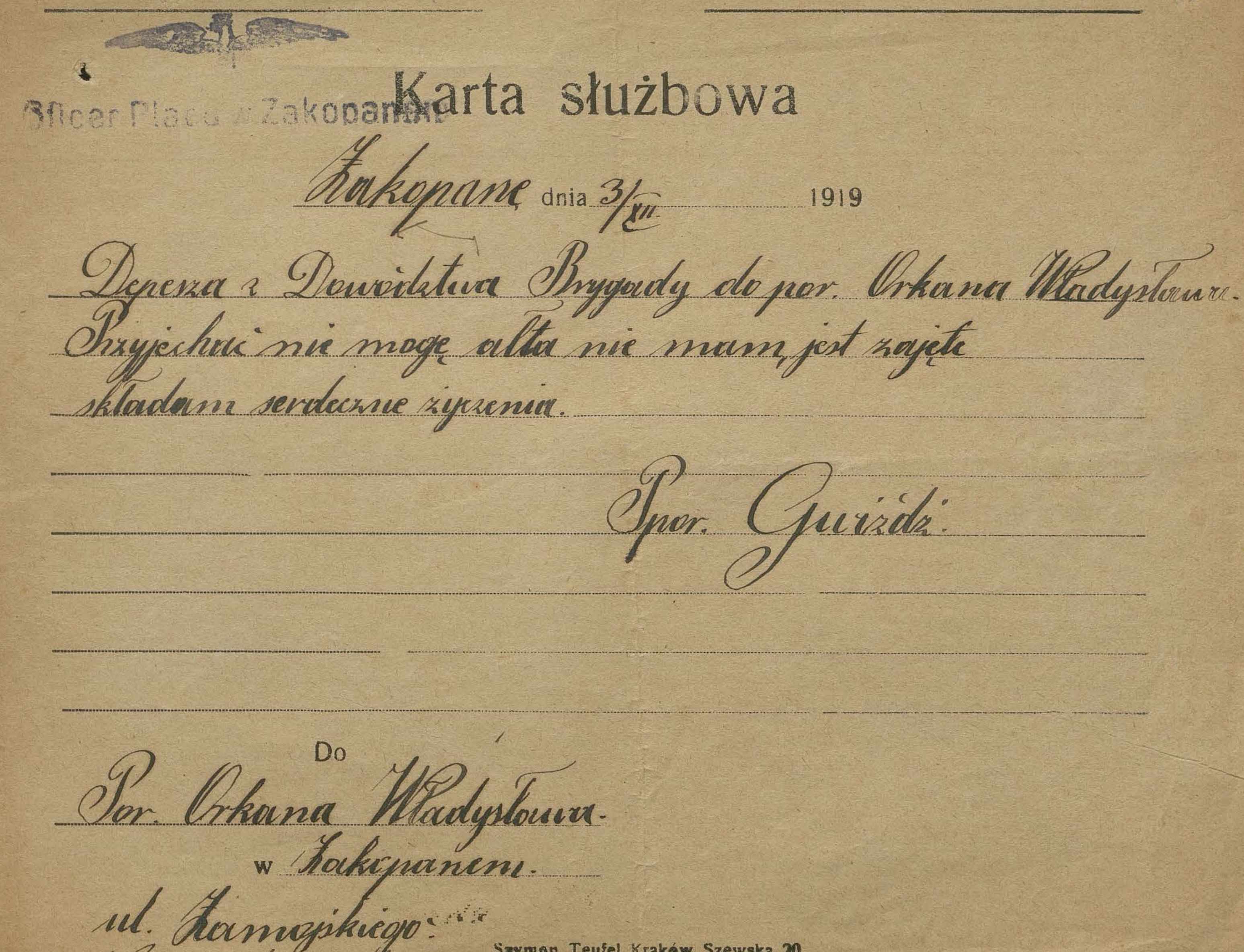
Ppor. Orkan pisze z rozkazu Dow. Brygady księgę historyczną Brygady Strzelców Podhalańskich a w szczególnosci historyę 2.p s.p. w tym celu objeżdża poszczególne oddziały brygady i pułku.

Jako zawodowy literat o wysokich zaletach jest on na stanowisku tem w zupełności odpowiednim, wobec wątłego zdrowia jednak i słabej konstytucyi ciała, nie może być inaczej użytym.

Wróblewski ppułk mp.

Przesyłam Ci odpis aktu w Twojej sprawie i ściskam dłoń

Galica
ppułk



106

Oficer Placu w Zakopanem

# Karta służbowa

Zakopane dnia 3/XII 1919

Depesza z Dowództwa Brygady do por. Orkana Władysława.
Przyjechać nie mogę, auta nie mam, jest zajęte
składam serdeczne życzenia.

Por. Gwiżdż

Do
Por. Orkana Władysława
w Zakopanem
ul. Zamojskiego
Willa Jordanówka

Szymon Teufel Kraków Szewska 20

107

DOWÓDZTWO GÓRSKIEJ BRYGADY Strzelców Podhalańskich

Dowództwo

L. 1888.

Serja f.

Intend. Kraków.

Koszt ponosi Ministerstwo Spraw Wojskowych

Ilość biletów wojskowych:

~~I~~ klasy ————
~~II~~ " Jeden
~~III~~ "

Koszta podróży mają być

~~zapłacone~~

~~kredytowane~~

........ Kgr. osobisty / służbowy pakunek

# Dokument podróży № 152088.

Dla Ppor. Władysław Orkan Smreczyński

z rozkazu Dow. I Górskiej Brygady Strzel. Podh. do szpitala załogi celem skonstatowania zdrowia

z Zakopanego do Krakowa

~~i z powrotem.~~

Koleją żelazną, kolejką polową, samochodem, podwodami i parowcami.
Wszystkie władze cywilne i wojskowe winne są w razie potrzeby okazywać pomoc i podróż ułatwić.

Nowy Targ dnia 17 I 1920 r.

Ważne od dnia 17 Stycznia 1920 r.

corr. do dnia 20. ~~18~~ Stycznia 1920 r.

Rewucki Kpt.

SZEF SZTABU

Podpis Dowódcy [signature]

SZEF SZTABU

Dowództwo Górskiej Brygady Strzelców Podhalańskich

Podpis właściciela dokumentu

# Do wypełnienia w Komendzie przed wręczeniem dokumentu podróży:

1) Komenda prócz dokumentu podróży $\frac{\text{wydała}}{\text{nie wydała}}$ bilet wojskowy — list przewozowy.

2) Jadący $\frac{\text{otrzymał}}{\text{nie otrzymał}}$ pozwolenie na przejazd pociągami pośpiesznemi lub kurjerskiemi.

3) Żołd i zaprowiantowanie wydano do..........................................

4) Urlop $\frac{\text{zapisano}}{\text{nie zapisano}}$ do książki żołdu.

5) $\frac{\text{Zezwolono}}{\text{Nie zezwolono}}$ na chodzenie po cywilnemu.

Dowództwo ... SZEF SZTABU

# Uwagi dla jadącego:

1) Dokument podróży należy ostemplować w kasie biletowej.

2) Bilet wojskowy należy przedstawić w kasach: biletowej i bagażowej dla otrzymania biletu pasażerskiego i kwitu bagażowego.

3) Bilet i dokument podróży należy okazywać na żądanie kontroli pociągowej.

4) Dokument podróży po powrocie należy zwrócić swej władzy.

...ział Spraw Wojsk.

108

Dowództwo Baonu zapas. 4. P. Strz, Podh.

Dowództwo

L. 70

Serja f.

Intendentura O. Gen. Krakó

~~Koszt ponosi Ministerstwo Spraw Wojskowych.~~

Ilość biletów wojskowych:

~~I klasy~~

II „ 1

~~III „~~

Koszta podróży mają być

~~zapłacone~~

kredytowane

ZAKOPANE 05.IV.920 K.K.ST.B. C.K.K.P.

Kgr. osobisty / służbowy pakunek

# Dokument podróży № 106968

Dla por Orkana Smreczyńskiego Wład.

z rozkazu Baonu zapas. 4 P. S. P.

w sprawach plebiscytowych

z Nowego Targu do Zakopanego i Morawy Dolnej

i z powrotem.

Koleją żelazną, kolejką polową, samochodem, podwodami i parowcami.

Wszystkie władze cywilne i wojskowe winne są w razie potrzeby okazywać pomoc i podróż ułatwić.

wystawiono 18 marca dnia 1920 r.

Ważne od dnia 19 marca 1920 r.

do dnia (5) piątego kwietnia 1920 r.

DOWÓDZTWO BAONU ZAPAS. 4. P. STRZ. PODH.

Podpis Dowódcy Rasławski por.

Podpis właściciela dokumentu

# Do wypełnienia w Komendzie przed wręczeniem dokumentu podróży:

1) Komenda prócz dokumentu podróży ~~wydała~~ / nie wydała bilet wojskowy — list przewozowy.
2) Jadący otrzymał / nie otrzymał pozwolenie na przejazd pociągami pośpiesznemi lub kurjerskiemi.
3) Żołd i zaprowiantowanie wydano do ..........
4) Urlop ~~zapisano~~ / nie zapisano do książki żołdu.
5) ~~Zezwolono~~ / Nie zezwolono na chodzenie po cywilnemu.

Radawski por.

DOWÓDZTWO BATALJONU ZAPAS. 4. P. STRZ. PODH.

# Uwagi dla jadącego:

1) Dokument podróży należy ostemplować w kasie biletowej.
2) Bilet wojskowy należy przedstawić w kasach: biletowej i bagażowej dla otrzymania biletu pasażerskiego i kwitu bagażowego.
3) Bilet i dokument podróży należy okazywać na żądanie kontroli pociągowej.
4) Dokument podróży po powrocie należy zwrócić swej władzy.

DOWÓDZTWO DWORCA KOLEJ. W ZAKOPANEM

Potwierdza się ~~przyjazd~~ / odjazd dnia 20. III 1920

godz. 16h 30'



Zakłady Graficzne Min. Spraw Wojsk. Nr. 1574. 100.000. 22-XI-1919.

Dowództwo Okręgu Generalnego

w Krakowie.

Odpis

109

IV a. O.W.24062.

por. Smreczyński Orkan Władysław
superrewizja.

D wo Baonu zap.4 psp.w Nowym Targu.

Kraków dnia 1 kwietnia 1920

Superrewizja por.Smereczynskiego Orkan Władysława odbędzie się w dniu 12 kwietnia 1920 w tut.DOGen.ul. Stradom.

W tym celu ma się wyż wymieniony w dniu powyższym zgłosić o godzinie 9 w biurze Szefa sanitarnego I piętro biuro Nr.42.

O godzinie 12 przed komisją superrewizyjną I piętro biuro Nr.37.

Z a Dcę O.Gen.

Piasecki gen.podpor.mp.

110

Wojskowy Referat plebiscytowy.

L. 139.

Karta służbowa.

Nowy Targ 10 kwietnia 1920 roku.

W załączeniu przesyła się odpis pisma DOGen Kraków celem stawienia się przed Komisją superrewizyjną w Krakowie dnia 12 b.m. o godzinie 9, względnia 12 przed południem.

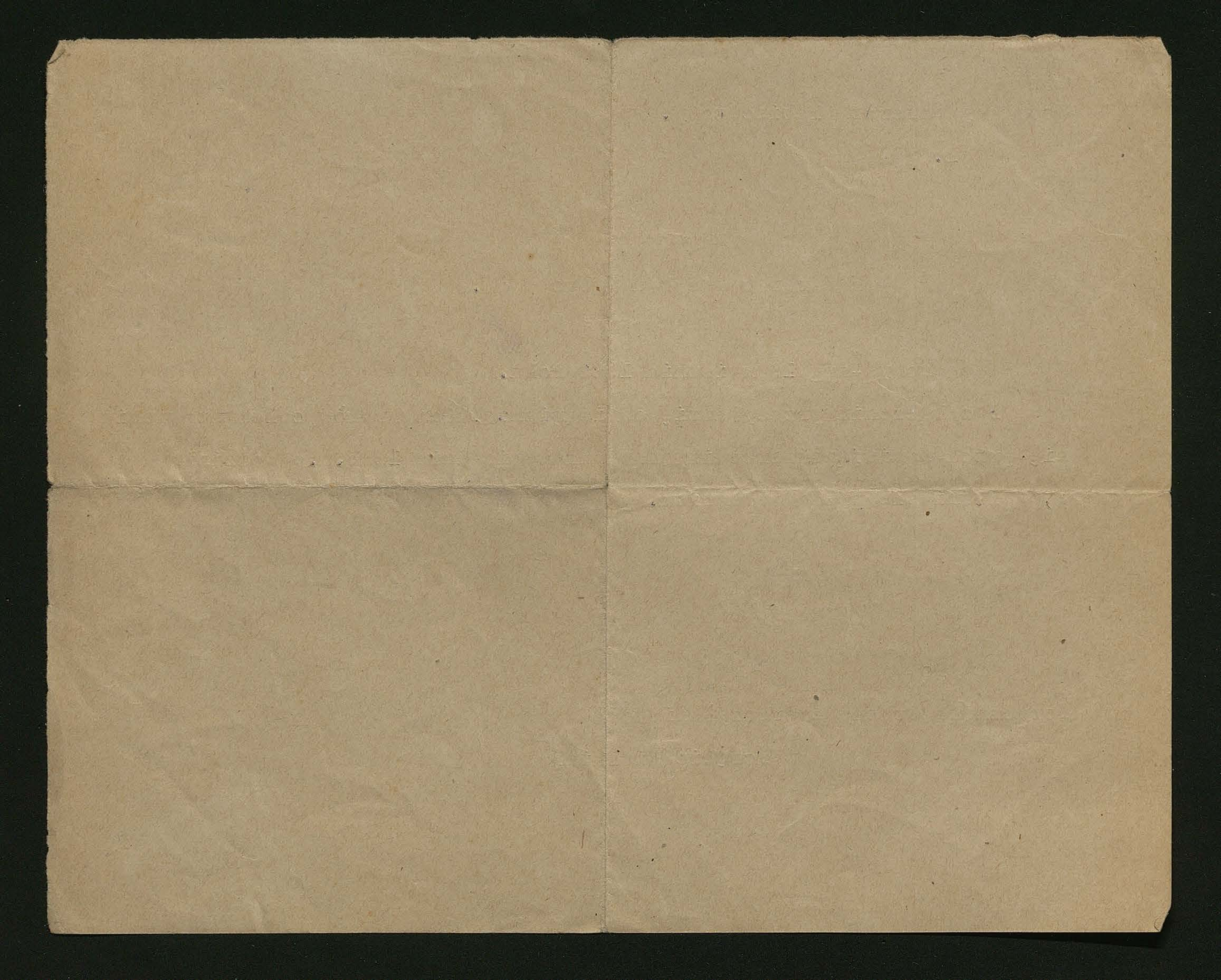
Z rozk.

w z. Z [illegible]

Do

Porucznika Orkana Śmereczyńskiego

w Porębie Wielkiej



111

Dowództwo Baonu zapas. 4. P. Strz, Podh.

Dowództwo

L. 305

Serja f.

Intd. O. Gen. Kraków.

~~Koszt ponosi Ministerstwo Spraw Wojskowych.~~

Ilość biletów wojskowych:

~~I klasy~~

II " -1-

~~III "~~

Kgr. osobisty / służbowy pakunek

Koszta podróży mają być ~~zapłacone~~ / kredytowane

# Dokument podróży № 10895

Dla por. Smereczyńskiego-Orkan-Władysława

z rozkazu Baonu zap. 4 S.P. celem stawienia się przed. Komisyą wojsk. przy D.O.Gen.

z Nowego Targu do Krakowa

i z powrotem.

Koleją żelazną, kolejką polową, samochodem, podwodami i parowcami.
Wszystkie władze cywilne i wojskowe winne są w razie potrzeby okazywać pomoc i podróż ułatwić.

N. Targ, dnia 10. IV. 1920 r.

Ważne od dnia dziesiątego kwietnia 1920 r.

do dnia trzynastego kwietnia 1920 r.

Podpis Dowódcy Rasławski por.

DOWÓDZTWO BAONU ZAPAS. 4 P. STRZ. PODH.

Podpis właściciela dokumentu

## Do wypełnienia w Komendzie przed wręczeniem dokumentu podróży:

1) Komenda prócz dokumentu podróży ~~wydała~~ / nie wydała bilet wojskowy — list przewozowy.

2) Jadący otrzymał / nie otrzymał pozwolenie na przejazd pociągami pośpiesznemi lub kurjerskiemi.

3) Żołd i zaprowiantowanie wydano do Rawański por.

4) Urlop zapisano / nie zapisano do książki żołdu.

5) Zezwolono / Nie zezwolono na chodzenie po cywilnemu.

## Uwagi dla jadącego:

1) Dokument podróży należy ostemplować w kasie biletowej.

2) Bilet wojskowy należy przedstawić w kasach: biletowej i bagażowej dla otrzymania biletu pasażerskiego i kwitu bagażowego.

3) Bilet i dokument podróży należy okazywać na żądanie kontroli pociągowej.

4) Dokument podróży po powrocie należy zwrócić swej władzy.

Zakłady Graficzne M... ...ek. Nr. 1574. 100,000. 22-XI-1919.

112

IVa. OW. 24062/20

Przedstawiony przed komisyę superrewizyjną przy tut. D. O. Gen. dnia 12./IV. br. por. Smreczyński-Orkan Władysław został klasyfikowany jak następuje:

Inwalida do żadnej służby wojskowej nie zdolny zwolnić.

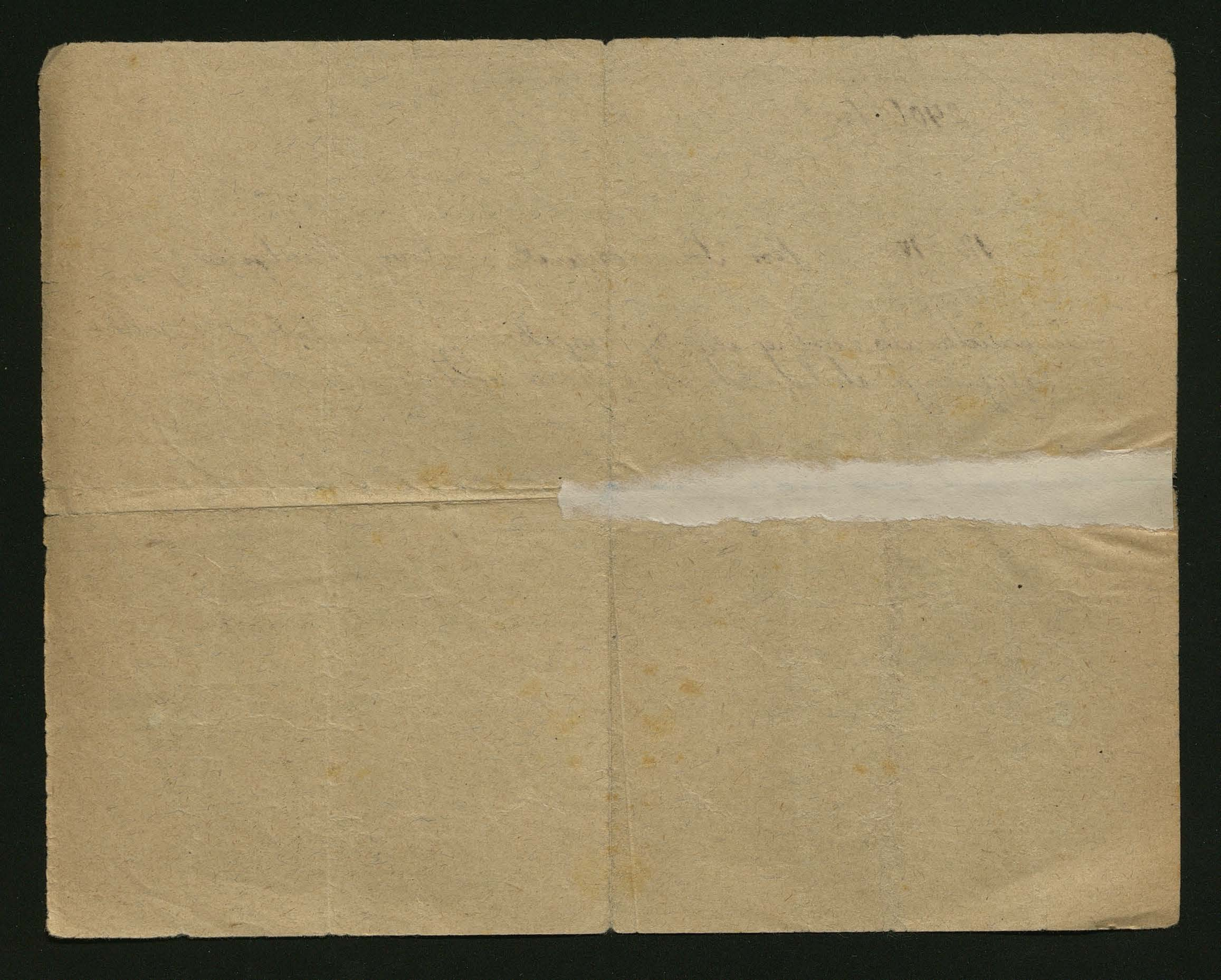
Klasyfikacja stała. Zdolność do zarobku nie zmniejszona.

~~Przydzielony zostaje nadal do służby przy~~

Urlopowanie aż do nadejścia rozstrzygnięcia M. S. Woj. nastąpi w drodze służbowej. –

Kraków, dnia 12. kwietnia 1920.

Generał-podporucznik



EKSPOZYTURA [illegible] D.O.GEN.
W NOWYM TARGU.

L. 255



Karta służbowa.

Nowy Targ, dnia 23.kwietnia 1920.

W załączeniu przesyła się telegraficzny rozkaz Dowództwa Dywizyi górskiej odejścia do batalionu zapasowego 2.p.s.p. w Sanoku. Dokument podróży załącza się.

Zarazem wzywa się Pana do stawienia się w Komisyi gospodarczej Baonu zapasowego 4.p.s.p. w Nowym Targu celem podjęcia należnych Panu za miesiąc kwiecień poborów.

2 załączniki.

Kierownik Expozytury:

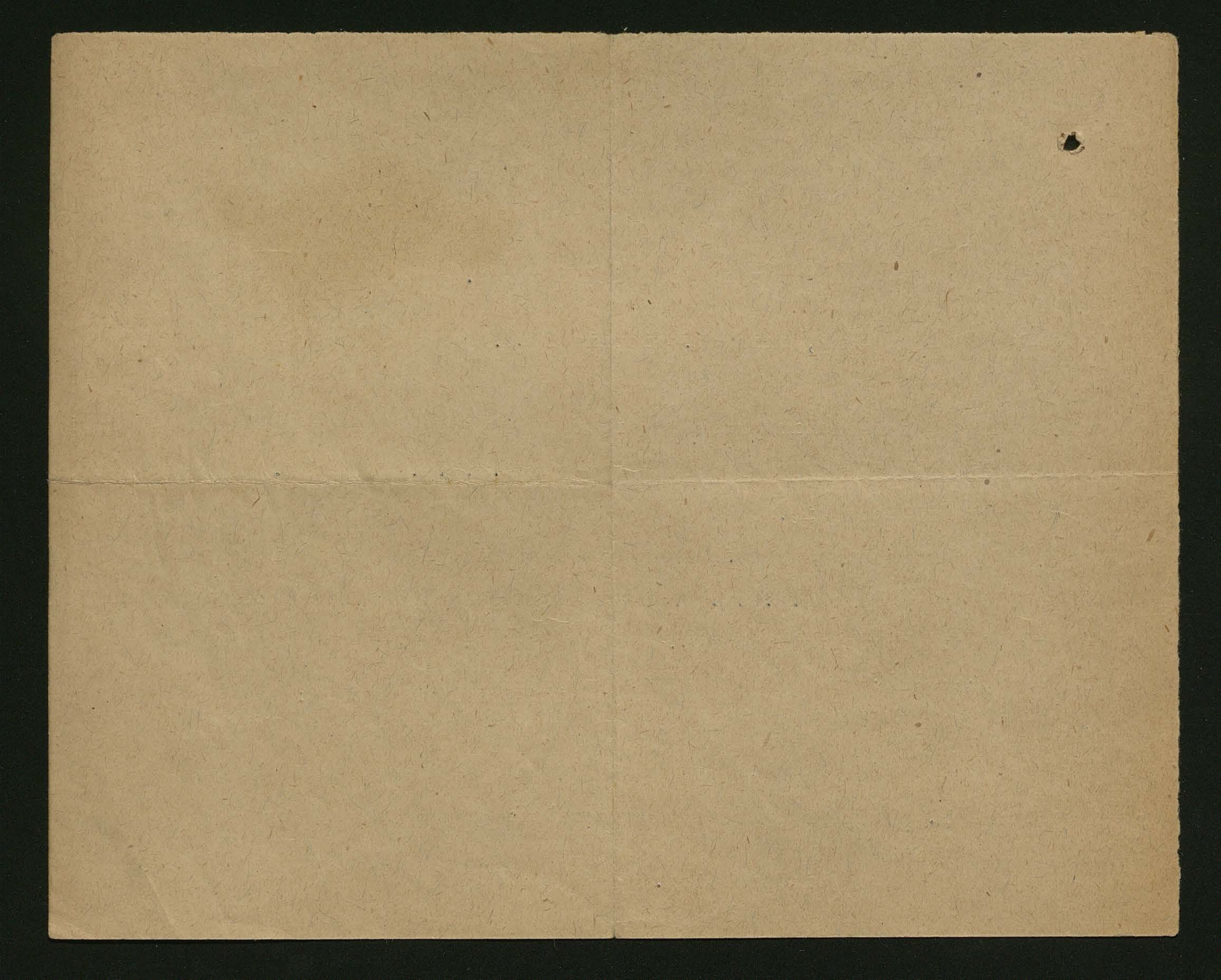
z. z. [illegible]

Do

Pana Por. Władysława Orkana Smereczańskiego

w

Porębie Wielkiej.



114

Batalion zapas. 4. p. strz. podhal.

Dowództwo

L. 441

Serja f.

Intend. Okr. Gen. Kraków

~~Koszt ponosi Ministerstwo Spraw Wojskowych.~~

Ilość biletów wojskowych:

~~I klasy~~

II „ 1

~~III „~~

Koszta podróży mają być

~~zapłacone~~

kredytowane

Kgr. osobisty / służbowy pakunek

# Dokument podróży № 21042

Dla por. Władysława Orkana Smreczyńskiego

z rozkazu Batalion zapas. 4. p. strz. podhal.

celem zwolnienia ze służby wojskowej.

z Nowego Targu do ~~Krakowa~~ samochod.

i z powrotem.

Koleją żelazną, kolejką polową, samochodem, podwodami i parowcami.
Wszystkie władze cywilne i wojskowe winne są w razie potrzeby okazywać pomoc i podróż ułatwić.

Nowy Targ dnia 23. IV 1920 r.

Ważne od dnia dwudziestego trzeciego kwietnia 1920 r.

do dnia trzydziestego kwietnia 1920 r.

DOWÓDZTWO BAONU 4. P. STRZ. PODH.

Podpis Dowódcy Rastawski por.

Podpis właściciela dokumentu

## Do wypełnienia w Komendzie przed wręczeniem dokumentu podróży:

1) Komenda prócz dokumentu podróży ~~wydała~~ / nie wydała bilet wojskowy — list przewozowy.

2) Jadący otrzymał / ~~nie otrzymał~~ pozwolenie na przejazd pociągami pośpiesznemi lub kurjerskiemi.

3) Żołd i zaprowiantowanie wydano do Rantawski por.

4) Urlop zapisano / nie zapisano do książki żołdu.

5) Zezwolono / ~~Nie zezwolono~~ na chodzenie po cywilnemu.

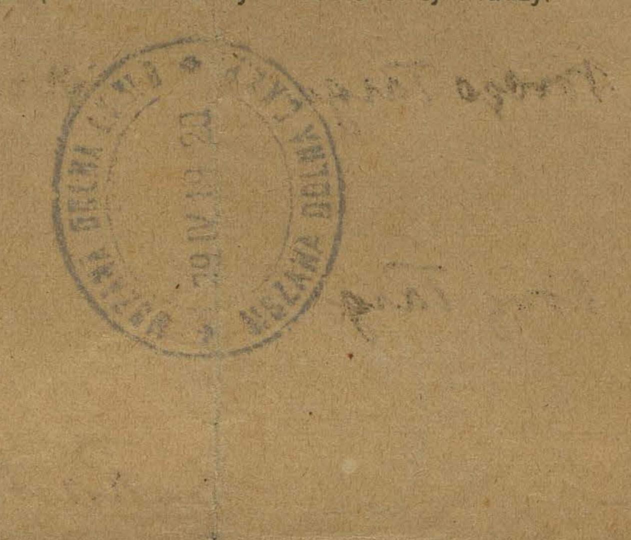
## Uwagi dla jadącego:

1) Dokument podróży należy ostemplować w kasie biletowej.

2) Bilet wojskowy należy przedstawić w kasach: biletowej i bagażowej dla otrzymania biletu pasażerskiego i kwitu bagażowego.

3) Bilet i dokument podróży należy okazywać na żądanie kontroli pociągowej.

4) Dokument podróży po powrocie należy zwrócić swej władzy.



Zakłady Graficzne Min. Spraw Wojsk. ... 100.000. 22-XI-1919.

115

# Poświadczenie

Ze strony Zwierzchności gminnej poświadcza się, że p. porucznik Władysław Orsław Smarzyński ma na utrzymaniu prócz żony Bronisławy trzy dzieci tj. córkę Zofię lat 10, i dwóch synów przybranych Zbigniewa lat 8, i Witolda lat 12. —

Zakopane dnia 11 maja 1920

Naczelnik gminy

[illegible]

Gmina:

Ulica:

Nr. domu:

# Oświadczenie w miejsce przysięgi.

Oświadczam niniejszem w miejsce przysięgi:

1) że w mojem gospodarstwie domowem po wyłączeniu dzieci niżej 4 lat, mam na wyżywieniu ............ osób,

2) że w mojem gospodarstwie domowem niema więcej jak jeden kilogram kawy na każdą w mem gospodarstwie na wyżywieniu zostającą osobę (wyłączywszy dzieci niżej 4 lat).

............, dnia ............ 1916.

............

Podpis.

**Kto w oświadczeniu podaje nieprawdę, będzie karany karą pieniężną aż do 5000 K, albo aresztem do 6 miesięcy. Zapasy zatajone przepadną na rzecz państwa.**



~~Oficer Placu w Zakopanem~~

116

L. dz. 108/Pouf.

# Karta służbowa.

Zakopane, dnia 2. czerwca 1920

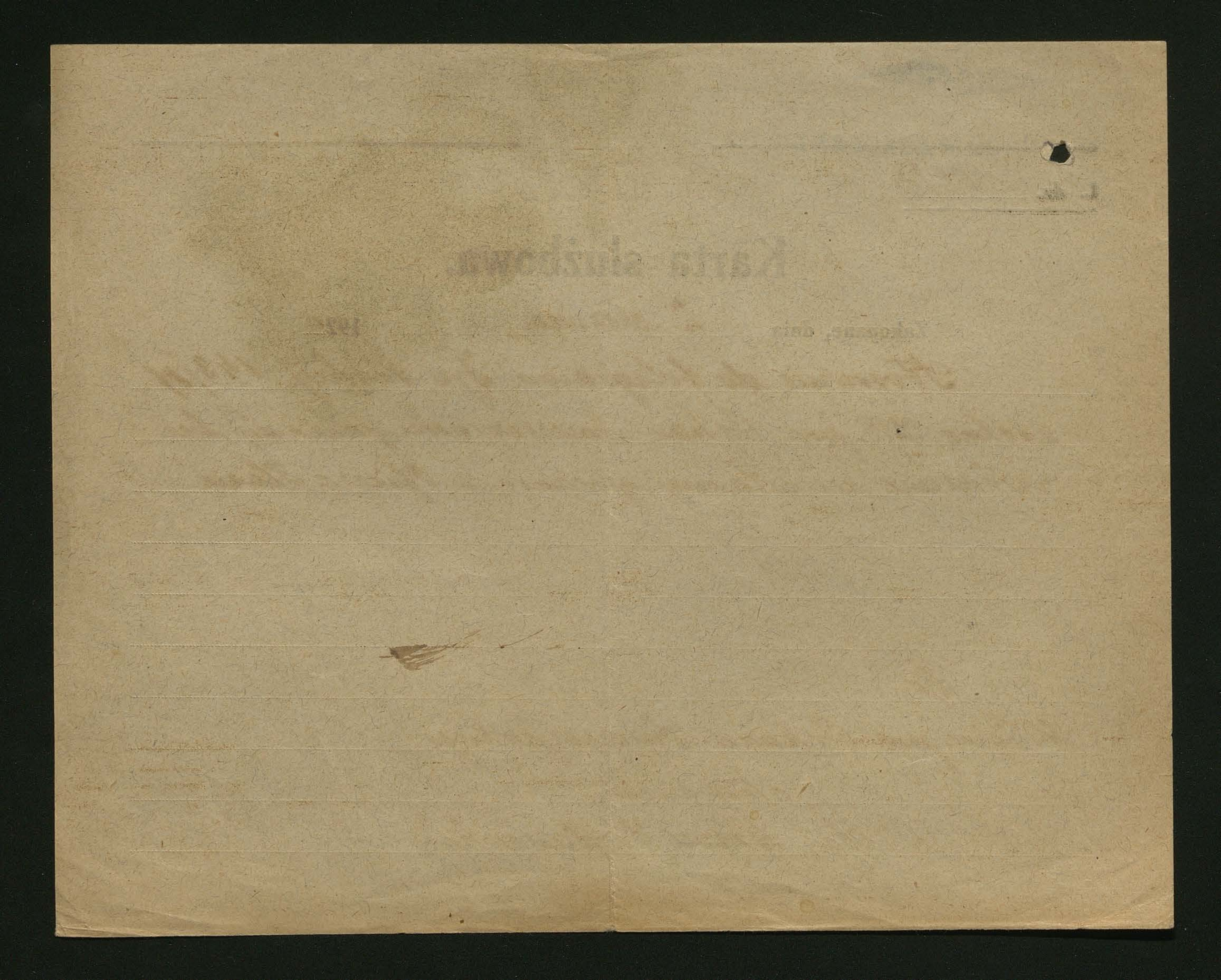
Stosownie do telegramu Dyw. Górskiej 143/Pf. zechce W. por. Orkan-Smereczyński stawić się bezzwłocznie we własnej sprawie u Oficera Placu.

Do

W. Pana por. Orkana-Smereczyńskiego

w Zakopanem

Willa. ~~Włod~~ „Jordanówka"



117



~~Oficer Placu w Zakopanem~~

L. dz. L. 108/Pouf.

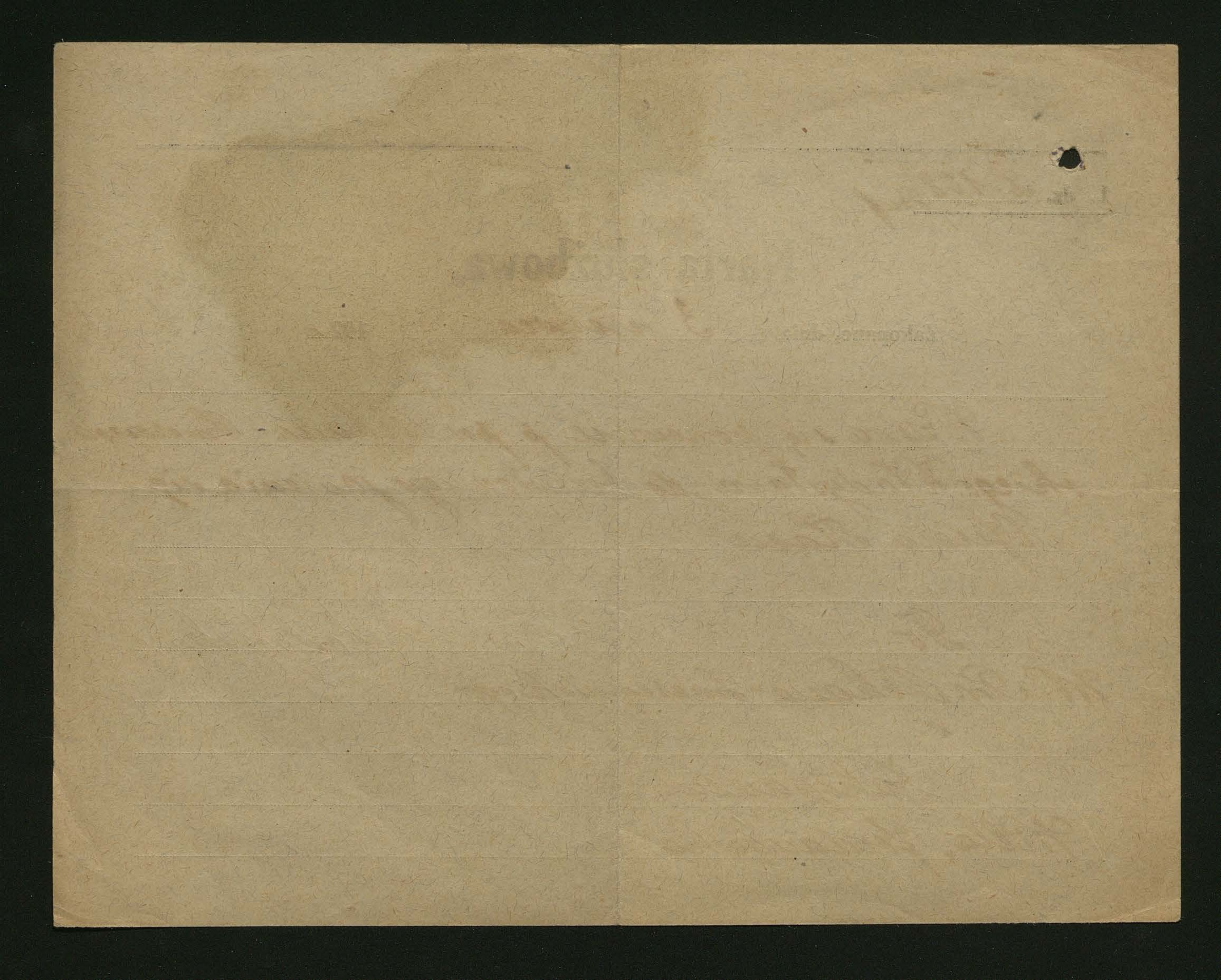
# Karta służbowa.

Zakopane, dnia 3. czerwca 1920

Wzywa się ponownie p. por. Orkana-Smereczyńskiego Władysława do bezzwłocznego jawienia się u Oficera Placu.

~~wz~~ [signature]
~~Podgórski~~

Do
W. P. Por. Orkana-Smereczyńskiego
w
Zakopanem
Willa „Jordanówka"



118

STAROSTWO W NOWYM TARGU.

L. p. 2278

# Przepustka

## do przekroczenia granicy na Spisz i Orawę.

Imię i nazwisko: Władysław Orkan

wiek 36 religia rzym.-kat.

zawód literat

miejsce zamieszkania Poręba Wielka

miejsce podróży teren plebiscytowy granicy

cel podróży sprawy plebiscytowe

Ważność przepustki do: 25 lipca 1920.

**Opis osoby:**

wzrost wielki

twarz podłużna nos proporc.

włosy ciemne usta owal

oczy piwne szczególne znamiona —

Nowy Targ, dnia 15 lipca 1920.

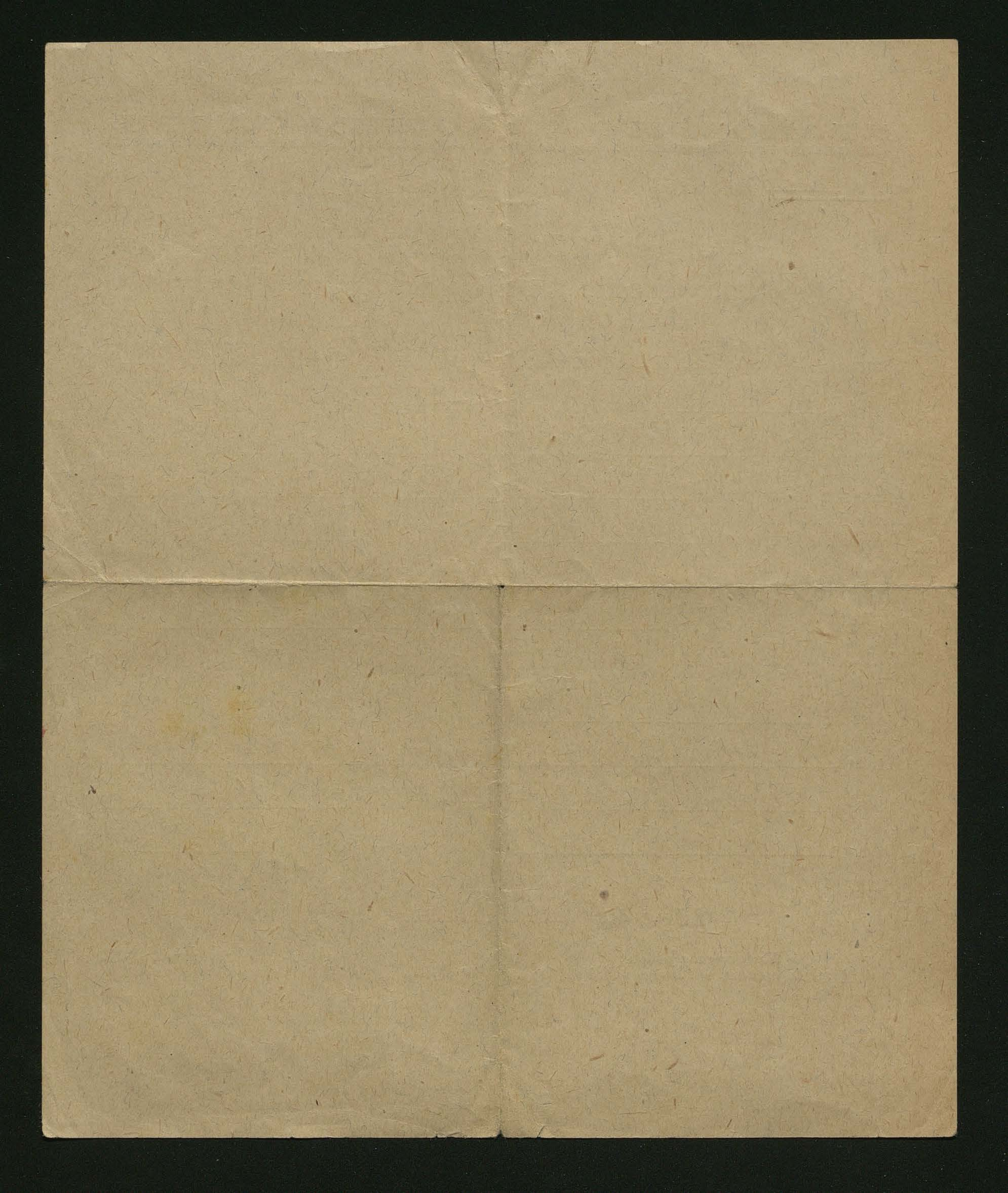
Własnoręczny podpis: (względnie odcisk wskazującego palca)

Władysław Orkan

Kierownik Starostwa:
W zastępstwie:

[signature]

Starostwo w Nowym Targu



119

EXPOZYTURA WYDZ. II. SZT. D. O. Gen. KRAKÓW
ZAKOPANE

Dowództwo 23303

Serja f.

Koszt ponosi Ministerstwo Spraw Wojskowych.

Ilość biletów wojskowych:

~~I klasy~~

II „ 1 /jeden/

~~III „~~

Kgr. osobisty / służbowy pakunek

Koszta podróży mają być ~~zapłacone~~ kredytowane

# Dokument podróży № 21461

Dla Kapitana Władysława Orkana Smreczyńskiego

z rozkazu EXPOZYTURA WYDZ. II. SZT. D. O. Gen. KRAKÓW ZAKOPANE

w sprawach poufnych

ze Zakopanego do Warszawy

i z powrotem.

Koleją żelazną, ~~kolejką polową, samochodem, podwodami i parowcami.~~

Wszystkie władze cywilne i wojskowe winne są w razie potrzeby okazywać pomoc i podróż ułatwić.

Zakopane dnia 18/XI 1920 r.

Ważna od dnia dwudziestego drugiego listopada 1920 r.

do dnia trzydziestego 1920 r.

Podpis Dowódcy Żyła kpt.

Podpis właściciela dokumentu Władysław Orkan-Smreczyński

Ważny do 8 grudnia 1920

Ważna do dnia 3 grudnia 1920

## Do wypełnienia w Komendzie przed wręczeniem dokumentu podróży:

1) Komenda prócz dokumentu podróży ~~wydała~~ / nie wydała bilet wojskowy — list przewozowy.

2) Jadący otrzymał / ~~nie otrzymał~~ pozwolenie na przejazd pociągami pospiesznemi lub kurjerskiemi. przed 50 km

3) Żołd i zaprowiantowanie wydano do

4) Urlop zapisano / nie zapisano do książki żołdu.

5) Zezwolono / ~~Nie zezwolono~~ na chodzenie po cywilnemu.

## Uwagi dla jadącego:

1) Dokument podróży należy ostemplować w kasie biletowej.

2) Bilet wojskowy należy przedstawić w kasach: biletowej i bagażowej dla otrzymania biletu pasażerskiego i kwitu bagażowego.

3) Bilet i dokument podróży należy okazywać na żądanie kontroli pociągowej.

4) Dokument podróży po powrocie należy zwrócić swej władzy.




4641

30 zł

Przedłuża się ważność niniejszego dokumentu podróży

do 10. XII. 1920 ze względów na drogę

Kraków, dnia 9. XII. 1920.

5.

Zakłady Graficzne Min. Spraw Wojsk. w Warszawie.

# W Y C I Ą G

z Dz.Rozk.Wojsk.Nr. 36/24.poz.536 z dnia 9/IX.1924 r.

PRZEPISY O NOSZENIU MUNDURU PRZEZ OFICERÓW, NIEPOZOSTAJĄCYCH W SŁUŻBIE CZYNNEJ. - Przypomnienie rozkazu.

Z uwagi na to, że przepisy o noszeniu nie są przez oficerów niepozostających w służbie czynnej przestrzegane przypominam, że w myśl rozporządzenia wykonawczego do ustawy o podstawowych obowiązkach i prawach oficerów W.P. /do-d.do Dz.Rozk.11/23 poz.149/ uzupełnienia do § 72 i 106 rozp.wykonawczego /Dz.Rozk.Nr 11/1923 poz 149/ uzupełnienia do §.72 i 106 roz.wykonawczego Dz. Rozk.Nr.18/24 poz.276 / oraz uzupełnienie do ust.I.§ 71 roz.wyk./Dz.Rozk.Nr.34 z 1924 poz.508 / noszenie munduru nie jest dozwolone.

Oficerom w stanie spoczynku /72.rozp.wykonawcz./

a/ przy wystąpieniach mających charakter polityczny /udział w wiecach, zebraniach i t.p. ,
b/ przy wykonywaniu zawodów cywilnych,
c/ podczas wykonywania czynności, związanych z zajęciem handlowem lub przemysłowem,
d/ przy wykonywaniu obowiązków wypływających z zajmowanych przez nich stanowisk w państwowej służbie cywilnej lub samorządowej,
e/ w lokalach, do których jest zabroniony wstęp oficerom, będącym w stanie czynnymi lub nieczynnym,
f/ w myśl uzupełnienia §.72 rozp.wykon./Dz.Rozk.Nr.18/24 poz.276/ przy wszelkiego rodzaju kwestach, zbiórkach i tp. jak również asystowaniu przy tem, o ile dany oficer nie uzyskał przedtem pisemnego zezwolenia od Dowódcy Garnizonu na włożenie munduru.

# - Wyciąg -

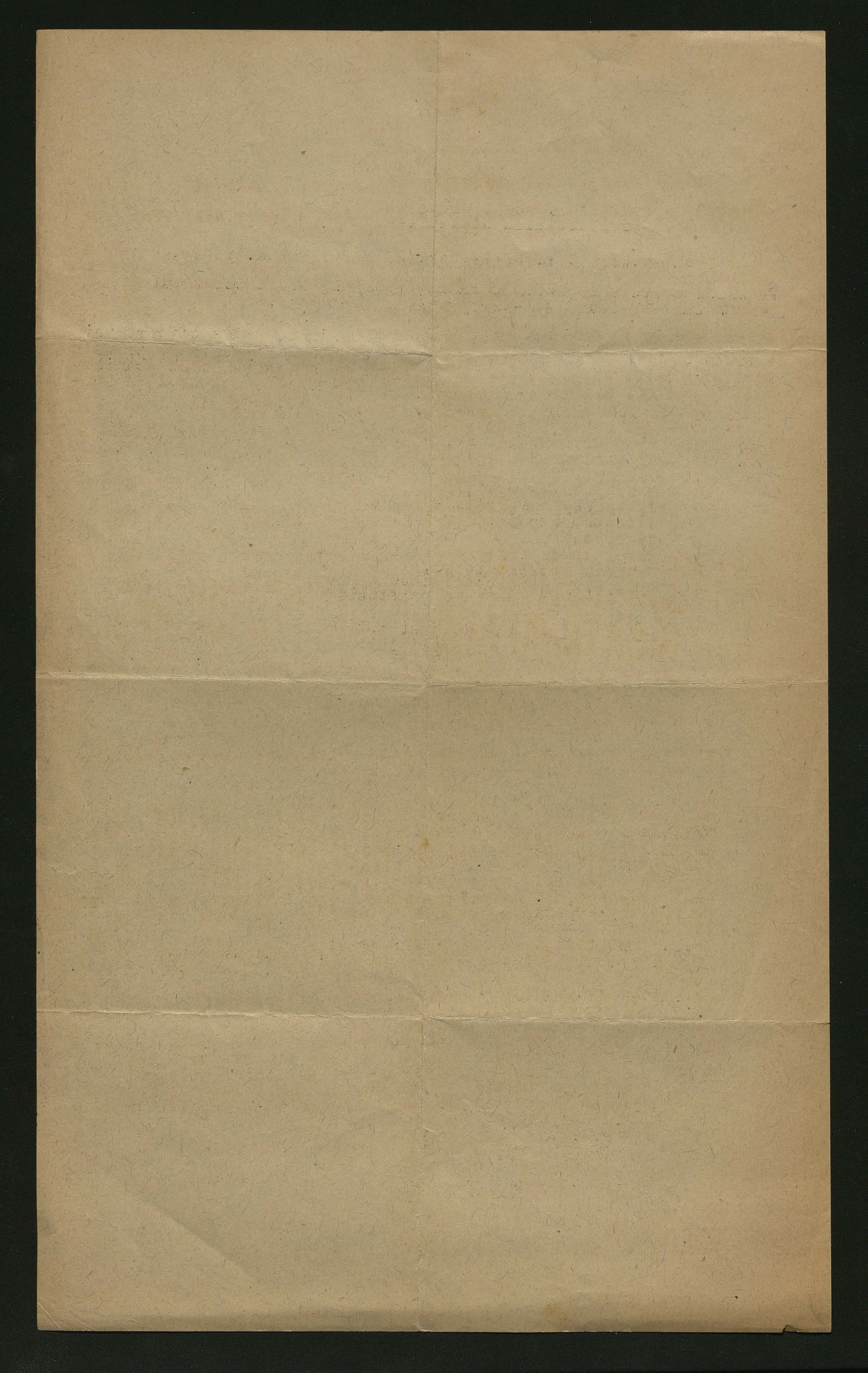
z Dz.Rozk.Wojsk.Nr.36/24.poz.536 z dnia 9/IX 1924 r.

PRZEPISY O NOSZENIU MUNDURU PRZEZ OFICERÓW, NIEPOZOSTAJĄCYCH W SŁUŻBIE CZYNNEJ - przypomnienie rozk.

Z uwagi na to, że przepisy o noszeniu munduru nie są przez oficerów niepozostających w służbie czynnej przestrzegane - przypominam, że w myśl rozporządzenia wykonawczego do ustawy o podstawowych obowiązkach i prawach oficerów W.P. /dodatek do Dz.Rozk. Nr.11/23.poz.149/ uzupełnienia do §.72 i 106 rozp.wykonawczego /Dz.Rozk.Nr.18/24.poz.276/ oraz uzupełnienia do ustępu pierwszego §.71.rozp.wykonawczego /Dz.Rozk.Nr.34/24.poz.508/ - noszenie munduru nie jest dozwolone

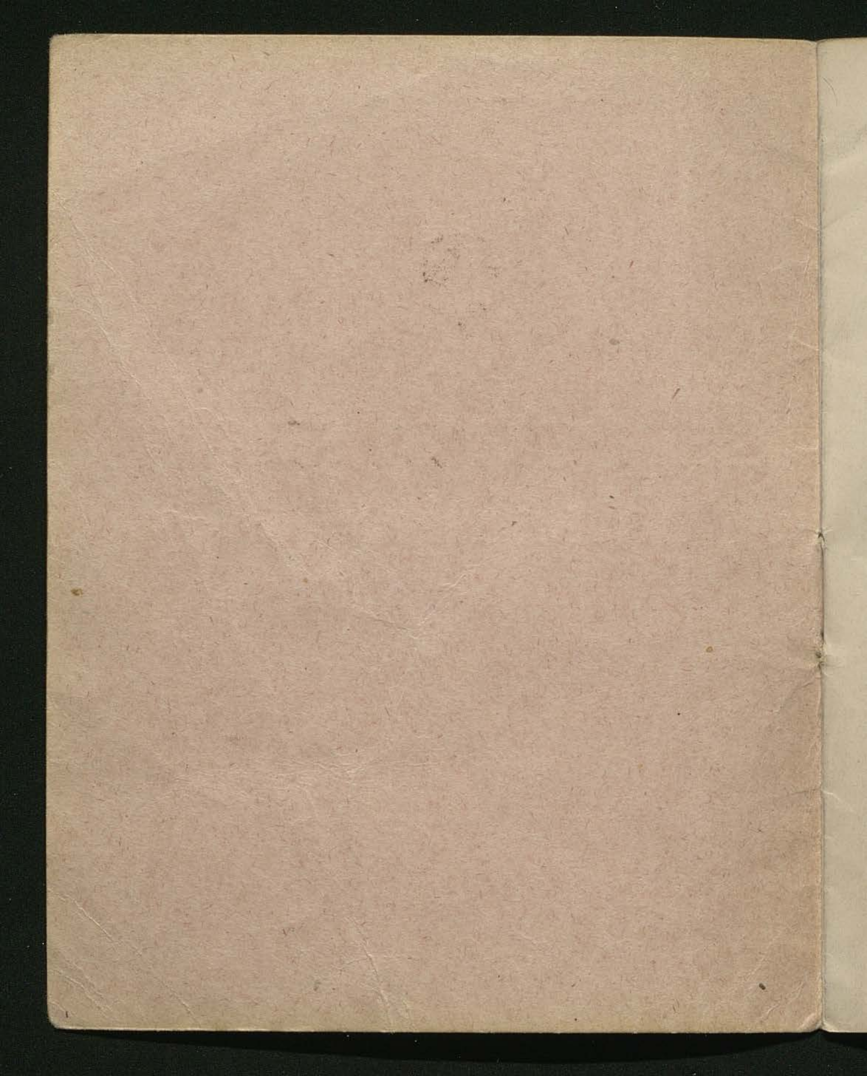
Oficerom rezerwowym, nie powołanym do pełnienia służby wojskowej za wyjątkiem następujących wypadków /§.106 rozp. wykon./

a/ w dnie ustawowo ustalonych, świąt narodowych,
b/ w razie uczestniczenia w świętach i uroczystościach pułkowych,
c/ przy uroczystościach rodzinnych, za każdorazowem zezwoleniem P.K.U. na której terenie oficer się znajduje, oraz
d/ za wyjątkiem wypadku, kiedy oficer rezerwowy występuje w charakterze obrońcy przed oficerskim sądem honorowym /uzupełnienie §.106 rozp.wykon., ogłoszonego w Dz.Rozk.Nr.18/24. poz.276/





# KSIĄŻECZKA STANU
## SŁUŻBY OFICERSKIEJ



122



# KSIĄŻECZKA STANU
## SŁUŻBY OFICERSKIEJ

Nazwisko Orkan-Smreczyński

Imię Władysław

Stopień kapitan rez.

Korpus personalny piechota

Oddział macierzysty ~~22. pułku piech.~~ ~~2 p. s. p.~~

Zmiana oddz. mac. z 2. p. s. p. na 22. p. p. przeprowadzono na podstawie Roczn. ofic. 1923 21./VII. 1924.

## A. STAN CYWILNY.

Urodzony dnia 27/XI. roku 1875

w Poręba W. Powiat Limanowa

Województwo Krakowskie

Religja rz.-kat, stan: ~~wolny~~, żonaty;

Zawód: literat Zamieszkuje

w Poręba W. p. Limanowa

(Miejscowość)

ulica ..................

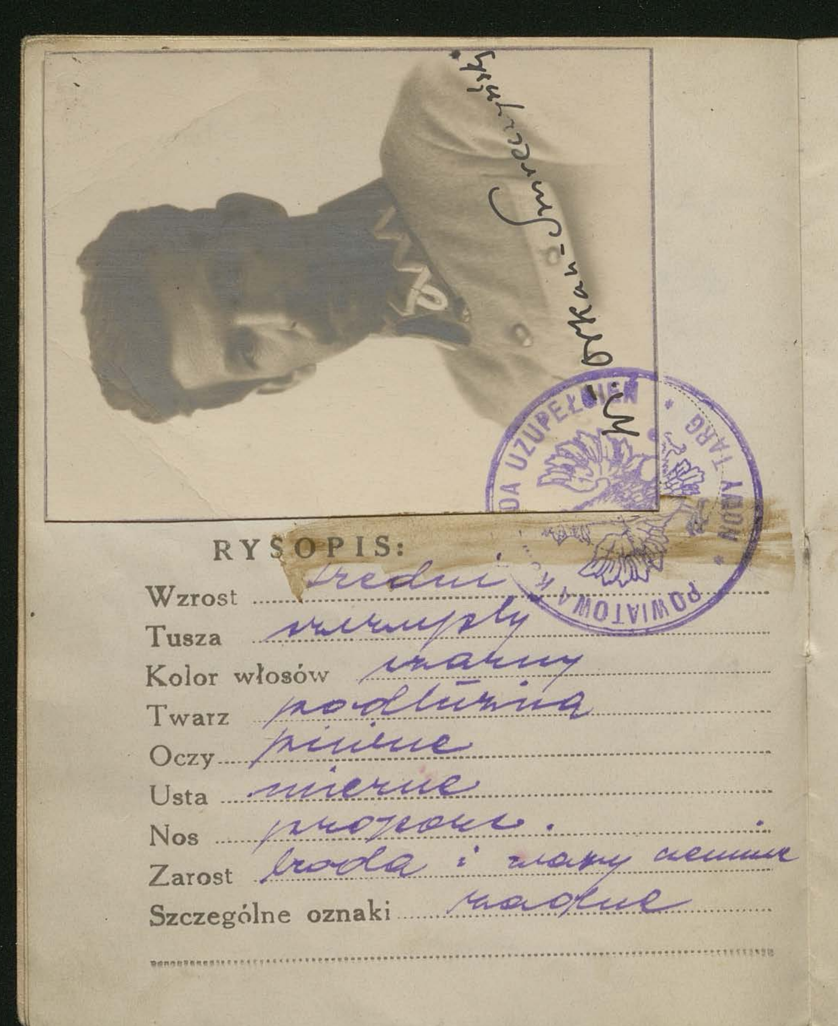
Zmiany stałego miejsca zamieszkania: ..................

..................

..................

..................

..................



**RYSOPIS:**

Wzrost ........ średni

Tusza ........ szczupły

Kolor włosów ........ czarny

Twarz ........ podłużna

Oczy ........ piwne

Usta ........ mierne

Nos ........ prosty.

Zarost ........ broda i wąsy ciemne

Szczególne oznaki ........ rzadkie

..............................................................

124

Stan zdrowia: (orzeczenie lekarskie, szpitalu)

Ćwiczenia odbyte w rezerwie, wzgl.

w pospolitem ruszeniu:

Stawił się do zebrań kontrolnych d. 4./XI. 1925.

przed Komisją kontrolną w Nowym Targu

od ......... do ......... (przy jakiej formacji)

Podpis przewodniczącego Komisji kontrolnej

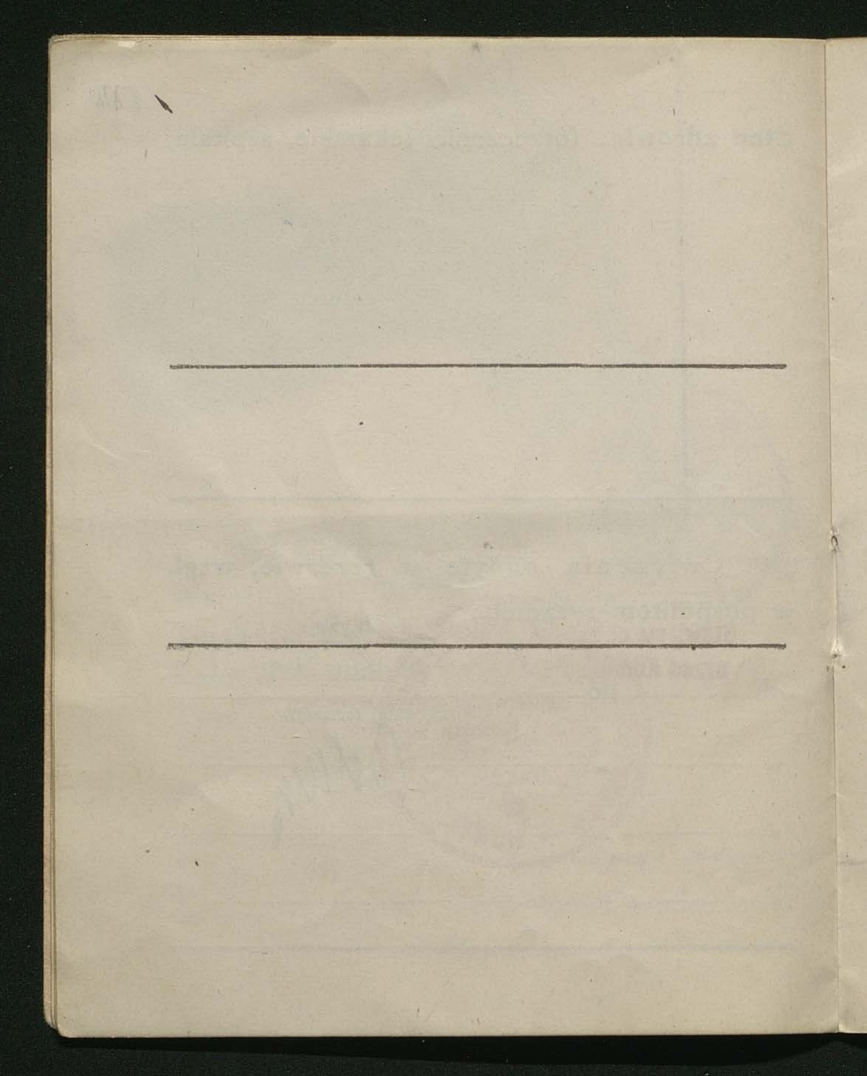
Powiatowa Komenda Uzupełnień Nowy Targ

[signature]

" ......... " .........

" ......... " .........

" ......... " .........



125

## B. SŁUŻBA W ARMJACH OBCYCH.

Armja /

Ostatni stopień

Rodzaj broni

## C. STOSUNEK DO WOJSKA POLSKIEGO.

Służył w W. P. od 20/XI. 1918 do 8/IX. 1920

Przyjęty do W. P. Dz. Pers. 2/7/I. 1920. Dekr.

Weryfikowany w stopniu kapitana

Dz. Pers. z 20/8. 920 Dekret

Zwolniony z czynnej służby rozp. M. S. Wojsk.

Szt. Gen. Oddz. V. L. z 16/ 1920 L. IV-a-OV.

(Dz. Pers. z 8500)

## UDZIAŁ W WOJNACH.

W wojnie przeciw Rosji od 14/8 914 do 15/2 918.

" " ........ " ........ " ........

" " ........ " ........ " ........

" " ........ " ........ " ........

## ORDERY I ODZNACZENIA.

Polskie ........ (Dz. Pers. ........

........

........

Cudzoziemskie ........

........

........

........

........



Zgłosił się do rejestracyi oficerów na podstawie Rozp. M. S. Wojsk. L. 12400 Od. V. Szt. Gen. ozg z 1922. —

Nowy Targ, dnia 20/7 1922



w z. Gerasyn

127

**Zmiany miejsca pobytu, zaświadczenia ze strony P. K. U.:**

L. dz. 556/24. Tjn. Rocznik Ofic. 1923. zmiana oddz. mac. z 2 p.s.p. na ~~20~~ 22 p.p.
Kpr. rez. ze starsz. 1.6.1919. lok. 827.

Nowy Targ, dn. 21 lipca 1924.

POWIATOWA KOMENDA UZUPEŁNIEŃ NOWY TARG

Komendant P. K. U.

(-) Padlewski
Ppułkownik

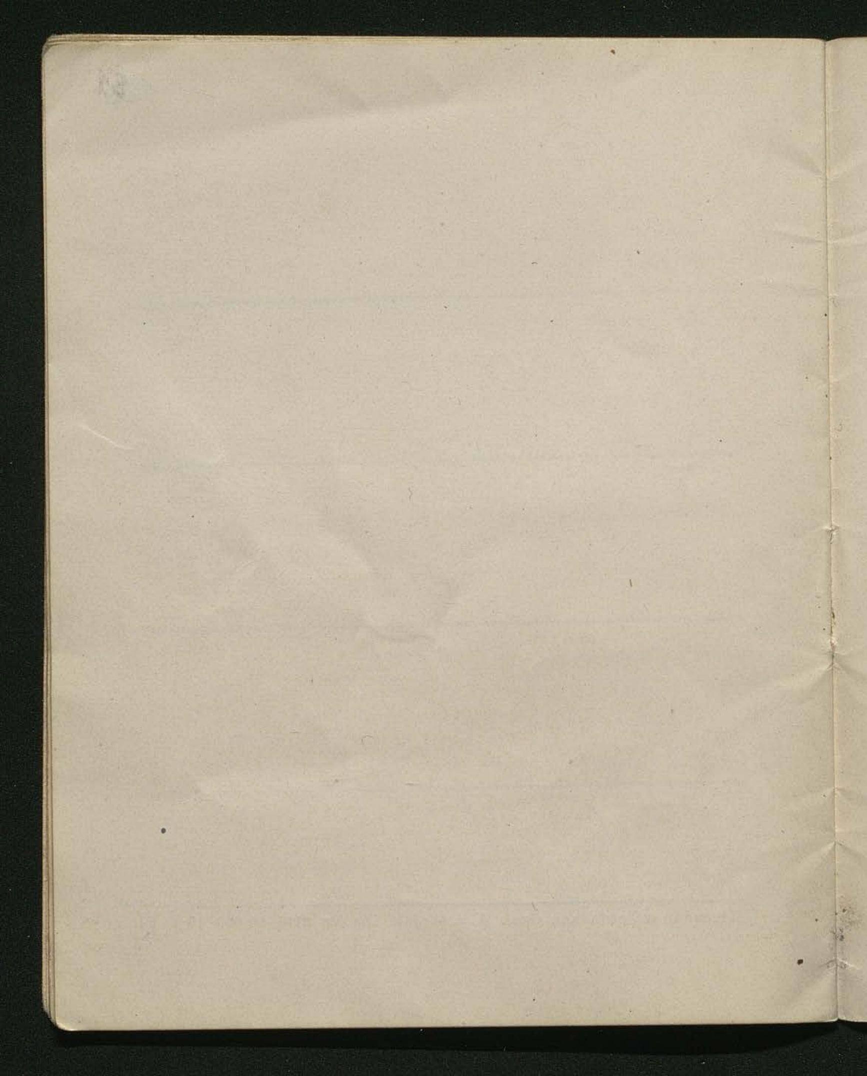
---

Zgłoszony do księgi rezerwistów pod L: 126 jako kapitan rezerwy.
Poręba wielka dnia 27/IV 1927

Jan Zapała wójt

128

Tłoczono w Zakładach Grał. M. S. Wojsk. Za Nr. 6115. 60 000 15 VI 23.



# POUCZENIE
## dla oficera rezerwy (pospolitego ruszenia).

1. Każdy oficer rezerwy obowiązany jest zgłosić swój stały pobyt w P. K. U., na której terenie zamieszkuje.
2. O ile P. K. U. znajduje się w miejscu pobytu, zgłoszenie odbywa się osobiście, w przeciwnym wypadku pisemnie (kartą korespondencyjną podając dokładny adres).
3. Każdy oficer rezerwy ma obowiązek zawiadomić swój oddział macierzysty o miejscu swego stałego pobytu, jakoteż o jego zmianie.
4. Zmiany miejsca stałego pobytu należy zgłosić jak pod 2), przy przeniesieniu się na teren innej P. K. U. zgłosić pobyt w nowej P. K. U. do dni 7-miu od dnia przybycia.
5. Każdy oficer rezerwy (posp. rusz.) obowiązany jest ściśle wykonywać polecenia i rozkazy otrzymywane ze swego oddziału macierzystego, wzgl. z P. K. U.
6. W wypadkach mobilizacji, o ile nie posiada specjalnej karty przeznaczenia, obowiązany jest do zgłoszenia się w ciągu 48-miu godzin od jej ogłoszenia, w swym oddziale macierzystym.
7. Każdy oficer rezerwy (posp. rusz.) obowiązany jest do posiadania jednego kompletnego munduru polowego i przepisanego uzbrojenia.
8. Otrzymane z P. K. U. potwierdzenia zgłoszenia się, wzgl. zmiany miejsca pobytu, należy przechowywać w książeczce.

